中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二○七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九六九號
（外埠版增刊一大張）

中共支援泰邊共黨 圖建大馬基地

【吉隆坡廿六日法新社電】馬來西亞內政部長伊斯邁今日稱，有明顯的證據顯示，在泰馬邊境一帶活動的共黨恐怖分子，是受到中共方面指揮的。他所演述的是最近在邊境地區內發現若干組織武裝恐怖分子事件，以及一些顯示人數超過一千人以上的游擊隊，經已策劃在大馬境內建立基地，準備發動捲土重來行動的情報消息。昨日，保安部隊在邊境附近的北吉打州境內，與一羣有二十人左右的共黨份子發生衝突。在較早時，共黨分子曾在該地區內，爆炸該區的主要供應線韓稍至沙杜公路。

伊斯邁接受馬來西亞國家通訊社訪問時說，北平電台曾經不斷鼓勵這些恐怖分子，來恢復進行他們對付馬來西亞政府的活動，藉此來製造混亂和不安。據他說，在十二年緊急時期於一九六零年宣佈結束時，一逃匿於邊境叢林區內的非法馬共殘餘分子，無已暫晉要捲土重來。他們所使用的是現代化武器，至於這些武器是否由中共供給這點，則難以確定。

【吉隆坡廿六日合衆國際社電】大馬內政部長伊斯邁於星期日說，共黨恐怖分子現正企圖發動另一次叛亂事件。伊斯邁在接受馬來西亞國家通訊社的訪問時，並警告巫人不要協助北共黨恐怖分子。他說，被發現協助恐怖分子的非馬來西亞公民，將被驅逐出境；而如果是馬來西亞公民的，則被剝去公民權，並驅逐出境。他說：「共黨現正採取新戰術，這是他們由南越的同志方面學習得來的。因此我們亦想出新的方法，來對付這些新的越共戰術。由於保密關係，我不能向大衆公佈這些新戰術。」在泰馬邊界活動的一千名死硬派共黨恐怖分子中，有大部份是於一九六零年七月首次叛變失敗後，逃匿在泰國叢林的。

【中央社訊】據靈通人士消息說，毛林集團南侵野心，日益顯露，近除不斷將不同類型和口徑的大砲運交泰共編組砲兵部隊外，並派遣大批政工和組訓分子進入泰北，將由泰共武裝護送潛入泰南地區，協助泰共在泰南展開恐怖和破壞活動，擴大叛亂。同時，盡量吸收有強烈民族意義的泰族巫裔回教徒加入泰共武裝組織，以供共匪策利用，並在泰馬邊區建立武裝根據地，作爲既能進襲馬來亞又可以困擾泰政府的走廊。

中共對南越共黨 看得比北越爲重

【北平廿六日法新社電】此間的西方觀察家今日認爲：中共「總理」周恩來與北越「總理」范文同於昨日談商之後所發表的聯合公報，再一次顯示出，中共偏袒越共的「臨時革命政府」，多於偏袒北越「政府」。

這項由周恩來和范文同聯合發表的公報，比較范文同於最近在莫斯科與蘇聯的領袖們所簽署的公報，來得更爲簡短，同時它比周恩來與訪問中共的越南「民族解放陣綫」領袖阮友壽，於十月十五日在北平簽署的聯合公報，亦另有不同的語調和意思。

由中共與南越共黨「臨時革命政府」發表的聯合公報強調：這項兩國領袖之間的談判，在「十分熱烈和親如手足的感情」的一種氣氛之下舉行。

而昨日的公報，則僅把當時的氣氛描述爲「熱烈和友善」。

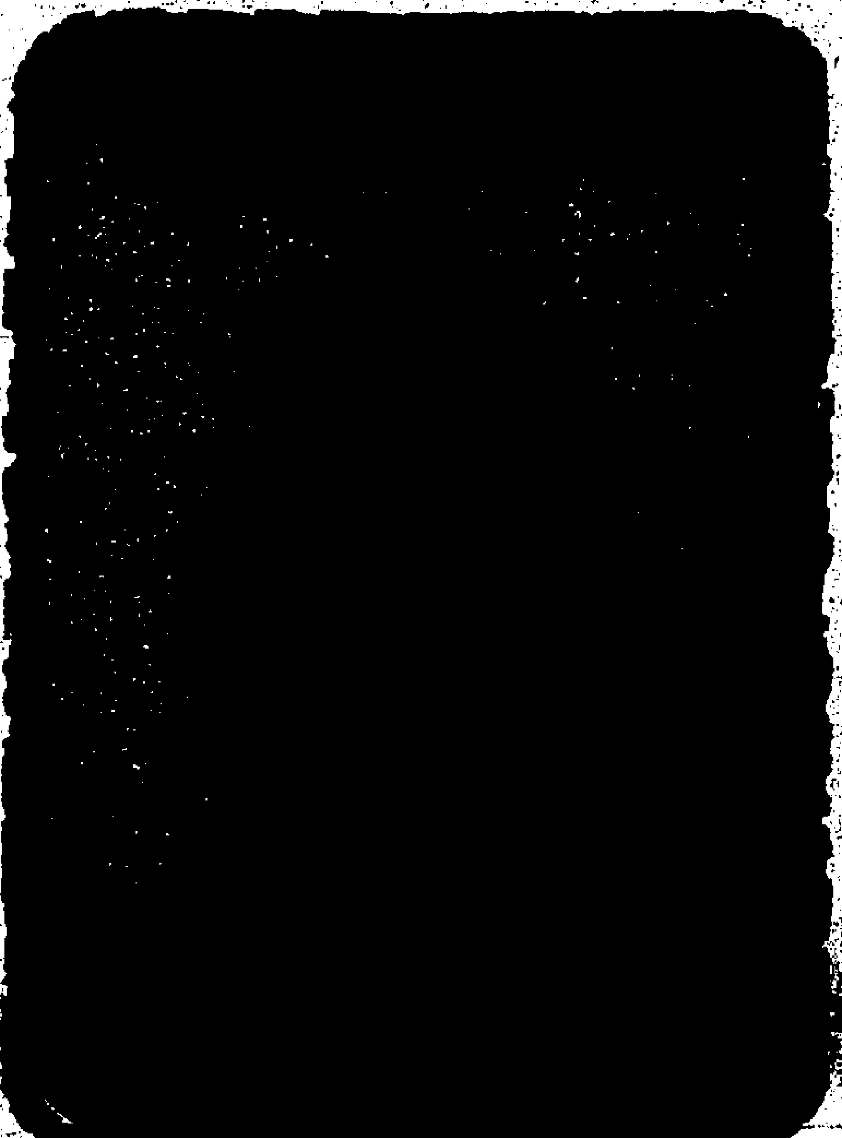
此間大多數觀察家們認爲：這種關於會談氣氛的描述，說明兩國之間關係的狀況，更多於實際描述開會時的氣氛。他們指出：「民族解放陣綫」代表團在那些前往北平參加中共二十週年僞慶的代表團中，唯一曾經受到中共「政府」的熱烈接待。

美議員史葛特預料 將再在越撤軍卅萬 尼克遜並擬裁減部隊百分三十

【華盛頓廿六日路透社電】共和黨參議院領袖史葛特今晚預料，尼克遜總統將下令由南越撤出三十萬美軍，並會裁減美國武裝部隊百分之三十。他並無指明撤軍日期，但說：他預料裁減軍事人員百分之三十，將於三年內實行。史葛特是在爲本州（賓夕法尼亞）各電台和電視台一項節目錄音時，作出上述預測的，並已在此間發表。

香港公益金選寶塔作爲會徽含有籲請本港人仕關心公益慨解善囊積福行善取諸社會用諸社會之深意。
本港市民每四人中即有一人需待援助共約達百萬人如貧病老弱傷殘吸毒痲瘋肺癆以及家庭問題少年康樂均渴待輔導援助或救濟使貧困免飢寒疾病得醫療傷殘可就業本港福利社團肩負此責任凡百開支向賴善款維持。
香港公益金今年負起爲六十個會員福利社團統一籌劵常年經費之專責每年祇勸募一次。
各界善長捐助公益金即可使六十個本會會員社團受惠百萬貧苦市民直接得益本會會徽實即標誌本港人仕對貧苦大衆之無限同情惟本會工作目標仰仗各界共襄義舉始克達成善款不拘多少滙江成海善福同種幸甚幸甚。

百萬貧苦 仰仗寶塔



寶塔下 六十福利社團

老人院
佛教寶靜安老院
聖公會老人康樂之家
傷殘及釋囚
香港釋囚協助會
心光盲人院
協康會
香港紅十字會
香港聾啞會
香港救盲會
香港盲人輔導會
香港復康會
社會工作服務
香港基督教服務委員會（專上學生輔助計劃）
香港社會服務聯會
鄰居輔導處委員會
教育與輔導
香港基督教協進會工業委員會
調景嶺學生互助社
香港航海學校
醫護及痲瘋治療
香港防癆會
公教婦女聯誼會
將軍澳區醫援會
國際痲瘋救濟會香港協會
香港痙攣會
香港心理衛生會
新生精神康復會
國際醫藥援助會
香港聖約翰救傷會暨救傷隊
街坊福利
愛華村服務中心
香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會
北角街坊福利會
筲箕灣街坊福利事務促進會
聖雅各福羣會
家庭指導及少年康樂
嘉諾撒仁愛堂
香港天主教福利會
公教婚姻輔導會
九龍城寨兒童福利中心
童膳會
基督教家庭服務中心
香港家庭計劃指導會
香港家庭福利會
國際培幼會
國際社會服務社
國際救援會
聖基道兒童院
救世軍
救助兒童會
扶幼中心
聖雲仙慈善會
香港露宿救濟會
揚穫社會服務中心
青年康樂活動
基督少年軍香港區會
聖公會聖十架堂社會服務中心
香港中華基督教青年會
愛丁堡少年獎勵計劃
香港青年協會
安徒生會
山谷道邨青年中心
聖公會主誕堂暨社會服務中心
聖公會基愛堂青年中心
香港工友旅遊會
香港基督女子青年會
聖巴拿巴堂青年中心

Z40600款式：天梭PR516型電子表 港幣330元

馳譽寰宇 天梭PR516型電子表 雄壯軒昂 大展男性威儀

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善構造堅固，款式新穎超凡脫俗，瞬即轟動寰宇，贏得無比崇高之國際榮譽。
天梭PR516型之卓越性能，十足適合各年齡用者對於計時之需要，茲爲發揚其優異質素及適應更廣大人仕之需求，新增具有双重避震保障及裝配日曆之電子款式，堅如表甲，防水週密。凡PR516型之一切優點於一身，加上無比精密之電子機件，錦上添花，有表如此，足慰所願矣。請駕臨港九各天梭特約零售商參觀選購，定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。

瑞士名表 風行百載

天梭表

服務機構 遍佈全球

中尼兩國元首發表聯合公報 譴責干預他國內政者

蔣總統接受尼日爾總統邀請前往訪問

【台北廿六日中央社電】中華民國蔣總統與尼日爾共和國狄奧里總統，今天下午共同譴責任何干涉他國內政的行爲。

蔣總統與狄奧里總統，于這位尼日爾元首結束在華四天的正式訪問前夕，發表了聯合公報。

聯合公報的全文如下：「尼日爾共和國總統狄奧里閣下暨夫人應中華民國蔣總統閣下暨夫人之邀，率同尼日爾共和國農村經濟部長恥以遜，撒哈拉游牧民族事務暨郵政電信部長陳卡拉，主管外交事務國務員席地古暨夫人，參謀總長巴拉及尼日爾其他政府官員，于中華民國五十八年十月廿三日至廿七日，在中華民國作正式訪問。狄奧里總統與蔣總統在極友好和諧之氣氛中，曾就世界局勢，亞洲及非洲事務作坦誠而有益之交換意見，並特別就增進兩國關係進行會商。兩國元首重申維護聯合國憲章，促進世界和平與尊重基本人權，增進人類生活之願望。兩國元首確信各民族均應有根據其固有傳統歷史與文化以操行自決之自由，因之對于干涉他國內政之任何行爲予以譴責。狄奧里總統訪華期間，曾參觀中華民國經濟社會建設及軍事文教設施，對中華民國在蔣總統英明領導下，各方面燦爛成就，深致推崇，並謂中華民國已成爲亞洲經濟成長最迅速國家之一。蔣總統稱讚尼日爾共和國在狄奧里總統卓越領導下，政治安定，社會進步，對狄奧里總統爲促進非洲和平及國際合作之努力至表欽佩。兩國元首對近年來由于兩國政府及人民之誠懇合作，使兩國間之友誼益臻密切，深感愉快，並同意兩國應繼續加强互助合作，及在中華方對尼日爾社會及經濟方面，尤其在農業發展上共同合作之意願。蔣總統對狄奧里總統之正式訪華，至表欣慰，並認爲此乃中尼兩國間堅固友誼之象徵。狄奧里總統對中華民國政府與人民在訪華期間，給予其本人與狄奧里夫人以及同行官員之熱烈歡迎與盛情款待，表示衷心感謝。狄奧里總統曾邀請中華民國蔣總統訪問尼日爾共和國，蔣總統已欣然接受，至于訪問日期，將經由外交途徑協議決定。」

尼日爾總統狄奧里稱 中華民國已在非洲 消除了共黨的勢力

並謂中尼兩國將擴大技術合作

【台北廿六日中央社電】尼日爾共和國總統狄奧里今天說，中華民國在非洲的反共工作中，担任很重要的角色，消除了共黨在非洲的勢力。他并且透露，中、尼兩國將擴大技術合作，除農業以外，在小型工業方面也進行合作。

狄奧里總統今晚七時在圓山行館舉行記者招待會，介紹尼日國情并答覆記者詢問。他對記者說，自一九六零年至六九年，中華民國在非洲的朋友一年一年增加，這是因爲中華民國政府尊重非洲國家主權，不干涉他國內政，并且給予他們有效技術援助。狄奧里總統指出：中華民國派駐非洲的工作人員，獲得非洲人民的尊敬與友誼，使非洲國家都願意選擇中華民國爲朋友。他說，因此中華民國也消除了共黨在非洲的勢力。談到與中華民國蔣總統的會談時，狄奧里總統說，他對於蔣總統對國際問題的卓越見解，獲得很深的印象。他說，他與蔣總統有共同的理想，都致力於維護自由與正義。

狄奧里透露，他們在會談中曾協議中、尼兩國加强技術合作，除兩國已有的農業合作外，擴大其他方面的合作。他說，關於合作的細節，將待中、尼兩國人員前往對方加强研究後決定。

狄奧里說，訪華期間參觀了農業設施、工廠，并參觀了軍事基地、大學，與政府首長會談，對於中華民國政府能充分利用土地與天然資源來發展經濟，留下很深的印象。他說，他很高興看到中華民國獲得的成就，認爲這些啓示給非洲國家也能獲得成功。

狄奧里總統及他的夫人來華訪問四天後，定於明天上午九時五十分，坐泰航班機離華。蔣總統將親往機場送行，我國政府將以隆重禮儀歡送。

【台北廿六日中央社電】蔣總統與尼日爾總統狄奧里，今天下午舉行九十分鐘的會談，兩國元首會談世界局勢、亞洲及非洲事務，作坦誠而有益的交換意見。

中尼兩國總統的高峯會談，于今天下午五時至六時三十分，在總統府舉行。

參加這項會談的尼日政府官員還有農村經濟部長恥以遜，撒哈拉游牧民族事務暨郵政電信部長陳卡拉，主管外交事務國務員席地古，參謀總長巴拉，國務監察長；中華民國官員有嚴副總統、總統府秘書長張羣，外交部代部長沈劍虹，經濟部長孫運璿，駐尼日大使李南興。

葡萄牙舉行普選

全國九百四十餘萬人口 合格選民僅一百八十萬

【里斯本廿六日美聯社電】葡萄牙於星期日舉行投票，來選國會議員。葡萄牙是北大西洋公約組織的會員國之一，共有一百三十多席的國民議會。去四十三年來，首次有反對黨參加國民議會的競選。

在該國的九百四十多萬人口中，共有一百八十多萬登記的選民，有資格在二十二個選舉區內參加投票。

葡萄牙散處世界各地的海外領土，共有人口一千四百多萬人，但祇有百分之一的人口獲准參加投票。

各選舉站於格林威治時間上午八時起開放，並將於晚上的不同時間內關閉。

參加爲選國會議席者，爲「國民同盟」和其他三個反對黨派。「國民同盟」爲葡萄牙國內支持總理凱丹諾的唯一合法政黨。

中間社會主義派的民主工會選舉委員會和左傾的民主選舉委員會，在里斯本、奧波多和布拉加三地，參加競選。在葡萄牙本土內，反對黨聯合提出一份候選人名單，來參加葡萄牙本土十三個選舉區的競選，同時在里斯本亦有一份保王黨的候選人名單。

「國民同盟」在葡屬非洲領土的安哥拉和莫三鼻給、葡屬幾內亞、帝汶島、印度尼西亞、佛得角群島、聖多美、以及位於中國大陸邊緣的澳門等地，並沒有任何反對黨與它競爭。

【里斯本廿六日美聯社電】葡萄牙凱丹諾總理的「國民同盟」，於十三個月前執政之後，即實行重大的改組，目前已可保證，「國民同盟」在國民議會的一百三十多席中，已可佔有壓倒性的多數議席，國民議會代表了葡萄牙和它的海外領土。各地的選舉結果顯示，兩個主要的反對黨派，從自由天主教派到共黨，在大多數選區內的結果，遠遠落後。

黎巴嫩軍在的黎波里街頭戒備　圖示黎巴嫩全國性宵禁令生效時，該國部隊於星期五日在的黎波里街頭轉角上守衛，星期六日的黎波里的阿剌伯游擊隊，平民和保安部隊，又再度爆發激戰，沒有一人被擊斃。（美聯社無綫電傳真）

化裝爲女人 手榴彈裝胸 被以警察識破拘捕

【海法廿六日路透社電】一個阿剌伯游擊隊員化裝做女人，用手榴彈裝作假胸，想通過此間的以色列警察。可是，這些武器太過沉重，而這個用黑紗遮面的「女人」，一拐一拐的行過一條小巷，那種過份小心的行徑，引起警察的懷疑。後來經過詳細檢查，才發覺該「女人」原來是「巴勒斯坦解放陣綫」一隊游擊隊的領袖，把他拘捕以後，又逮捕拘押了其他五個「巴勒斯坦解放陣綫」人員。

澳大選結果尚未完全確定 執政黨稱獲六三席 反對黨謂各得六十

【坎培拉廿六日合衆國際社電】澳洲總理哥頓於星期日較早時候宣佈，現任政府經已贏得六十三席，而且肯定能夠再贏得另外三席。

三年前，這個聯合政府曾經獲得過最高紀錄的大多數支持，其時它們共得到了八十二席，而工黨則獲得四十一席。自那時起，在選舉方面的界限便有所改變，現在的議會，經新增了一個議席。

雖然如此，但據目前已點算的票數結果顯示，工黨在全國各地經已獲得百分之四十七點九的支持，而聯合政府方面則祇有百分之四十三點三的支持。在尚有六席仍未決定的議席方面，政府方面可能有五席之多。坎培拉方面的政治觀察家相信，選舉的結果以及這些政黨的命運，須至本星期較後時，才可分曉。

【坎培拉廿六日路透社電】假如澳洲選民的第一選擇，可以對衆議院一百廿五個議席的每一席位都能夠作出決定的話，則工黨便會在昨日的聯邦選舉中以超出十九席的大多數得到勝利了。但根據該國的選擇投票制度規定，執政的自由黨和鄉村黨，似乎有可能以些微的多數勝利。

【坎培拉廿六日路透社電】澳洲人民或許要候至本星期中，才可知道那一個政黨會在未來三年主持國政。

若干個重要的議席，將由選擇投票制度來決定。在這個制度下，少數派候選人所得到的選票，會交由候選人們所事先指定的人分配，直至其中一人得到明顯的多數爲止。此事或須費時若干天。

今日完成第三天點票工作之後，觀察家將各政黨可能出現的形勢列出如下：自由鄉村聯合黨可得六十三席，工黨五十六席，未決定的則有六席。

那些第一次投票支持右翼民主工黨的選民，或許會在第二次選擇中，左右這次選舉。民主工黨是於十四年前由工黨分裂出來的一個政黨，它促請其支持者將他們的第二次選票，轉投自由黨；不過，這些選票總會有些漏出而歸由工黨獲得的。估計政府方面會以六十三對五十六席結果領先的。觀察家今晚說，工黨大概會得到六個未決定議席的其中四席，使到哥頓總理得到六十五席對六十席的多數。他們相信，選舉的結果亦有可能是六十三對六十二席之譜。

社論　看中俄共的邊境談判

——思想分歧成死結，妥協無濟於事

中共與蘇俄的邊境談判，本月二十日起在北平開始，雙方除了在談判舉行前夕發表一項簡短的公報外，對會談開始後的一切，迄今保持緘默，是否已經結束，也無進一步的消息。事前所知的，是此次談判將歷時四天，作爲第一回合，以後再在莫斯科繼續舉行，磋商細節。因此，縱使第一回合的談判已告一段落，日後仍有可能在莫斯科繼續召開。據美聯社的報導，這第二回合的談判，將由周恩來與柯錫金主持。但此都是以後的事，其大前提是北平談判如果觸礁，根本就不會有移地繼續舉行的需要了。

這次的談判議題，綜合起來有三：（一）邊境停止衝突；（二）雙方重建經濟關係；（三）在思想分歧持續之際，其他的爭論設法停止。這三項議題，據云是周恩來與柯錫金在上月十一日的「機場會晤」時協議的。除此之外，是否尚有其他選談的事，則無法獲悉。

迄至上星期五日爲止，蘇方對北平談判，似滿懷樂觀。法新社從莫斯科發出的電訊，曾提及這點；同時謂蘇方準備邀請北平派遣代表團，在蘇俄今年慶祝「十月革命」時（十一月七日），前往觀禮，此表示蘇方對北平的敵意，已逐步降低。此外，最近蘇方亦禁售有「詆毀毛澤東」文字的書刊，益證明莫斯科正籌全力，「安撫」北平，促成這次談判的友好氣氛。

人們首先要了解的問題，就是這次會談，在形式上是莫斯科的讓步，甚至可以說是一種妥協。若不是柯錫金不與冷眼相視而前往北平「拜訪」周恩來，則這次的談判就無由導致。柯的不惜「移樽就教」，有兩種可能：一是莫斯科統治階層有不得已的苦衷，非如此對己不利；二是莫斯科滿肚詭計，可能另有打算。無論是前者或後者，柯的那次行程，無可否認是對中共的一種示弱，說明莫斯科對邊境談判，抱有必成的決心。

莫斯科是讓步，但北平却是犧牲。此話怎講？因爲北平聲明同意舉行談判時，一本正經的說：凡是舊沙皇自中國巧取豪奪去的土地，統統當做過去的往事，不再重提。言外之意，對蘇俄從沙皇手上接收過來的侵略成果，中共默認它爲「合法化」。這是將中國人的主權當做朝貢禮品，來交換「新沙皇」的歡心。雙方的心境既然相似，坐下來談判，就不會有太大與太多的爭執發生了。因此，北平對談判也懷有不能失敗的決心。

雙方又爲何急於談判邊境問題呢？此事可以有幾種不同的解釋。經過幾次規模不小的邊境火併後，雙方互有損失，說不上誰吃虧和誰佔了便宜。但是，蘇俄不同於中共之處，就是它要處處顧全到東歐危局，東歐各國國內自蘇軍侵捷後，對蘇軍「保衛社會主義祖國」這一號召，已經不再相信，如果它對中共繼續火併，東歐可能要發生全面叛變。東歐是蘇俄統治世界共黨的一半基礎，如果有事，影響至深且鉅。至於中共，它的軍事部署，原則上是把重心置於沿海省區，由於與蘇俄的衝突日劇，不得不把一部分兵力，調往北疆佈防，沿海省區一旦有事，中共就無兵可調。想來想去，祇有退而求其次，寬取與蘇俄談判邊境問題。凡此，都是雙方各基於自身的利害，也即所謂形勢比人強使然。

不過，歷史是一面明鏡，過去的事往往重演。大家總可記得，第二次世界大戰前希特勒派遣其外長里賓特洛甫前往莫斯科，與當時的蘇俄外長莫洛托夫簽訂了蘇德互不侵犯條約。這一紙條約墨瀋未乾，蘇俄與納粹便兵戎相見。邊境協議固然不能與互不侵犯條約並論，但性質和作用是有其類似之處。我們重提這一歷史事件的用意，就是想說明一點，即使中共與蘇俄今天成立了邊境協議，大家信誓旦旦的表示不再動武，它的真實價值仍等於零，雙方隨時有可能撕毀協議的。

最基本的一點，就是瞭解中共與蘇俄之間的未來關係，必須將重點置於思想分歧，因爲這是根本問題，所有的一切（包括邊境衝突），俱由這一根本問題而來。中共在同意此次談判的聲明中，強調思想分歧可能要持續一個世紀而無法解決，證明這個根本問題的最後解決，可能永遠無法解決。思想分歧如果一直存在，則任何其他的爭執，即使獲得暫時性的妥協，不但無濟於事，甚至多一次妥協，多增加最後攤牌的可能性。這是我們必須把握的重點，也是對此次中俄共北平談判的見解。

怯尼亞總統訪問一小鎮 群衆湧前引起騷動 造成死五人傷數十

【怯尼亞內羅畢廿六日路透社電】警方今日報導：昨天當總統金亞達訪問時，維多利亞湖的基蘇穆鎮時，曾發生騷動，死五人，傷四十八人。今日情況已恢復寧靜。這事的起因是金亞達總統在參加一間醫院的開幕典禮後，乘車離鎮時，一羣暴亂的人民，由道路兩旁追逼而來，總統衛隊乃向之開槍。事件發生以後，基蘇穆鎮曾施行宵禁十二小時，直至今日當地時間凌晨六時，才告解除。

中共與蘇聯爭奪南也門

【亞丁廿六日法新社電】此間外交界人士相信，蘇聯和中共目前似在競爭對這個貧窮但具戰略重要性的國家的影響力。

據與執政「民族解放陣綫」有密切關係的人士說：蘇聯與中共目前開始爭取在這個獨立已有兩年的南也門的優勢，但這種鬥爭已經加深了。

駐此間的蘇聯大使史邁斯夫和中共代辦莽芬（譯音），常有參加同一的慶祝會和外交性質的雞尾酒會，但兩人從不交談。

就職起有四個月的沙比總統，在派政權內部親蘇和親中共分子之間的政見。

在今年六月此間發生政治危機後不久，中共的使節便抵達亞丁。在該次政治危機中，南也門的首任總統亞沙比，被一個更左傾的集團所推翻。該集團是由現年廿七歲、「親中共」的「民族解放陣綫」秘書長伊士邁所領導的。

北平使節的匆忙抵達，曾引起此間的揣測，認爲這事與新政府成立有關，但外交界人士指出，北平在亞沙比倒台之前，經已決定派遣一名使節來此。

不過莽芬對法新社說：他在此間的留下人員，將會增加，而且北平之給予南也門的五百萬英鎊貸款，及若干名專家將於不久抵達此間，來決定怎樣使用這些援款。

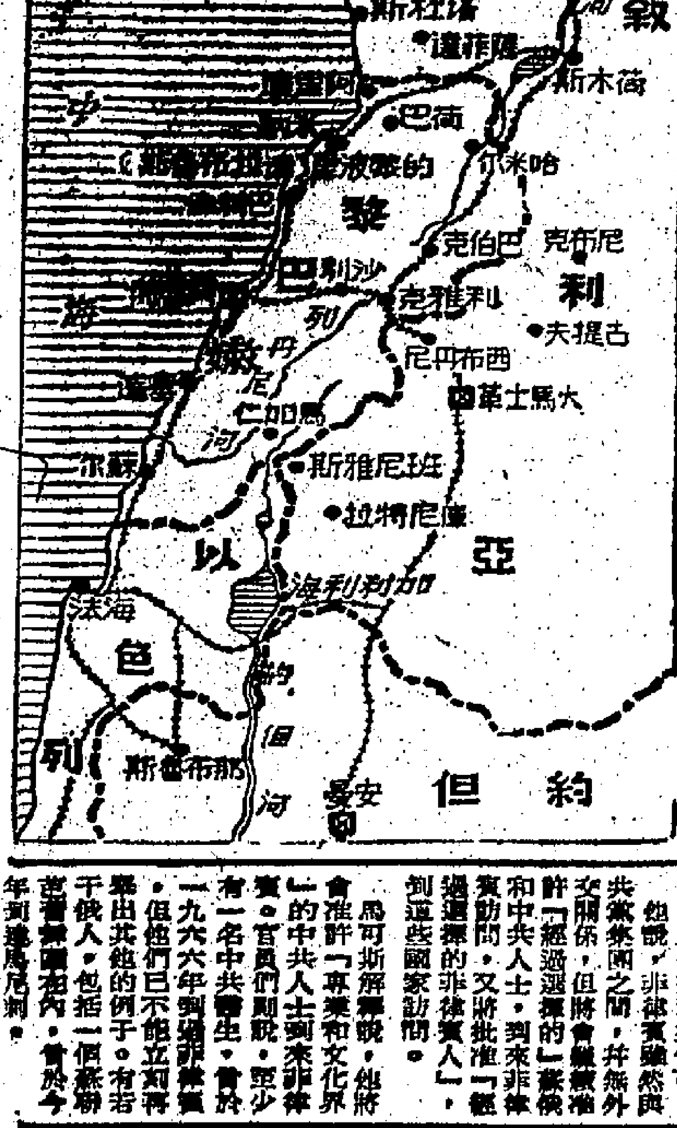
北平代表團早已在機場附近，租下八間互相毗連的房子。同時消息靈通人士說，中共代辦將於不久由一位大使取代。但中共仍有一大段距離，才能追得上已在此間根深蒂固的蘇聯。

美國人在以軍中服務 阿剌伯集團提出指摘

【聯合國廿六日合衆國際社電】阿剌伯集團今日指摘美國公民志願在以色列武裝部隊中服務，將會引起重大反擊，以及使得中東衝突進一步擴大。該阿剌伯集團並謂美國所作的合法解釋，未能使阿剌伯們釋懷，及消除不了他們的疑慮不安。

伊拉克大使代表所有阿剌伯國家致給聯合國秘書長宇丹的一封信中表示，阿剌伯國家對美國人在以色列軍中服務一點深感關切。該封信是星期六發表的，信中并提及最近美國政府官員對容許美國人在以色列武裝部隊中服務的聲明。

伊拉克大使的信中說：「該等聲明首先由特拉維夫的美國大使館一名發言人發表，後來由華盛頓及在聯合國美國代表團加以解釋。該聲明非但消除不了阿剌伯的疑慮，相反地他們祇有証明美國公民可以無約束無限制地，在以色列武裝部隊中服務。」



外國記者描述蔣總統 八二高齡精神仍健 經常出現公共場合

【台北廿六日合衆國際社電】第二次世界大戰最後一位仍健在的領袖蔣總統，星期五將慶祝其八十二歲誕辰，並無跡象顯示他已準備加入其他退休人士的行列。據接近府總統的消息說，他並未因年齡關係而將多年來養成有紀律的生活改變。

他仍在晨間五時卅分與六時間起來，隨著進行柔軟運動，沉思與祈禱後，便進早餐。

他每天工作六至七時——接見政府官員，主持內閣及其他會議與察閱文牘。

若氣候許可，在晚餐前他仍散步半小時。

一切內政與外交重大決定，必經他本人批准。

蔣總統並未放棄矢言率領人民返回大陸的計劃。

但他曾表示，只有大陸人民對共黨政權爆發普遍抗暴時，他便下令其六十萬大軍進攻大陸。

蔣總統統治下的台灣，在中國歷史上是空前的經濟繁榮，在蔣總統統治下法紀嚴明，秩序井然。

蔣總統於九月十六日一次汽車失事中，顯然避過了受傷，但將夫人却受了輕傷。

蔣總統經常在公共場合出現，這與他稱「不共戴天」的敵人中共主席毛澤東說大不相同。

府總統面貌豐滿而紅潤，雙頰清朗面堅定。他十月十日國慶日在總統府陽台出現時，據站立在外交官與攝影記者說他「他的健康保持良佳」。

他一直控制中華民國的政府，自他從大陸撤退迄今二十年來，這個政府已將台灣建成亞洲最繁盛國家之一。

中共總參謀長黃永勝 被褫去粵革委會主席

【巴黎廿六日法新社電】北平的官方新聞媒介今天透露：中共「解放軍總參謀長」黃永勝，已被免去其以前兼任的「廣東省革命委員會」主席之職。

在報導北越代表團昨天抵達廣東省省會廣州市時，北平電台和「新華社」今天同時指出：「廣東省革命委員會」主席是劉興元，而非黃永勝。

這是北平官方新聞媒介透露廣東省臨時權力機構最高級人物調動的首次。

圖消弭與黎國爭端 要求劃定活動範圍

阿剌伯游擊隊在幕後活動

【貝魯特廿六日美聯社電】阿剌伯的游擊隊組織於星期日揭示：他們刻下正在幕後努力，來設法消弭他們與黎巴嫩陸軍之間的爭執。

巴勒斯坦方面人士報導說：留在此間的數萬名巴勒斯坦難民，業經接到命令，不要採取進一步行動，來加強過去一星期以來困擾黎巴嫩的暴力行動。

該方面人士說：叙利亞亦被要求減輕它對其小鄰邦所施加的壓力。

在尚未與黎巴嫩政府進行直接談判之際，游擊隊方面則正向當地的基督教和回教政治領袖，提出他們要求和解的條件。

游擊隊方面仍然要求黎巴嫩當局發表原則宣言，准許他們具有利用黎國作爲對付以色列行動基地的自由。

但他們又要求：一旦該原則獲得讓步，他們便會準備跟黎巴嫩劃定地圖，指明他們可以在什麼地區活動，以及有什麼地區屬於不准活動的。

一名巴勒斯坦高級領袖說：「我們在約但的情形正是這樣的。我們亦想在黎巴嫩方面，得到同樣的工作安排。」

他說：「大多數巴勒斯坦人都知道，我們是絕不能獨力擊敗以色列的。我們必須要使到阿剌伯國家團結起來，支持我們。倘若黎巴嫩仍作壁上觀，這樣便會沒法得到團結了。」

【貝魯特廿六日合衆國際社電】一位黎巴嫩軍事發言人於星期日宣佈：阿剌伯游擊隊於昨晚整夜，向四個黎巴嫩南部村落發動大規模攻擊。

官方的聲明稱，這些游擊隊員是「有武裝的人」，並說：陸軍部隊向他們還擊，造成兩死六傷。「有一名黎巴嫩士兵陣亡和兩名受傷。」

這些村落鄰叙利亞約六哩，位於貝魯特東南四十五哩。

【安曼廿六日路透社電】埃及總統納塞爾的私人和平使者柯利博士今日在安曼與約但王哈辛，討論剛剛爲阿剌伯突擊隊所引起的黎巴嫩危機。安曼是柯利博士前往該地區，來負起一項調停任務的第一站。何利博士經常在這種需要協調處理的任務中，担任納塞爾總統的調停人。他把納塞爾總統的一封私函，呈遞給約但王哈辛。

納塞爾應黎巴嫩總統希爾之請，派遣柯利博士前往安曼和大馬士革，來尋求黎巴嫩政府與巴勒斯坦突擊隊之間，獲致一項妥協解決辦法的可能性。希爾總統曾要求埃及，出面調停這宗糾紛。

柯利博士於較後時離開安曼，前往大馬士革，但目前尚未獲悉，他是否會訪問貝魯特。

黎國東南部地區 再發生激烈戰鬥

以色列主張互相停火

【貝魯特廿六日法新社電】黎巴嫩陸軍公報今日報導：在黎巴嫩極東南部赫斯班尼河地區，昨晚黎巴嫩軍與親巴勒斯坦武裝部隊，又發生戰鬥。

該公報稱：武裝分子在赫斯班尼區域，用大砲、火箭和迫擊砲等重武器大規模進攻黎巴嫩軍陣地。

公報宣佈，昨晚於同一地區發生戰鬥詳情。該地區距叙利亞邊境約七哩。

公報說：武裝部隊用大砲、火箭和迫擊砲，攻擊黎軍在沙溝、蓄隆和弗巴的陣地。他們企圖佔領那幾條村落，但被黎巴嫩軍擊退。

公報說：衝突中的傷亡，爲黎軍死一人，傷兩人，而進攻部隊則死二人，傷八人。

貝魯特、的黎波里、賽達、第爾、邦巴爾克，於星期五日實施宵禁，至今日仍然生效。內政部長柯施倫在聲明中說：宵禁祇要一天認爲必要，就要繼續施行，雖然今天在貝魯特勢力對於某種程度的行動，均默然容忍，不加干涉。

【耶路撒冷廿六日法新社電】一般預料，以色列內閣將於今日的經常會議席上，發表一項公報表明以色列對黎巴嫩危機所持的立場。

政府人士說：該項公報將顯示，大多數內閣閣員不會同意副總理阿倫於星期四日所發表，即謂「以色列不會坐視黎巴嫩局勢的轉變」一項聲明。

這些人士說：該項公報將重申以色列的誓言，即遵守一項相互尊重的停火協議，並尊重該區一切國家的領土完整和政治獨立，包括黎巴嫩在內。

菲總統暫不考慮 蘇所提亞洲安全體系

將准經過選擇中蘇共人員訪菲

【馬尼剌廿六日合衆國際社電】在回答駐馬尼剌外國記者的問題時，菲律賓總統馬可斯說，蘇聯所提出的東南亞集體安全條約，他「并不清楚」，而且「祇在假如美國和其他自由世界強國撤出亞洲後」，他才會考慮這項提議。

正計劃於十一月十一日再度參加總統大選的馬可斯，告訴擠滿一室的記者說，他的政府希望與美國再行談判一切經濟和軍事條約。

馬可斯說，菲律賓計劃在「試驗性質的基礎下」，繼續與共黨國家進行貿易，祇要菲律賓能從中得來利益便可。

他說，菲律賓雖然與共黨集團之間，并無外交關係，但將會繼續准許「經過選擇的」蘇俄和中共人士，到來菲律賓訪問，又將批准「經過選擇的菲律賓人」，到這些國家訪問。

馬可斯解釋說，他將會准許「專業和文化界」的中共人士到來菲律賓。官員們則說，至少有一名中共醫生，曾於一九六六年到過菲律賓，但他們已不能立刻再舉出其他的例子。有若干俄人，包括一個蘇聯芭蕾舞團在內，曾於今年到過馬尼剌。

東德青年劫機逃亡 波蘭求法引渡被拒

【波昂廿六日法新社電】據此間今日獲悉：波蘭方面要求把一星期前將一架波蘭民航機騎劫往西柏林的兩名東德青年，加以引渡之前，經爲法國方面拒絕。

此間法國大使館稱：法國經已告知波蘭外交部長，表示對波蘭的請求未能遵辦，因爲該兩人經已交給法國政府的軍事法庭處理。

日開始製造船對船飛彈

【東京廿六日合衆國際社電】日本「共同社」於星期日說：日本武裝部隊已開始發展船對船飛彈。

這家日本最大的通訊社說：以上消息，是來自日本防衛廳方面「可靠人士」的。

三年後歸還沖繩 日美約無限延展

美與日本傳將協議

【東京廿六日合衆國際社電】一份東京報紙，於星期日刊登了據它自稱爲美國開始與日本作詳細談判，於一九七二年歸還沖繩島協議的要點。

日本規模最大的報紙之一「每日新聞」說：它已獲得將會由美國總統尼克遜與日本首相佐藤於十一月在華盛頓發表的聯合宣言的幾個重要點。

該報說：它的消息是來自日本外務省方面的。

「每日新聞」說：在這項聯合宣言之下，美國將會同意在原則上於一九七二年把這個島嶼歸還日本，而一切進一步的會談將留在「工作級」談判結果來決定。

日本方面顧慮的地方，是美國可能在談判進行未盡滿意的時候退縮。

「每日新聞」說：在下月發表的聯合聲明中，佐藤將會公佈日本有意無限期地延續美日安全條約。佐藤亦將會擁護尼克遜在尋求達成「一個正義解決辦法和結束一切敵對行爲」所作的努力。

該報說：雙方將會強調他們對分裂的韓國的局勢，覺得甚爲「嚴重」。日本對於聯合國在韓的維持和平行動，予以「最高評價」。這項工作主要是由南韓和美國擔任的。

日本亦將會重行保証它有意大大增加對亞洲未開發地區國家的經濟援助。

「每日新聞」說：有一項尚待解決的問題，就是日本堅持要在沖繩島歸還日本控制後，不許再在島上保持核子武器。

它說：在原則上，美國已同意日本的請求，把沖繩島歸入美日安全條約範圍之內，使到沖繩島地位如日本本土的美國基地一樣。

這項條約又規定，在緊急狀態時，美國要與日本諮商之後，才能使用這些基地來對付第三者。

另一個尚待解決的要點，似乎是假如到了沖繩島歸還日本之日，而越戰仍然在進展的話，那將怎樣辦。

「每日新聞」說：這項由尼克遜和佐藤聯合發表的宣言，將會描述中共能夠製造核子武器，是「嚴重的事」，同時又表示希望「中共將會在國際社會中，擔當一個有建設性的角色」。

明尼蘇達大學 現已準備製造 冷藏銀行

【底特律廿六日合衆國際社電】明尼蘇達一位醫學研究員預測，幾年內將出現移植用的人類器官冷藏「銀行」了。

腎移植先驅李利希博士說，明尼蘇達大學對製造器官冷藏「銀行」，已作了「良好進步」。他現在和其工作隊在國立衛生機構的贊助下，正從事這方面研究。

海事處佈告（一九六九年第六十一號）

[illegible]

一、茲特提請各商船及漁船對無綫電通訊設備之注意，[illegible]

二、此乃國際海事協商組織之規例對海上生命安全有極大貢獻，[illegible]準備接納爲本港註冊船隻所適用。

三、上述通告經修改後定名爲海事處佈告一九六九年第五十三號，[illegible]關人士可向海事處道中一〇一號查閱。

署理海事處處長 符[illegible]

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

東邊街之交通措施

茲通知駕車人士由本月廿七日（星期一）上午六時正起將實施下列行車辦法以便進行擴建正街行車路之工程：

東邊街爲由皇后大道西至德輔道西之單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 韓偉

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

暫時封閉駱克道

茲通知駕車人士由本月廿七日（星期一）午夜起至本月廿八日（星期二）上午六時正之一段時間內駱克道[illegible]將予以封閉，以便進行接天橋之橫樑。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 韓偉

香港九龍貨倉有限公司 招請碼頭防衛警察

資格：

（一）體重最少一百一十八磅
（二）高五尺四寸
（三）胸圍卅二寸
（四）年齡由廿五至四十
（五）能閱讀及書寫中文
（六）曾任防衛或紀律部隊工作者尤佳

工作：擔任防衛及防火之巡邏工作，須穿着制服及當值十二小時更次。

薪金：底薪三百二十元至三百八十元，另加當值津貼，服務至有相當時期得加薪。

有意應徵者請於本月卅日（星期四）及卅一日（星期五）上午十時至十二時及下午二時至四時，携同有關證件親到本公司人事部[illegible]（請由廣東道四號閘入）

貴重物業招投

有意購買者請密封標投該物業爲九龍內地段二壹七五號面積15,056英方尺座落於塘尾道最佳之工業區官批並無特別條件限制可立即發展，批期於公元2004年後續期之地稅爲每年弍百零八元，一切詳情及投標章程請向廣東銀行大廈四零壹室雲龍律師行接洽及索取。

黃大仙醫院招投掃灰水髹漆工程

九龍沙田坳道東華三院黃大仙醫院招商承投男女工宿舍及病房辦公室之掃灰水髹漆工程，有意承投者請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍廣華醫院總務處取閱章程及到黃大仙醫院會計部繳交按櫃金港幣二百元正開列詳細價單用火漆封固投入廣華醫院總務處之票箱，定於一九六九年十一月三日正午十二時截標，本院保留取捨權不限最低價者當選。

一九六九年十月廿五日　東華三院主席 黎時煐

廣華醫院招商承製銀質飯格

廣華醫院招商承製銀質飯格，有意承投者請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院地下總務處取閱章程及到會計部繳交按櫃金港幣二百元正開列詳細價單用火漆封固投入總務處之票箱，定於一九六九年十一月三日正午十二時截標，本院保留取捨權不限最低價者當選。

一九六九年十月廿五日　東華三院主席 黎時煐

出入口商注意

工商業管理處處長促請各出入口商注意，凡在十月份出入口之貨物，必須在十一月六日或以前遞交報關單，對未能依法報關者，本處將依照一九六六年進出口（貨物登記）條例，提出檢控。

一九六九年十月二十七日　香港工商業管理處

申請歸化英籍啓事

吳利華（NG LEE WAH）又名EDWARD NG 又名EDWARD NG LEE WAH 現住香港灣仔軒尼詩道四十八號二十樓J座現向香港申請歸化英籍，[illegible]

羅傑士在記者會中稱
與蘇談裁減核武器 美政府決認眞從事
希望兩國能達成相對實力條約

【華盛頓廿五日法新社電】國務卿羅傑士今日說：美國希望下月與蘇聯的裁減核子軍備談判，將引致一項維持這兩國的相對實力條約，並可能包括各項管制方法在內。白宮宣佈：於十一月十七日在赫爾辛基與蘇聯「初步談判」消息之後，羅傑士隨在記者招待會講話。他承認由於兩國的猜疑和這些問題引起的複雜性，談判將不容易獲致預期的成果。但他又說：美蘇雙方正在以「極嚴肅」的態度舉行商談。他意料這談判約於兩個星期完畢。雙方代表團將要尋求關於在後來舉行的實際談判議程之協議。他們的職責將是消除「切障碍」，而後處理實際問題。美國並不匆忙有在赫爾辛基提出主要問題討論之可能性。但這在芬蘭的談判，將不是尼克遜總統與蘇總理柯錫金之間的高峯會議序幕。

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國務卿羅傑士昨日在記者招待會中說：美國與蘇聯關于核子軍備的談判，可能是美國參加的「最重要的」談判之一。美國對於談判（定下月十七日在芬蘭首都舉行）的態度既「嚴肅」而又「具伸縮性的」。美國的談判代表準備直搗了當地，討論實質問題。他並說，他日前在紐約與蘇外長葛羅米柯三次會談所得的印象是：這項談判將是「眞的」，而非宣傳性的。在該三次會談中，雙方均爲在今後五年間，彼此在核子軍備方面會再耗鉅資，結果彼此實力對比形勢依然如故，乃是毫無意義的事。他不肯預測美政府將立即建議終止多彈頭飛彈試驗，但他表示如果蘇聯有興趣，美國準備進行談判此事。他表示不相信尼克遜總統，會與蘇聯總理柯錫金會議，以展開此項實際談判。他不肯預言此項談判結果將如何。但他表示，談判非無阻滯或流產的可能性。他說：如果他們獲致協議，美政府將考慮們成正式的條約。

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國務卿羅傑士昨日在記者招待會中說：美、蘇下月在芬京限制核子軍備的談判的初步會議，料將歷時數週，將討論談判進行方式。這指談判的技術事項，如代表團人數，及可能另選較永久性的談判地點（如維也納或日內瓦之類）等項。他並表示：最後進行實質的談判時，限制多彈頭的飛彈試驗，可能受到優先討論。

波昂工業界評論
西德馬克增值結果 可能導致經濟衰退

【波昂廿五日路透社電】西德工業界今天在首次評論西德馬克增值時說，馬克增值可能導致經濟衰退。

但西德工業總會歡迎馬克增值，能結束金融局勢的不安。這種不安的情勢，已持續了幾達一年。

勃蘭德總理領導的新政府，作出對馬克增值的決定，將有助於政府推行經濟政策，這種政策的目的在使目前擴張的經濟，加以管制，并避免對金物價提高到爆烈性程度。

西德工業總會說預料不到馬克增值，會與工資增加，生活費用增加和原料價格上漲不能而合。

說，這種情勢，將使西德工商業衰退，投資減少。由於工商業的活動已是世界性的姿態，這是意味着有興擊的挫據，因此對經濟擴勢突然逆轉的危險，是不能估計的。

會說，政府拒絕早期作出有彈性的外匯率，將對長期出口商和歐洲共同市場進一步發展有積極的作用。

西德工業受馬克改值打擊最重者爲汽車工業、船塢業、紡織業，因爲這些行業主要靠輸出。西德經濟部長席勒昨晚說，政府將檢討受馬克改值後影響最大的工業，但未明白表示政府是否予以援助。

席勒預料消費品和生產品，將繼續漲價到明年中，他並稱政府的目標在限制物價增加在百分之二以內，但若要回復到馬克未改值前的幣值，物價須上漲百分之五到百分之六。

馬克升值後
比利時觀望 南幣已改率

【布魯塞爾廿五日路透社電】據比利時總理伊斯肯本夜說：比利時將延遲決定改變比利時法郎的比值，以至確知西德新馬克昨天改值之後將採取何種另外措施爲止。

他說，政府將等待至下星期一，在盧森堡一大部長會議，與五個共同市場參與國協商時爲止。屆時預料波昂政府將透露這些措施。

據伊斯肯在此間舉行三小時內閣有限度會議後，告知記者招待會說：「在目前該項問題完全未有形成。我們或將我們在星期一將可完全了解。」

據他被詢及部長們曾否商討比利時法郎可能改值的匯率時說，他不能夠透露該項會議的正確內容。

【伯爾格萊德合衆國際社廿六日電】南斯拉夫國家銀行星期六宣佈改變南斯拉夫幣對馬克的匯率。

南斯拉夫通訊社稱，新匯率爲三四一點五三南斯拉夫幣兌一百馬克。新匯率於星期一生效。

駐萬山島共軍兩連 有不穩傳說被繳械

【中央社訊】據靈通方面消息說：自大亞灣各地發現青天白日滿地紅國旗及反毛林集團傳單標語後，中共極爲重視，共軍「司令員」張景耀，已于日昨奉命派隊由大亞灣澳頭港分乘機帆六七艘，駛萬山島登岸，包圍駐守該島的共軍兩連繳械。據說，該兩連共軍係陶鑄心腹爪牙，邊防軍無法控制，故特派駐防惠州一帶的「軍長」張景耀負責，將該島部隊繳械，並改派張所屬卜占亞師所部接防。

多倫多煤氣管爆炸 造成嚴重傷亡損毀

【加拿大多倫多廿六日路透社電】昨夜此間煤氣總管發生爆炸，使數間寫字間建築物倒塌，並至少有二十輛汽車被毀，十九人受傷，另一個老婦人失蹤。警方稱：該次爆炸破壞馬爾頓郊區整個小商場區域。

當工人在探照燈照耀之下，拼命修理爆炸的煤氣總管時，被燒毀的寫字所發出的烟及強烈氣味，仍彌漫於該區域。

警方說：此次爆炸，至少有十二幢寫字間建築物部份毀壞。在一個停放汽車地段，有二十多輛汽車被燒毀。至於傷者的情形一時未悉。

紐約時報促愛國者 發動大規模示威 反擊反越戰分子

【紐約廿六日美聯社電】在美國銷路最廣大的「紐約時報」，於星期日發表社論，力促「愛國的美國人發動大規模的示威，來支持尼克遜總統英國光榮結束越戰的努力，同時亦保証南越的安全，免除被共黨征服的恐懼」。

該報又說：這些示威將鼓動尼克遜總統抗拒十一月十三至十五日，由各界反戰團體所策劃的公衆抗議壓力。預料這些新反戰示威，將包括遊行到華府在內。

「紐約時報」指出：這些示威者將包括「共黨路線人物和赤色活動分子在內」。

該保守派的大報建議說：以前身經百戰的美國退伍軍人的組織，應該發動反擊示威行動，來支持尼克遜總統。

左舜生昨在台下葬 蔣總統派張羣致祭

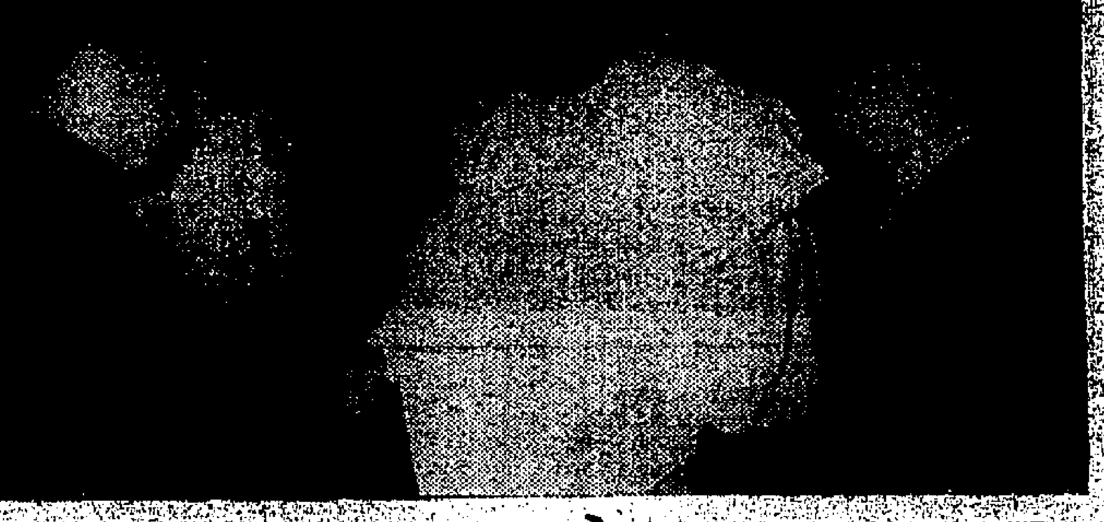
【台北廿六日中央社電】中國青年黨主席左舜生之喪，今晨九時在台北市立殯儀館公祭時，蔣總統特派總統府秘書長張羣前往致祭。左舜生的靈堂，擺滿了各界贈送的輓聯與花圈，氣氛肅穆。

嚴副總統，立法院長黃國書，司法院長謝冠生，考試院長孫科，監察院長李嗣璁，行政院副院長蔣經國，及政府機關首長數百人均前往致祭。

左舜生一生講學、辦黨、從政，真固，愛國反共，獻替，功在國家，已明令褒揚，並頒「碩德嘉猷」輓額，並賜於靈堂正中。

各界公祭後，於十時四十分大殮，並在靈前覆蓋黨旗，四位主祭，是郭頭，郭復，孫亞夫及陳啓天。十一時發引，安葬于陽明山公墓。青年黨主席團常委余家菊，陳啓天亦代表黨員致祭。

今天參加公祭的還有國民黨中央委員會，國民大會代表全國聯誼會，光復大陸設計研究委員會，民主社會黨等十八個單位及各界人士。



嚴副總統於廿五日晚間在台北三軍官俱樂部宴請尼日總統狄奧里伉儷。圖爲嚴副總統（右）介紹行政院副院長蔣經國（左）和狄奧里總統見面。（中央社）

美副總統批評反戰者 言詞激烈致引起指摘

【華盛頓廿六日路透社電】美副總統阿格紐（五十歲，希臘裔）因批評尼克遜政府的人士使用很苛辣的語調，致激起民主黨（共和黨）議員們、報界甚至若干同黨（共和黨）議員的怒言相向。他對於不贊成尼克遜政府對越南政策的人們的愛國心，表示疑問，並嚴烈抨擊反越戰示威者。他對民主黨參議員爲斯基主張停止多種核子武器試驗一事，大加指摘，斥爲不顧美國安全，跟蘇聯的曲子跳舞。

南越議員激烈反對 對政府新節約措施
促最高法院宣佈該項措施違憲

【西貢廿六日法新社電】南越參議院昨晚憤怒抗議政府於星期二日公佈的新節約措施。又促請南越最高法院宣佈這項措施違反南越憲法。

一位南越參議員警告說：「南越人民因這項新措施而引起的混亂，將會比越共於一九六八年對西貢發動的農曆新年攻勢，爲禍更大。」

參議院召開緊急會議，出席的四十位參議員中，有絕大多數的三十五位投票反對這項節約措施，同意一項指摘政府頒佈這項違反憲法的措施的動議。

該項動議召請總理陳善謙將軍列席解釋，又要求最高法院裁定該項措施是否符合南越憲法。

當前海外僑社迫切問題

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】立法院僑政委員會於日前舉行了一次海外僑情座談會，邀請僑務委員會高委員長和回國參加十月慶典的僑團代表一百餘人參加，座談會由立院僑政委員會召集人黃哲眞，李龍洲二委員主持。在這個座談會中，僑胞代表發言踴躍，說出了當前海外僑社所面臨的許多問題。

希望加強 在港僑務

關於香港地區僑務工作問題，香港僑團代表黃石華說：香港自前遭受動亂平息以後，工商業不但已恢復了舊時的繁榮，而且更有過之。今年出口總值估計可達港幣一百億元之巨，預料香港將繼續繁榮下去。因爲香港是中共在自由地區輸出的轉口站，所以中共非常重視香港，自前年動亂失敗後，中共乃積極利用野心分子，並利用各社團的矛盾進行其分化活動。希望我政府應加強在港的僑務工作，並避免無謂的浪費，爲中共方所利用。另一香港僑團代表劉萬生也表示：中共自前年動亂失敗以來，其在香港的組織大爲渙散，很多人都覺悟前非投奔自由，政府應乘機加強在港的僑務工作，爭取人心。

關於僑生輔導問題，香港僑胞代表鄭錦岳說：僑生回國升學畢業返回僑居地後，大都沒有聯絡，政府應加強回到僑居地的僑生之輔導工作。

關於這個問題，高信委員長在座談會中答覆說：僑生返回僑居地後的聯絡問題，確實很重要。回到香港的僑生現有政大、台大及其他大專院校的同學聯誼會，其他地區尚無此類組織。今後當加強僑生返回僑居地後與祖國的聯絡。本報記者訪問黃哲眞委員時，對此問題他認爲：僑生的聯絡工作和輔導工作問題，主要還是要靠僑生自己努力去做，才能得到成效。

其次，香港僑團代表鄭錦岳同時又提出一點建議：今後僑胞個別回國，政府應與其加強聯絡，避免令其產生任何失落的情緒。

海外僑教 應多注意

關於海外僑教問題，緬甸僑胞代表尹欽本指出：緬甸政府在民國五十三年將華僑財產收歸國有，華僑在緬甸的處境很困苦，許多難民都逃到緬泰邊境去謀生，他們在教育方面特別感到困難，無法找到適當的教員，希望政府從速補助經費，設法解決其教育問題。

越南僑團代表阮樂化神父說：我國政府在教育方面，應該積極設法爭取越南華僑青年回國升學，對於越南當地的中文教育問題，政府也應速以外交手段協助解決。

泰國僑團代表楊棚說：泰國華僑的僑辦教育只限於國民小學，因此華僑青年很容易把中文忘掉，希望政府利用學期使僑生回國進修，協助解決中文教育問題。另一位泰國僑胞代表遜怡興也表示：許多華僑家庭的子女，教育很落後，但知泰國的優點，而不知自己國家文化的優美。現在在泰國的中國人雖多，但只有少數有錢人才能將子女送到香港或外國去留學，而僑辦的華文僑校在當地政府的排華政策之下，只有取消而不能興辦，這樣一來，僑校只有減少而不能增加，希望政府對泰國的僑教多多設法加強。

韓國僑胞代表孟子彬說：在韓國的僑教情形很好，漢城有僑辦的大、中、小學，仁川有中學，僑校完全以華文授課，韓國政府不但不反對，還加以鼓勵。

在海外僑教問題中，最令人注意的是旅居土耳其的新疆青年子弟的教育問題。旅居土耳其的新疆省籍僑胞代表阿吉克賓希望政府設法讓旅居土耳其的新疆子弟回到祖國來接受教育。他說：大陸淪陷後，有六千多新疆省同胞流亡到土耳其，目前在土耳其的新疆同胞，對祖國的進步情形，感到異常驚奇，莫不希望祖國能早日反攻大陸。但是，由於新疆子弟多不懂華文，所以都希望能有機會回到祖國來接受教育。

對於這問題，高委員長答覆說：旅土耳其華僑青年回國讀書問題，很是重要，政府當注意設法協助其回國升學，以接受祖國文化教育。高委員長同時說明：在泰國辦中文補習班問題，目前很有困難。泰國僑生中文程度很低，凡由泰國回國升學的僑生，皆安排入僑先修班，接受中文補習。惟有華僑生年齡太大，程度又差，很難安排入學。希望旅泰僑胞能及早將子弟送回祖國求學。

香港僑團代表張志凌在此指出：中共想盡辦法欺騙海外無知的小孩，給他們灌輸紅色毒素，希望政府多多注意，以免海外許多無僑子弟上當。

國貨外銷 應予着重

關於祖國貨物外銷海外僑區問題，越南僑團代表阮樂化說：在越南的僑商均能刻苦耐勞，他們希望祖國的國貨可以多銷到越南去。

加拿大僑胞代表陳灌漢說：加拿大華僑歡迎台灣的產品，惟希望在「台灣（TAIWAN）」下面加上「中華民國（REPUBLIC OF CHINA）」的字樣，以免他人誤以爲是中共的產品。

關於海外僑社的婦女組織問題，泰國僑胞代表楊棚說：泰華婦女的組織很廣泛，包括職業婦女和家庭婦女，她們都熱愛祖國，對於反攻大業亦願出錢出力。這問題，以前很少被人提起，實際上，僑社華僑婦女的龐大力量，以前也一直沒有運用到。經過，泰國僑胞回國後，很受到國內的注意。

在立院僑政委員會的僑情座談會的次日，本報記者曾訪問立院僑政委員會的召集人黃哲眞委員，黃委員不久前曾到東南亞各國訪問，他瞭解了一些當前僑社的重大問題。

緩和排華 要靠僑領

關於東南亞各國的排華問題，他認爲東南亞各國在共黨的政治背景下，雖然有排華的事實，但並沒有根本的排華決策，隨時可停止排華，而也隨時可能排華。值得注意的乃是華僑本身的排華。要緩和東南亞各國的排華趨勢，得要看國民外交的運用得當和成功的國民外交的如何運用，又得要看海外僑領對當地官員的應付而定，在目前的情況是，僑領比外交官做得更好。

關於僑教，他認爲這是一個很嚴重的問題，有些僑居地都沒有華文中學，華僑子弟在華文小學唸了幾年中文，待到長大了後，差不多都把在小學唸的中文忘了。華僑社會現在如果不加強中國文化教育，則下一代以後的華僑子弟不但將不認識中國字，且將忘記是中國人。目前在東南亞各國中有些地方是不准有華文中學的，但可以興辦中學以上的英文學校，但是華僑興辦中學以上的華文學校則受到限制，這是不公平的，希望政府要設法交涉。

關於僑社經濟情況，他認爲，將來華僑有錢的將更有錢，沒有錢的將更沒有錢。不過好在目前許多僑社中小股份的商業資本，也可轉到工業資本上去。中小業者的華僑，也可以說中小型工廠。但是，如何使僑社的中小企業者的小股資金集中，合夥成立大型工廠，乃是一個很重要的課題。因爲要使得那些中小企業者能集中資本，來和大資本競爭，這樣才能解決中小企業者的存在問題，這樣，僑社的經濟也才能更爲繁榮。解決了僑社中小企業的存在問題，也就是解決了整個僑社的生存問題，如此則中共也就無法向僑社滲透分化。他同時說，政府要加強輔導僑社的中小企業，只有強化在僑社的銀行業務。而要集中僑社的中小資本，則輔導成立僑社股份信託公司，也是十分的重要。（十月廿三日寄）

少小即不願做男人
英倫變性人生活困惱
雖然她以婦女被判，法庭却判她到男人監獄服刑，但又不准男囚犯和她混在一起

當判官不愉快的披着眉頭，他說：「哥絲珠小姐，你會被帶到荷洛威監獄，等候醫事報告。」那囚犯穿着一套兩件頭的漂亮衣服，並穿上長筒的黑色皮靴，被人帶去。她多邁來第一次面露笑容。

她的律師里沙克對事情的轉變，也感很滿意。

最後，法律于哥絲珠的，一如她所需要的那樣的看待，把她當做一個女人。

在倫敦荷洛威女監獄，哥絲珠和其他被押的女郎們一起居住。

但經過兩天一連串檢驗後，監獄的醫生們搖頭說：「依照我們的意見，你仍然是一個男人。你要到男人的監獄。」

因此，年廿八歲和帶有女性溫柔外貌的哥絲珠，就被送到布力斯頓監獄。但她在那裏卻不准和八百名男囚犯們自由混在一起。

她被送入單人監倉，穿男人囚服。但准使用化粧品，獄卒都以「小姐」稱呼她。

沒有人故意虐待哥絲珠。但她受到許多痛苦。在社會裏，類如哥絲珠的以百計的不幸者，似乎沒有甚麼地位，他們唯一罪行，祗是性屬不能夠混亂。

哥絲珠是不是被拘留於女人監獄內的第一個男子呢？或者在男人監獄內被拘禁的第一個女人呢？她相信她是在任何一個事例裏面的第一個人。這種想法，使她不禁露出苦笑。

她的煩惱，差不多在出世的一刹那就開始。她是一九四一年在英國郡梅波爾城出世的。她在洗禮時命名爲約翰布郎。但她不像男孩子，她不想做男孩子。當她第一次離家出走時，她祗有三歲。據哥絲珠說：「我常常在外邊遊遊。我想我是一個古怪的孩子。我時時都想逃走。我對於遊樂場裡面的玩意，感到迷惑。有一大回木馬。我想我那時祗有五歲。我很喜歡玩洋娃娃。我想像我的姊姊，我覺得我的爸爸很喜歡她。」

當哥絲珠六歲時，她患肥腺炎，她獨個兒在屋內躺着。那時有一木匠來，並將她强姦。

這事對她的生活可能發生深切的影響。

在這件事之後，她被送到寄宿學校。法庭曾決定她是「在父母約束範圍之外的」。

那學校是供男孩子住宿的。據哥絲珠說：那是性活動的一個喧嘩場所。她說：「如果教師們不知道發生什麼事，他們一定是瞎了眼睛。」

十五歲那年，哥絲珠搬到倫敦去和她的媽媽居住。她的父親仍然留在蘇格蘭，他不能承認她并不是一個普通的孩子。

她在一間糖果工廠工作了一些時間。但是不久就辭職，並且與無賴爲伍。

她說：「我闖入人家屋宇幹偷竊的勾當。我認爲我自己是一個女流氓。」

哥絲珠確曾設法置身於麻煩之外。她自以爲能在游樂事業裡找得一職位。但她除了在倫敦東區一間酒吧唱幾首普通的歌曲外，沒有力量來追求自樂。

五年前，在溫斯華茲監獄，因犯罪坐牢十八個月後，哥絲珠更自暴自棄。

她決定施一定要施行一次外科手術，把她那男性部份的變爲女人性質的身體。但醫生們對她說：她所需要的特別外科手術，在英國是違法的。她的朋友們介紹哥絲珠和法國一個外科醫生接觸。她說：「他擅長改變罪犯們的外貌的。他來替我施手術，要我付五百鎊。」

那大手術，在倫敦中部一間私人寓所裡施行。手術之後，哥絲珠直接被送回家。

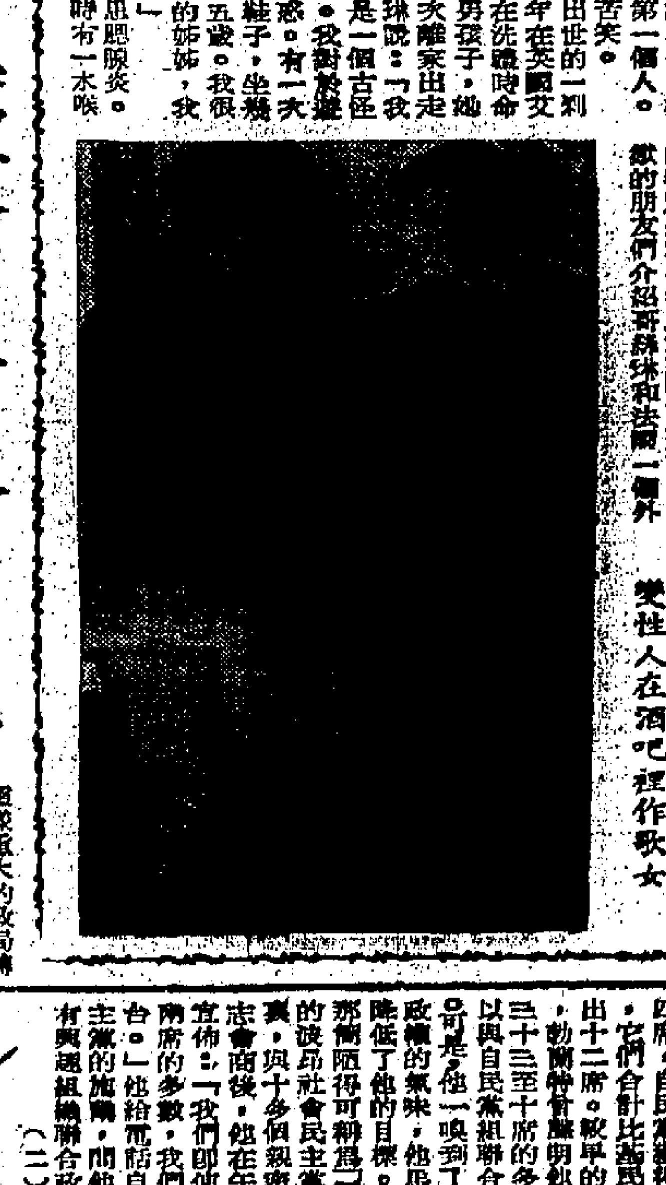
數星期後，由於這次手術的影響，她的身體仍然衰弱。她被送回溫斯華茲監獄。她在那裡度過了差不多一年。獄方將哥絲珠和其他男監犯隔開。

他們替她做妥好的事情，但監獄當局不能應付的問題，並不是在於應付像哥絲珠那樣的人，而是在心理和情緒上，她說她自己是女人。她說：「但我覺得有點糊塗的。我現在要求精神治療的幫助。」

由於哥絲珠以前做她一定要被人們認爲她是一個女人，因此今年三月，她樂於作爲一個娼妓受刑罰。

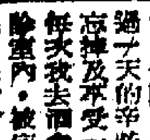
哥絲珠的辯護律師里沙克，却正極力設法更改她的出生証明書，俾她正式被承認爲女人。一些醫生說，這種承認，可能阻止哥絲珠不致走入地下社會。但政府官員說，他們要得到較多證據，然後才能在案籍作任何更改。

里沙克律師并已向內政部請求。但迄今爲止，所得的反應並不令人鼓奮。由於官僚的態度，他感到沮喪。哥絲珠也有點失望的感覺。（紫英）



變性人在酒吧裡作歌女

國際萬象



勃蘭特總理登台前後
雖然他搶先與自由民主黨聯合，成功地組府執政，但許多委員會與上院，仍受基民黨所控制。

這樣重大的政局轉變由這樣小數的選票的出入做成，是戰後罕見的。當最初的報告顯示而來的時候，電腦預料基督教民主聯盟將會勝利，[illegible]降低了他的目標。他在那備陋得可稱爲「驚奇」的波昂社會民主黨總部裏，與十多個親密的同志會商後，他在午夜前宣佈：「我們即使僅有兩席的多數，我們也上台。」他給電話自由民主黨的施爾，問他有沒有興趣組織聯合政府。

（二）

此外，自三年前社會民主黨參加了基辛格總理聯合政府之後，西德已缺乏了一個有效的反對黨。

但這次的政權轉移也有危險。勃蘭特的與自由民主黨合作從實際的觀點看，可能是不穩固的。自由民主黨是一個思想混亂的政黨。它成立於一九四八年，大部是商人和專門職業人士所組成。這些人，認爲基督教民主黨太「黑」或太富天主教色彩；他們對社會民主黨則認爲太「紅」。成立時自由民主黨的是一批右翼的否決分子——認爲福利費用支出太多的商人，和提防基民黨的新天主教影響力太大的新教徒。另加上那些憂慮於親波昂的民族主義分子。施爾屬於自由民主黨的青年左翼分子——當他在廿一個月之前就任自由民主黨領袖時，他着手把自由黨的政策右改變爲左。但是社民黨之左的施爾的黨，仍有不滿於那向左傾的保守分子，則該黨可能在政府壓力之下分裂。那時，勃蘭特在國會失去了多數便束手無策了。

勃蘭特會不會是一個好總理，也有若干疑問。他性格孤獨和敏感，對在高位的人不斷遭受的打擊，可能忍受不住。此外，他過去的身世——他是私生子，他在戰時曾「背叛」納粹德國而取得挪威國籍——使許多德國人不與他爲伍。

可是，就是那些身份，使他對德國的過去，能適比凱辛格能公平的話。凱辛格曾當過納粹官員。勃蘭特在西柏林市長和稍後在聯合政府出長外交的任內，都幹得有聲有色。在柏林，他於一九五九年的危機中，冷靜地把蘇俄人應付過去。當時，克魯契夫以切斷西柏林對外交通作威脅。他以波昂自一九六六年以來的外交政策專家的身份，開始執行他的新外交政策，努力與東歐國家修睦和好。他的政府對這一政策，今後一定以新的努力去加强。

如果位於熱力地帶之上
利用地球熱力發電甚廉宜
世上除了義大利已有一座熱力電廠外，美國的專家，目前亦積極進行勘察，找尋地下熱能。

工程專家目前正推進一項積極的勘察計劃，探測地球熱力可以用作新來源。這種熱力可以用作發電的原動力，將來在電力供應方面，可能和普通的電源，甚至於核子能，具有同等的重要性。

一如世界上多數的高度工業化國家，美國探勘地球熱力工作開始得很遲，原因是國內的煤礦，石油，煤氣，蘊藏極豐，而且水力也用之不竭。但在第二次世界大戰結束後，電力的需求迅速增加，同時煤的蘊量漸趨枯竭，工程師不得不另尋出路，因而對於利用地球熱力發電的方法開始發生興趣。

世界上有很多地區都是所謂「地球熱力地帶」。美國境內就有一條熱力地帶，從阿拉斯加沿着美國西陲，直伸到加利福尼亞州。目前探勘工作多數集中在加州境內，但根據專家估計在美國西部十三州境內，大約有八千四百萬英畝的土地底下，都有豐富的地球熱力來源。

在地球熱力地帶，地下由熔岩形成的岩漿距離地面比較淺近，它經常把上一層那些水份可以滲透的岩石裡所含的水，煮成沸水，變成熾熱的水蒸氣，從地面的裂縫冒出來。工程師把這些裂縫開鑿成爲一口一口的井，然後用管子把這種天然水蒸氣引到發電廠的渦輪組。

大致來說，地球熱力的溫度和深度成正比，愈深就愈熱，在九千八百四十三呎的深度處，溫度大約是華氏四百九十二度；到了一萬九千六百八十五呎的深度，溫度大要高到華氏一千一百八十三度。

世界上第一座利用地球熱力的發電廠，是義大利人在一九零四年建成，廠址在義國北部。這座廠在第二次世界大戰期間，全部被戰火摧毀，事後重建，到現在還在發電。從那時起，在隨後的五十年裡，該廠一直是全球唯一的地球熱力發電廠。

早在四十幾年之前，美國工程專家已開始在舊金山以北的「大噴泉」地區，鑽鑿蒸氣井，結果因爲當時沒有甚麼人需要這種蒸氣，同時地球熱力技術學還很幼稚，這些專家感到非常氣餒，終於放棄這項工程。到了一九五六年，勘察工作，再度開始，成績比以往爲佳。

開鑿蒸氣井很可能引起一些意想不到和可觀的結果。工程人員如果不把井口迅速封住，噴出的蒸氣，可能猛烈到無法控制的程度。美國有一口早期開鑿的蒸氣井，在開成之後，就噴出大量蒸氣，和幾噸的泥土，到現在還沒有停止。工程家業已証明這口井是無法封閉。

美國太平洋煤氣電力公司，在一九六零年間已使用一些地球熱力的水蒸氣來發電。各項研究的結果，顯示水蒸氣發電的成本，和目前一般發電廠的生產成本，幾乎無異。

另一處重要的地球熱力地區，是洛杉磯以南的一個熱泉區，名叫蘇爾頓海。目前由於開發的人無法濾清所蘊藏的水裡所含的濃結礦質，再無法開鑿。等到濾水方法改良後，這項工作就能進行。

紐西蘭有一個地球熱力地區，據一位美國專家的估計，該地區所藏的高壓力水蒸氣，足供當地人民用一千年。

地球熱力技術學的下一個巨大步驟，可能是鑽鑿更深的蒸氣井，來提高每一口井的產電量。目前工程專家正在研究鑽鑿深井的新技術，包括在地底深處進行核子爆炸，造成一個很大的蓄水庫，然後把地面的水注入，讓這些水在地下經過岩漿加熱，變成大量的水蒸氣噴出來，同時把地底的礦物帶到地面。工程專家認爲，這種方法可能使地球熱力有資格和核子能競爭。

用地球熱力發電的兩個優點，是空氣不會被煤烟沾污，同時也沒有核子能發電廠那種危險的放射性廢料的麻煩。

舊金山以北地區噴出的天然水蒸氣

東瀛雖已洋化
藝妓却如長春藤
在任何重要的商業談判中，特別是招待外賓時，她是不可或缺的。

在日本國際商業人的世界，沒有比得的事情是較一外國的交遊，快速的商業，快速的面部化妝。

多世紀以來，她們都非常審慎的打扮她們自己，現在也照舊沒有要加快的理由。一個藝妓準備應召的化粧時間，以普通的西方女人來說，可以做完幾件工作，尚有一兩小時的餘暇。因此，東京的富人們想僱一藝妓陪伴，他們都要預約。

這是傳統。一個藝妓每天下午才起床，先來一次洗澡，浸在熱水裏，皮膚搽成粉紅色，擦完又擦，洗完又洗，消磨許多時間。

洗澡既畢，她到美容室去，洗頭三次，她的身體被按摩，她的指甲被塗上指甲油。她的手臂用洗滌乳劑洗乾淨後，輪到她穿衣服——這一段時間約一小時，雖然有兩個助手在旁幫助。

跟着由美髮師替她梳髮，美容師替她化粧，經過一小時左右的工夫，「蝴蝶夫人」出來了。她可能是三十歲，但看來像十八歲。她面上塗粉塗得非常的白，好像雪精靈的容顏。

她或許要溫習一些詩句，練習一下彈琴，然後坐人力車進發。

雖然有穿着迷你裙的夜總會舞女的競爭，穿着和服的藝妓仍然被認爲日本商業應酬所必需的。

當日本商人要做成功一宗大生意，他們約了藝妓，在一間精緻的房間，邀請他的顧客到來玩一晚。花了幾小時的時間去聽藝妓唱歌，飲酒，以及與藝妓聊天之後，大家才談生意。藝妓的代價約五千鎊，但當然是生意，現代價格相當的。

以這些女孩子來說，藝妓的生活是辛苦的。她們自幼年開始接受訓練，除了學習和準備之外，她們也要懂得怎樣應付那些客人。

[illegible]不止於詩歌與音樂的熱情客人。

不過，最近幾年，她們比較普通的日本女子好些，普通的日本女子，很少由丈夫陪伴到外邊去玩玩，終身在家料理家務。因爲，日本男人仍然相信，女人的地位在家裏，除非她是一個藝妓。（星）

在美色誘惑下
女病人能毀滅醫生

一個精神學家稱：[illegible]

[illegible]人而生的[illegible]，無論年齡多大，有在醫院與女護士打情罵俏的傾向，但女病人被認爲醫生，許多相信自己愛上了醫生。試看有多少成功的電影及電視片集，是以醫生爲題材，便可知梗概。

有一個婦科專家不敢參加派對，因他怕被女人包圍。他說：「經過一天的辛勞，把女人忘掉及享受一杯酒，但每天我去酒會時，像在診室內，被病人包圍。」英國很少女人患病找女[illegible]

醫生獲人的地位，除了丈夫以外，唯一有資格可以合法接近女人身體的人。尤其是他們受職業行爲條例約束，被視爲「安全」的人物。丈夫對妻子與訪男女，唯一無懷疑的祇有醫生。

雖然，這也能造成問題的，醫生亦如其他的人，容易有錯誤，甚至他們明白會影響到職業，以至醫生爲例，他做了三十多年的家庭醫生，已屆光榮退休的六十二歲。某年夏天他醫治廿九歲的莎娜德士夫人，有如倫敦的醫務紀律委員會後來說的，她有不穩定的性格，覺得與丈夫合不來。她是一九六零年結婚，偶然返家。一九六二年，她就離開丈夫，獨居一所[illegible]

[illegible]

訪港英議員返英前談話

讚揚港房屋建設計劃 主張多設中小學夜校

【本報訊】「香港的住屋問題及屋宇建設計劃，近年來已逐漸改善，但仍要繼續努力，以應付日漸膨脹的人口密度。」三名訪問本港的英國國會議員，昨晚離開本港前，在啓德機場貴賓室舉行記者招待會，發表上述意見。

該三名議員爲赫地遜女士、哈利遜及海斯。赫女士說：「我們來香港訪問的目的，在於更深入研究香港目前的徙置計劃、社會情況及其他市政事務。但是，我們在香港訪問的時間祗有四日，雖然曾經參觀過若干徙置區及工廠，但仍不能妄下判斷。」

赫女士說：「在港訪問期間，印象最深的就是香港的住屋問題已大大改善，但是至目前爲止，仍然不能全部實施每一個家庭都能佔有一個住居單位。同時，在教育方面，香港應多創辦夜校，包括小學及中學，以方便在日間工作的青年能有機會進修。此點計劃在短期內當然不會立見成效，但以遠大的眼光來看，創辦夜校，提高本港文化水準，對香港的繁榮必大有帮助。」

在問及英倫方面是否已提名下一任的港督人選與及他們的意見時，他們表示對此一無所知。該四名英國議員在上星期三來港訪問，其中三名議員在昨夜九時三十分乘班機飛返倫敦。另一位議員歐文，則將於今日偕同夫人及女公子飛東京。

英議員（右起）哈利遜、赫地遜女士、海斯訪港後昨晚返英，在機場接見記者。

政府大球場昨舉行盛典

三萬五千天主教徒 參加耶穌君王瞻禮

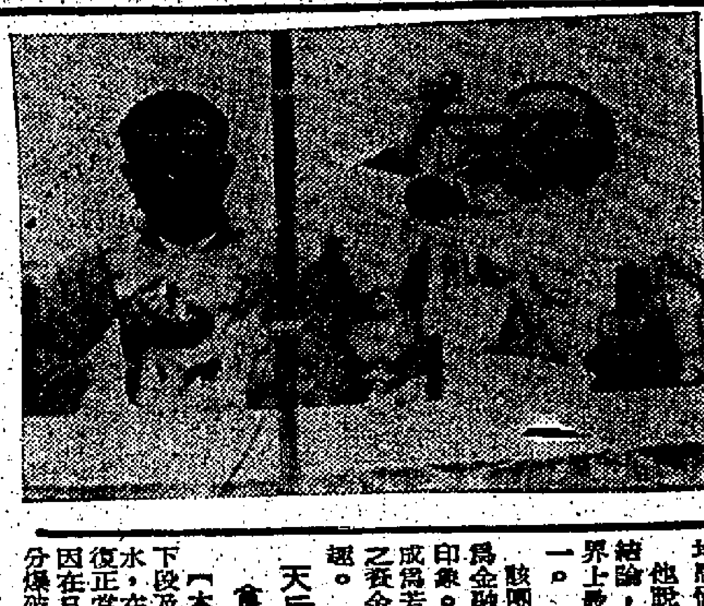
同時舉行徐誠斌主教就職禮

【本報訊】三萬五千餘香港天主教徒，昨天下午雲集政府球場內，舉行一年一度慶祝耶穌君王瞻禮，並舉行一項天主教香港區的特殊榮耀的禮儀，那是——領導本港天主教的徐誠斌主教，在昨日舉行正式宣誓就任本港教區主教的神職，並接受全港神職人員及教友們向他的效忠宣誓。

梵蒂岡駐華大使艾可儀總主教爲主持徐主教的就職大典，特地由台灣飛到香港來，在就職禮中宣讀教皇的「委任詔書」及監誓。

擠滿政府大球場四週卅三個看台及整個球場的天主教徒，昨天全部禮儀舉行中，均用廣東話去誦讀及唱歌那些原爲拉丁文的經文與祈禱文。昨天雖然是天主教的委任主教及慶祝君王瞻禮盛典，但基督教的白約翰會督、羅發徒會督與另外八位牧師，均到場觀禮，爲大會嘉賓，本港皇家警察亦派出警官警員爲代表，並榮任此大典的儀仗隊。

就職典禮由艾總主教宣讀教皇「委任詔書」後，即由麥耀初神父（代表神父）、龔榮年神父（代表神職界）、呂燃金修女（代表修女）、石慧娟（代表教友）、四位代表向徐主教宣誓效忠；繼由本港教友傳教總會會長張唐文以中文，碧克靈法官以英文，分別領導教友同聲唸誦信友誓文，其後，徐主教亦在就職訓詞中宣佈將永恒效忠教會。就職禮完成後，由徐主教主持「彌撒」禮，並由李宏基副主教、陳伯良副主教、艾巧智副主教、及卅餘位神父陪祭。在整個「彌撒」過程中，由卅四個教堂及學校的歌詠團聯合組成的千人大合唱團，在樂濟民神父指揮下，領導場內數萬信衆謳歌頌主及祈禱。最後，由艾可儀總主教向會衆降福，此項隆重莊嚴的盛典遂在虔誠歌聲中愉快結束。



徐誠斌主教就職後主持彌撒，高舉業已祝聖的「聖體與聖血」。傍立者是陪祭李宏基副主教在俯首祈禱中。

（上）三萬五千餘天主教徒，昨下午齊集政府球場內，慶祝耶穌君王瞻禮及徐誠斌主教宣誓就職典禮的盛大場面。（左）香港教區徐誠斌主教（右）李宏基副主教（中）梵蒂岡駐華大使艾可儀總主教（左）在前往聖壇時攝。

英兩貿易團在港 獲巨額定單

讚譽本港爲最出色貿易中心

【本報訊】英國之商業代表團，於八日之內，第二次携同一千四百萬元之香港定單回國，另有約值五千六百萬元生意繼續洽商中。

八日前，伯明罕商會代表團在港接獲八百四十萬元定單，另有七千萬元生意洽談中。

兩代表團雖分別訪港數日，即共獲一億五千三百七十萬元生意，使英港貿易界大表興奮。

倫敦商會代表團團長韓恩稱：各團員對此行均感愉快。

他說：各團員所得之結論，係香港已成爲世界上最出色貿易中心之一。

該團又對香港之發展爲金融中心有深極知之印象。他們獲悉香港已成爲若干地區如星加坡之黃金出口商，甚感興趣。

天后廟道下段 食水恢復供應

【本報訊】天后廟道下段及留仙街屋宇的食水，在昨日下午六時回復正常供應。該段水管因在日前上午十一時卅分爆破而致暫停供水。

罕見的電視迷

特寫

電視娛情還免費 露宿門前吸海風 無憂無慮一身鬆 倦來索性睡矇矓

圖：呂國樂 文：蕭作利

這是一位最懂得享受的流浪漢。他衣着光鮮，面戴口罩，彷彿是說：塵世的空氣我吸不慣，我要活在我自己的園地裡。他就在灣仔高士打道麗的映聲大厦外，建立自己的家。這個家甚麼都沒有，就只有一個放在大廈內的電視機。

誰也不知道這位仁兄日間去了那裡，但是入黑後，你總會發現他臥在那兒，以地作席，以天當被，來享受電視的樂趣，而且還是「特惠」免費的。每當有人經過，他準會對行人痴笑，像是說：「你不要小看我，我也有電視看呢。」

遇到不合心水的節目或眼倦的時候，就索性睡上一覺，也不用去理會那電視機，只管天塌下來當大被，管他的！

台港電視歌星平劇名票 參加調景嶺營祝壽表演

其他僑團學校亦分別舉行慶祝

【中央社】台港電視明星、歌星、平劇名票等四十餘人，將於本月卅一日蔣總統華誕時，參加調景嶺營壽祝大會并表演助興，有關商討招待事宜，昨（廿六日）特召開第二次籌委會議，即席決定：㈠爲表示衷誠歡迎，決定隆重接待；㈡所需經費，由各籌備委員即席自由樂捐，不足之數，由各股實商號彌補；㈢社台開工，擴建中正台，以備表演節目之用；㈣所有來營參加祝壽與表演之明星，由大會致贈錦旗，以表敬意。㈤又該營地區所限，決定由各社團學校各區代表分別擬地個別會餐。最後，由主席劉子固報告有關改善該營交通問題，關于渡海輪方面，經與有關當局接洽，已獲圓滿答覆，將可改善服務。陸路交通，爲減低票價，增加車次，亦經與運輸公司商討完妥，俟簽約後即可生效。並推定服務處劉主任全權代表簽約。

黃埔軍校同學

【本報訊】本月卅一日爲蔣總統八秩晉三華誕，香港黃埔軍校同學會除上電校長府致賀，並發起敬致敬外，特於九龍佐敦道碼頭文匯樓七四十號四樓會所佈置莊嚴壽堂，供港九軍校各期同學暨僑胞僑團僑校前往拜壽。其時間定於十月卅一日正午十二時至七時，按先後到達之秩序，簽名分組行禮。是日備有餘興節目，放映去年國慶、祝壽、今年校慶所攝製七彩活動紀錄片。該會全體理監事担任欵接，特備壽桃，壽麵茶點招待，凡參加拜壽同學，每位費用伍元。

珠海大學員生

珠海大學全體員生，以本月卅一日爲總統八秩晉三華誕，將屆，今特上電致賀，以表擁戴。

兩廣航業商會

兩廣航業商會，專桂船務行僑港全體同人，上電府總統，祝賀秩八晉三華誕。

「民兵」越界放槍捉人

港府進行徹底調查 尚未正式提出抗議

【本報訊】華界邊境中共「民兵」，前日越入羅湖開鎗射擊逃亡難胞事件，港府當局現正進行徹底調查，目前仍未向中共提出抗議。

據來自華界消息：自中共今年十一．一偶慶以後，已下令邊防軍民，不准開鎗射擊逃亡出境人民，把以前「格殺勿論」的措施取銷了。可是中共「民兵」，前天居然開鎗射殺人民，並曾不顧國際公法，越入英境開鎗，實爲各方面所不容。

有關中共最近不准開槍射殺逃亡者的措施，昨晚獲一已安然逃入港境的難胞証實。該難胞並表示：中共最近且對逃亡出境的人民，比前已寬大[illegible]，那就是如在華界邊境被拘捕時，最多[illegible]坐牢十天、八天便算，不若以前要長期[illegible]勞改及公審的嚴厲，惟邊防共軍對於難胞逃亡出境的工作，依然嚴格執行，祇是不隨便射擊而已。

又悉：前日下午，由華界逃入港境的難民十餘廿人，但他們早在華界邊境受恐怖槍聲影响而折回，祇有一人冒險拼命走入英界羅湖南坑附近，而一隊中共「民兵」，竟罔顧國際公法，進入港境開槍把該名逃亡者射倒，然後扶返華界深圳醫院。該難胞是否被射中要害，能否生存？刻下向無進一步消息。他的身份姓名，亦無法獲悉。

劉氏宗親總會 新會所昨開幕

【本報訊】香港劉氏宗親總會，新會所位於洛克道九十四至一百號，昨日由永遠榮譽會長鎮國主持啓鑰，子陶耆老主持先祖崇陞儀式，文添理事長主持十三周年紀念暨註册有限公司第三屆會員大會。應邀觀禮官紳名流社團首長暨各世誼宗親近七千人。下午二時，永遠名譽會長百樂、子濟、文俊、德仁、超然、俊才、具濂、少旅、劉福夫人、榮駒、文漢、飛鸞、華焯、翼君、劉濂、監理事長文添、副理事長文翔，火炎，仲謙，及監事長學宏，渠綱等、培順。各顧問理監事齊集迎賓，嘉賓依時相繼涖至。首由鎮國主持啓鑰，潔茜獻花，會長引領全體向祖先行三鞠躬禮，并致詞，復由理事長文添致謝，儀式簡單隆重。下午七時，在英京酒家舉行註册有限公司第三屆會員大會，主席文添理事長宣佈開會，由總務部劉濱報告會務，財務長百樂報告收支概況，旋通過上期各案及聘請會計師，卸告完成。八時會員聯歡大會開始，游藝節目有專劇助慶，開數十席。

澳門決定徵收 石油氣輸入稅 電視機附加稅

【本報訊】澳門立法委員會已決定徵收石油氣輸入稅和電視機附加稅。

該委員會目前之辦法是：每磅輸入的石油氣須繳稅五仙，而電視機則照成本加收百分之五，後項以前已經徵收百分之五輸入澳門的電視機，須繳稅百分之十。上述稅例日間將在憲報公佈執行。

快樂旅行社 主辦
台灣秋季回國觀光團
台灣 11月1日・11月22日 12月20日・12月24日
代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎
代售各地廉價機票。自備入台證特價優待。附設電子影印每張五毫
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）
電話：H224072─4 H246876

香港書籍文具業公會主辦之
第五屆圖書文具展覽會
業於本月十七日假座香港大會堂低座二樓「展覽廳」展出，接續至本月廿九日止，連日來蒙各界人士蒞臨參觀，不勝榮幸。所展出之各種圖書四千餘種，均照特價發售，比市面價低百份之十至二十以上。至於所展出之新奇文具儀器，教育用品，可稱琳瑯滿目，不勝列舉，展覽最後三天敬請各界人士光臨參觀指導 每日上午十時至下午六時止
香港書籍文具業公會全體理監事謹啓
本會會址：九龍佐敦道彌敦文匯街文華樓八號三樓 TEL. K-882356

有其症・必有其葯
腫瘤
中國葯物醫治
附設日本電療
彌敦道七四零號三樓
九龍分科醫所
專書奉送

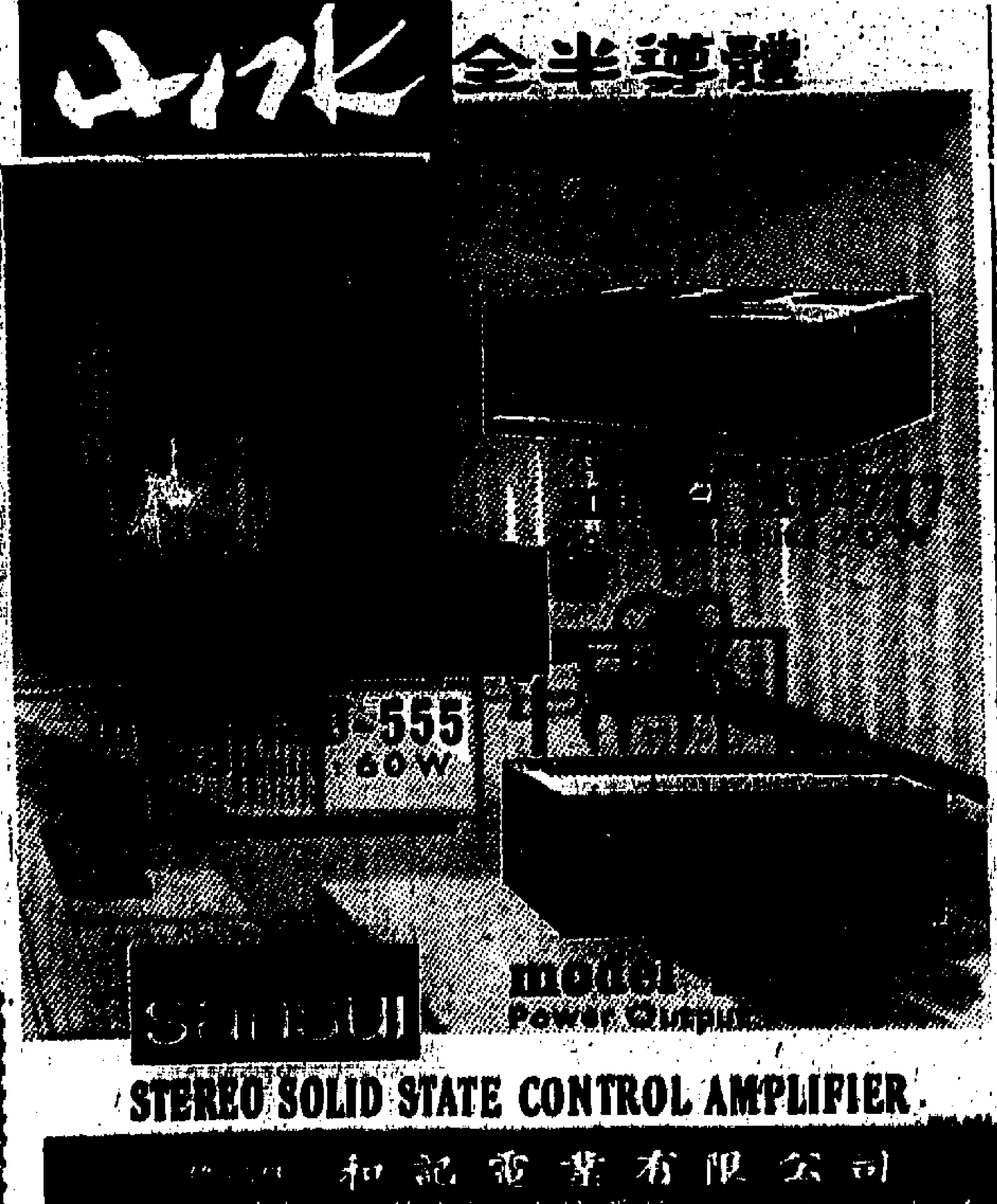
彌敦道吐舖租售
近佐敦道地下連二樓面積五千餘呎門面廿五呎即交吉
請電K六六三九四〇洽

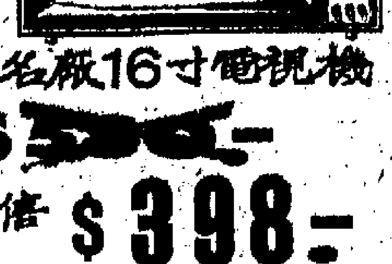
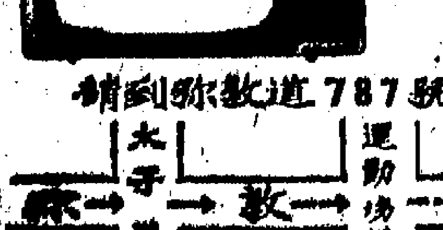
港九官塘 一九五八年教育司註冊
工商會計專科日夜校
十一月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、珠算、審計、稅例。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、商法、打字。（備考L.C.C及A.I.A.）
校址：一、北角英皇道一八三號二樓 二、九龍彌敦道六一三號三樓 三、官塘輔仁街八十二號
電話：H七〇五九六八 K八四二四〇 K四一五八五八

中央各軍事學校香港校友恭祝
總統校長蔣公華誕
十月卅一日爲總統校長蔣公八秩晉三華誕，經籌備會決議，該日下午四時在九龍彌敦道六二〇號瓊華酒樓二樓，舉行祝壽大會并聯歡叙餐，每位五元，屆時務請各學長携眷踴躍參加爲荷。

汗

美國 加拿大 廠商聘 男女 職工
・飛機、打字機、冷氣機、汽車修理等技工、中西廚師及麵飽製餅師，男女侍應生及各種技術人員，月薪由美國金三百五十元至一千元不等，有意前往美國移民就業者，請來本公司接洽
全部免費登記
代售各國機票 特廠學生移民機票
本公司現特受美加各地委託，在香港大量招聘各職男女職工，包括車衣女工、傭工、保姆、打雜、[illegible]
亞美加旅運公司
九龍旺角彌敦道六五五號 明社生行一四一二室 電話：K一三零三零七二


山水 全半導體
555 60W
model
SANSUI
STEREO SOLID STATE CONTROL AMPLIFIER
和記電業有限公司

太平電器行
一年一度清貨大減價
各國名廠23寸三用電視機
一律特價
原價 [illegible] 只售 $890.-

各國名廠16寸電視機
原價 [illegible] 只售 $398.-

請到彌敦道787號A地下參觀選購
太子道 彌敦道 運動場道 界限街

油麻地四海
醉瓊樓 酒家飯店
九龍彌敦道三百八十號（即馬會左鄰）
營業部電話：八八一八一零 二樓電話：三零四五四七 三樓電話：三零九七五三
專營客粵菜・金牌鹽焗雞
設備豪華 筵開六十 壽筵壽酌 晚飯雀局 豐儉隨意 名廚主理 生猛海鮮 用料上乘 薄利宗旨 務求滿意
營業時間上午十一時至午夜一時
本酒家由法蘭西餅後樓飯店 總經理 陳子儀

土瓜灣警員拘捕小販 被人圍襲奪去警棍 鳴槍示警幸未傷人

事後五名男女被帶返警署

【本報訊】一名軍裝警員昨日下午在土瓜灣落山道美景樓(二期)門外，執行任務擬拘捕一名阻街之小販時，突被多人襲擊，該警員迫得鳴槍示警，幸無人受傷。

事後一名女小販及其十四歲之女兒與其他小販三人，被帶返警署協助警方偵查該案。

據悉：事發於昨日下午二時許，一名林×妹之四十餘歲女子，正與其十四歲女兒鄭×在落山道與土瓜灣道轉角處近美景樓(二期)樓前販賣生果及良鄉栗子。此時，有一名軍裝警員適巡經該處，以該小販有阻街之嫌，欲加以拘捕，惟該名小販卻與警員糾纏。

警員初時曾拔出警棍欲加制止，惟此時旁邊有多人睹狀大起鼓噪，混亂中，竟有人手持果刀，欲向警員襲擊，該警員迫得拔出佩槍，鳴槍一响示警，圍觀者始紛紛散去。

有關土瓜灣落山道警員開槍事件，警方的報告稱：該警員在未開火前，他的警棍已被奪去。

據稱：當該警員在執行任務擬拘捕阻街的小販時，有一男子、兩名青年、一婦人及一女孩手執木棍、木箱等向他進襲，其中一人並手執生果刀。

在混亂中，該警員被人擊中面部，使他丟了警棍。因此他拔出手鎗警告圍擊他的人後退，但圍擊者仍不聽從他的警告，繼續向他進攻，遂迫使該警員開槍。

警方拘捕五名涉嫌與此事有關的男女，並繼續查詢中。

九龍築海傍大道 大角咀進行填海

【本報訊】繼港島開闢「海旁大道」，使中區車輛可放棄行走較狹窄的軒尼詩道，而由海峰新路直達北角外，當局又從事在九龍開闢一條與「海旁大道」同性質的新路，使車輛由佐敦道開出，可不必經彌敦道而能沿新路直達新界荃灣，此項龐大工程，據悉將在明年春全路擴展，而此計劃的前奏曲，刻已加緊進行，那就是在大角咀海旁街對開地段進行築堤填海工程。

該大角咀地段的填海工程，包括興築一條長約四份一英里的新海堤，此段海旁所填海得的陸地，即供新的「直通幹路」之用。

在此新填地中，當局將興建一座現代化的小輪碼頭，以替出目前山東街所使用中的舊碼頭，同時並興建一個大廣場，以作行走旺角線各路巴士的總站，並包括一個龐大的公私用停車場。

該新闢直通路將與塘尾道末端之擴建新路滙合，並掠貼經過上述廣場碼頭等地，成爲九龍的「海傍大道」，而直接溝通九龍至新界荃灣等地的交通。

海外信託銀行 增設灣仔支行

【本報訊】本港海外信託銀行，年來業務發展迅速，並於灣仔區客戶不斷激增，爲方便該地區各界人士交收便利起見，特決定增設灣仔支行，自置灣仔莊士頓道一九一至一九三號一連兩間舖位爲行址。裝修工程已告完竣，定於本年十一月一日正式開始營業。

據稱：該行爲本港政府授權外匯銀行，乃星、馬、菲、港、泰及本港股商所投資組織，實收資本達港幣二千五百萬元，信用昭著，服務週到，總行設在中環雪廠街太子行，支行遍佈港、九、新界各區，連灣仔支行在內，總支行達十三家之多。

又該行以灣仔支行即將開業，前晚在英京酒家歡宴灣仔民政司署首長，灣仔街坊福利會首腦及工商界人士，藉資聯系。

十八歲舞女 寓所內昏迷

【本報訊】一名舞女，昨日被發現在其寓所內昏迷不醒，後由一位同事姊妹發覺報警，送往瑪麗醫院救治。

該舞女名王少芳，十八歲，住銅鑼灣百德大廈C座二號八樓。

據說王少芳是在一家金池做舞女，藝名玲玲，爲人樂觀，入住上址已四個月，最近在舞廳認識一男朋友，過從甚密，前日王突對包租人表示房子期滿不再續租，晚後便外出找男朋友去，但知未找着，一肚悶氣而回，至昨日下午四時許，王之同居姊妹驚奔發現她在房內昏迷不醒，疑是前日曾服某種藥物所致。

（上）接近完成階段的菲林明天橋。（中）高士打道擴濶路面工程，現正加緊進行中，圖爲已完成之一部分。（下）新近建成由菲林明道直通出灣仔碼頭的新路。

灣仔天橋快將完成

傳有人申請租用橋底作商店

【本報訊】橫跨灣仔高士打道之菲林明天橋工程，現已接近完成階段，預料該天橋將在本月底啓用。

該座菲林明天橋，全長約七百呎，濶廿四呎，由距離洛克道口約卅呎之馬師道起，橫跨謝斐道、高士打道，直伸出灣仔渡海碼頭。

該天橋的地基及橋墩部份早已在去年底及今年初相繼完成，橋面的接駁工程亦在月前全部完竣，目前只待橋面的鋪路及修飾工程即可啓用。

同時，工務局亦在菲林明道口闢一新馬路，使市民可由菲林明道口直行出灣仔碼頭，而無需再經過那條迂迴的「蛇形徑路」。

又新海傍大道工程現已展開，工務局現已將灣仔高士打道一段路面予以擴濶，準備配合日後的新海傍大道工程。

又訊：本港當局睇摧在交通繁忙地區架建天橋行車，疏導交通，但天橋底下之兩端空地，並非行人所需要，政府亦惟有空置不用。從經濟原則而言，港府棄置如此可利用之土地，殊屬可惜。頃悉：有某公司現以日本亦有出租天橋地面作商業用途者，擬仿效日本辦法，向港府申請租用該項天橋底空地，傳聞有關當局在考慮中。

休班警員遇劫

被兩賊扼暈掠去手表及現款

重慶大廈三賊白晝截劫

【本報訊】攔途截劫案件，近日來頻頻發生，昨日一天內又發生三宗，而搶掠者均是精壯青年。對此類頻頻搶掠事件，警方全未破案。

第一宗發生於昨日下午四時半，一名四十四歲婦人，在尖沙咀重慶大廈十三樓E座電梯外候電梯時，突然出現三名青年，把她團團圍住，脅迫她交出身上共值四千餘元的珠寶和現款，得手後逃去。

第二宗發生於昨晨二時半，駐守荃灣的休班警員林必强，返家途經甘肅街與新填地街附近，突遭兩名男子攻擊，其中一人，且用手臂勒着他的頸部，使他當堂暈倒。醒來時發覺身上五十元現款及手錶已失去。事後他到油蔴地警署報案。

第三宗亦發生於昨晨二時許，廿八歲理髮師陳錦强，行經南京街與炮台街交界處，黑暗的角落突然閃出兩名大漢，不聲不响地向他揮拳就打，幾下手勢後，這名理髮師被摔倒地上，被壓在地上被劫去現款一百五十元，劫匪得手後逃去無踪。

澳門一宗疑症 已証實爲霍亂

【本報訊】澳門最近發現之一宗霍亂疑症，昨已証實爲霍亂。因此澳門又宣佈爲疫埠。

該病者名霍家榮，住於澳門清平直街榮華酒店二〇×號房，於証實爲霍亂病後，衛生署已派出人員到該酒店對店中員工進行檢疫工作。

天氣與潮水

清淡東北風，早上空曠地方風勢和緩，預料午間晴朗和乾燥。昨日最高氣溫爲攝氏二十六點二度，最低氣溫爲攝氏廿四度。濕度爲百分之六十三。

高潮：上午四時二十八分 下午三時二十分

低潮：上午十一時零八分 下午九時四十五分

高主教書院家長教師聯誼會週年大會，陳照德賓致詞。

高主教書院家長教師聯會舉行週年大會

【本報訊】高主教書院家長教師聯誼會，昨在該校禮堂舉行第五屆週年大會，首由上屆會長陳文佼報告會務，並選舉新一屆委員，繼由財政報告財政，最後選出本屆理事，名譽顧問：簡慶成夫人、馮慶傑，義務法律顧問：陳松栢，義務核數師：馬景華、簡寶璋、李文忠夫人、陳羅德貞、陳永楷、毛卓雄、陳孝慈、文佼、陳錦劍、李剛夫人、溫宗權、潘紹森、鄭軒、蘇宗毅、梁永濂、鮑之麥、陳橋、校監祁良神父、花育華神父、中學部英籍理校長、小學部甜錦芸校長、張紹志、許少華、潘華昌、陳耀華等。最後由陳羅德貞女士代表家長致謝詞。

是晚在該校廣場舉行聯歡聚餐晚會，到有家長教師及學生逾千人，席間並有遊藝節目助興。

從升中試到英中會考 雙料「狀元」林小玲

天資聰穎與讀書毅力，使她踏上學業超卓成功之路，同時智慧的充實，使她改變了五年前對未來的期望。

本報記者彭燦

【特寫】一九六四年的升中試「狀元」林小玲，於今年英文中學會考再度獲得「狀元」的榮銜。也許，我們可以否定書運一點，「一命、二運、三風水、四積陰功、五讀書」的閑言。

說實在的，天賦聰明和讀書的毅力才是使林小玲能夠奪中二「元」的資本。讀書一事，本來就是靠自己的興趣和拼命追求而獲得。任何一位在學問上有成就的人，祗因爲他讀書讀的着了迷。宋朝人黃山谷說：「三日不讀書，便覺語言沒有味道，而面目可憎。」就因爲他讀書讀出個滋味來，他成爲不朽的讀書人。林小玲就有這「三日不讀書，面目可憎」的精神，她就是常到圖書館看書的。她說：「尤其是從中一到中四的一段日子，我常到圖書館看書。」

她本來是聖羅撒學校中文小學畢業，升中試後，她被派在原校就讀的。後來有一位拔友，勸她轉到拔萃中一。於是她在雙方校長同意之下，轉校女拔萃。她說：「我的英文而且是轉到女拔萃，趕英文實是吃力！剛讀完了中一，因爲平時多看英文故事課外書，才算把英文趕上了。」

五年前，她在升中試考得「狀元」，記者訪問過她。五年不見，除了她靈秀的眼睛還一樣地閃着智慧，她已把五年前的志願否定。五年前，她希望做一位教師。五年後的她，卻希望做藥劑師，或者是女醫師。在她自己來說，希望做藥劑師，但她母親的意見，要她習醫。

記者問：「如果令堂一定要你習醫，怎麼辦？」

她猶豫一會說：「讓她勝利了吧！」

如果五年是常常見面，不會覺得那是很長的時間。五年後再見，現實的轉變不無令人感覺五年的時間已經很長，新的一代已經長成，他(她)們自有一種對社會與問題的見解。我們談起來了，談性教育的問題。

自從拔萃女校提倡性教育之後，社會人士對性教育的實施，毀譽參半，畢竟這已是年青人的世界了，讓我們聽聽這位一九六九年最優秀，而是身受該項教育的女學生的意見吧！

她說：「一般人談性教育，都有點誤解，祇是用了那個「性」字而已，望文生義，誤解實際上性教育並無什麼特殊的地方，對青年人很有益，很多地方是家長不便談，而老師則嚴肅地拿到課堂上，使青年了解生理上的知識，這很不錯呀！」

林小玲和五年前的最大差別，也許可以這樣說：五年前，她生活在感情的世界；五年後，是生活在理智的世界。因爲那時她是一股腦兒去羨慕她的老師，所能認識的，就是那麼一個和藹可親的老師，是那麼地令她肅然起敬，於是令她的職業也被傾慕了。現在她的眼光已經擴大，知識範圍已經擴大，過早的預言，倒使她有點感到不安。當記者問她將來怎樣的問題時，她再也不願多說了。她只說：「現在仍在女拔萃讀預科，選的是理科，是否要如願升學，還是兩年後的事啊！」

這中二「元」的拔萃女校學生林小玲。

各界人士定期追悼左舜生

【中央社】曾任國大代表青年黨領袖左舜生逝世，港九各界人士昨天下午四時在彌敦道東區哥夫雲茶會商討在香港舉行追悼大會事宜，到李璜、張向華、尹致中、周鯨文、徐東濱、胡家健、羅香林、陳劉會、李秋生、周昊斌、朱振聲、祝平、汪振寰、徐訏、黃君毅、冷定菴、甘家馨、陳經國、何家驊、曹南飛、林伯雅、張六師、王韶生、樊仲雲、陸濟之、李璜五、張葆恩、呂偉東、史寧之、李任廉、羅永揚、馬彬、涂公遂、胡從民、陳維瑛、權文毅等四十餘人。

首先由李璜報告開會緣由，繼即決定下列各項：㈠定十一月十六日下午三時舉行追悼會。㈡地點擇定九龍窩打老道新亞書院大禮堂。㈢推定李璜、沈亦珍、許孝炎、周昊斌、徐季良、黃麟書、劉子鵬七人爲籌備委員。㈣各界致送輓聯輓額由九龍彌敦道一〇一號八樓中國文化協會代收。

司法分會向胡百全挑戰 請求公開辯論安庇專員問題

【本報訊】香港司法分會向立法局議員胡百全挑戰，就安庇專員問題舉行公開辯論。

該會理事會日昨選列頓爲代表，以備與胡氏在大會上討論。

該會之義務秘書麥司寮，據說已準備致書胡氏，並請該會願與任何人士對論。

胡百全議員稱：他尚未收到信件，故不能表示是否接納。

調味品又引起疑慮 製造商謂絕無問題

醫務處正等候美方進一步研究資料

【本報訊】在「糖精」被各國政府禁售之後，另一種化學食物「味精」最近被提出研究，是否也有問題。根據此類調味品「戊氨二酸鈉打」的本港製造廠商的意見，則否認此種商品有碍健康，並證言無停止發售計劃。

據說：這些廠商將於今日舉行記者招待會，以排除可能引致的公衆之不安心理。

某華資廠商稱：此種調味品「戊氨二酸鈉打」是用麵粉製造，富有蛋白質。在東南亞各地已行銷四十多年。

「味之素」香港分行負責人稱：美國食品藥物署一位高級官員最近於參議院聆訊中表示，該署無意將戊氨二酸鈉打自安全種類之名單中剔除。該種商品多年來已被承認安全者，並已爲全球採用凡六十多年。

該負責人指美國用小動物作試驗，是在不正常與不實際之方法下進行。

與此同時，美國三大嬰兒食品廠則宣佈，他們今後之嬰兒食品，將停止採用戊氨二酸鈉打，但仍然强調，從長久研究所得，此種調味品仍是安全的。

這種調味品俗稱（MSG），據分析是無色透明的結晶體，能溶於水，屬於化學製劑，用麵筋發酵之後，再加以硫化處理，然後煎自蒸發而成爲一種粉狀的透明結晶體。

美國的科學家曾以小鼠作試驗，將「戊氨二酸鈉打」（MSG）餵給作試驗的小鼠，起初並無若何不妥，但當MSG劑量加重之時，電子顯微鏡即顯示出受試驗的小鼠腦部神經有異常之反應，這種不正常反應越來越深。後來將該小鼠解剖，發現小鼠的腦部神經已遭受破壞。

在華盛頓的研究所，對該種調味劑曾作精細研究。據說，人類如長期食用含有「戊氨二酸鈉打」（MSG）的調味劑後，將會發生頭部脹力增加，胸部痛與頭痛等現象，[illegible]可引致神經失常。

當該項報告公佈後，[illegible]在華盛頓的美國民主黨參議員麥加芬向美國政府提出，含有「戊氨二酸鈉打」的調味劑，應立即禁售停止。

據本港醫務衛生處稱：該處對含有MSG的調味品是否引致病症之報告，現時正等候美國方面來[illegible]。

樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司十二月大會堂展覽會需女性臨時示範員多名十一月中旬開始僱用凡中學程度樣貌端正者請附履歷近照函香港郵箱二四六四號合則約晤

戴超薄隱形眼鏡後 可防止近視之加深

經臨床實驗證明，普通眼鏡往往在很短時期便要更換光度。隱形眼鏡可以使近視程度維持四五年不變。有許多十歲八歲的小學生因學校功課太多、書本的字體太小而很容易患近視眼。該鏡的光度每隔一年半載便迅速增加，要是初患近視時便立刻配戴隱形眼鏡，就可控制近視光度之增加了。

戴過眼鏡的人，必定有此經驗，當喝茶時，在下雨時，皆避免不了鏡片上沾了一層水蒸氣而覺得討厭，若說有個小型水撥裝在鏡片上，戴了隱形眼鏡就沒有這種煩惱。

具有高度審美眼光的年青小姐們，一定着重眼睛的漂亮，鏡架遮閉着而顯得異常蠢厭人了。你的眼睛是最寶貴的，配戴隱形眼鏡之前，一定要選擇專門人材給你檢驗和配鏡。如今歐美及日本[illegible]

尤其是近日流行着眼部化粧，要是給一雙深度近視眼鏡遮蓋着是多麼煞風景呢！隱形眼鏡充份滿足了這種願望，使你美麗動人的眼睛再不會受眼[illegible]

配戴隱形眼鏡的人，已趨向在專門隱形眼鏡的機構驗配。本港首創第一間專業化隱形眼鏡機構，是採用美國和日本目前最先進的隱形眼[illegible]

[illegible]

香港中文大學新亞書院徵聘教師

（一）本校擬聘下列教師：

甲、英國文學系高級講師[illegible]

乙、英國文學系講師或副講師[illegible]

丙、會計財務學系高級講師[illegible]

丁、會計財務學系講師[illegible]

戊、工商管理學系高級講師[illegible]

己、新聞學系高級講師或講師[illegible]

庚、社會學系高級講師[illegible]

辛、社會學系講師[illegible]

（二）待遇：月薪（港幣）

高級講師 二、一八五元至[illegible]

講師 一、七二七元至[illegible]

副講師 一、〇八七元至[illegible]

（三）受聘教師得享受公積金利益[illegible]

（四）[illegible]

（五）[illegible]

（六）[illegible]

一九六九年十月二十二日

校長 沈亦珍

劉氏宗親總會鳴謝

本會於本月廿六日舉行自置會所啓鑰及第三屆會員大會，蒙社會賢達各界友好光臨指導，復承惠賜花籃禮物，厚情盛意，[illegible]謹此鳴謝並致歉忱

理事長 劉文滿

副理事長 劉文卿 劉火炎 劉仲緣

一九六九年十月廿六日

更換姓名啓事

啓者梅興禧（MOY HING HEE）前稱梅庭禧（MOY TING HEE）又名李林（LI LAM）寓九龍[illegible]，茲特此通告，由一九六九年十月廿五日起放棄及取銷採用梅庭禧（MOY TING HEE）及李林之名字，改用梅興禧（MOY HING HEE）之名字，該更換姓名手續已於一九六九年十月廿五日，立契存據，並經蓋實，此佈。

梅興禧舊稱梅庭禧（MOY TING HEE）又名李林代表律師利十律師行啟

一九六九年十月廿五日

加多利山住戶被竊

【本報訊】九龍加多利山道九十九號二樓昨晨發生一宗爆竊案，損失約三千元。

據悉：上址爲一名外籍商人寓所，[illegible]

英軍與志願團隊「海馬」演習開始
分任搶灘及反掃蕩角色
「無畏」號攻擊艦亦參加

【本報訊】駐港英國海陸空三軍與及本港志願團隊，昨日起一連七天舉行一項定名爲「海馬」的演習。

演習的主要地區在新界西貢吐露海峽及吐露半島，參加之隊伍包括現時在港訪問的「無畏」號攻擊艦，第四十二皇家海軍大隊，第四十八啹喀步兵旅，皇家空軍第二十八團。

第四十八啹喀步兵旅的一部份，昨日在演習中乘「無畏」號前往新界偏僻海岸，由第八四七海軍飛行隊之直升機支援，乘登陸艇強行搶灘。而另外一部份之啹喀兵團則在另外一批的海空軍支援下展開反掃蕩。

這次演習由第四十八啹喀步兵團司令班納，聯合部隊司令薛今格指揮。

愛丁堡公爵第七來福槍兵團因演習之故，乃全體穿著黑色制服，在盧頓中將指揮下，昨晨登上「無畏」號前往吐露半島。

這兩批隊伍實不知在演習中担任那一個角色。

「無畏」號是一艘巨型戰鬥艦，在英國兩棲部隊中爲一艘最具戰鬥力的艦隻。

秋季大馬票入暢銷階段
入圍獎安慰獎均較上季增加

秋季大馬票已定下星期六（十一月八日）開彩，由於開彩日期漸近，此項大馬票已進入暢銷階段，昨日星期例假，中區天星碼頭廣場之馬會售票處仍照常開門發售，迄晚統計，銷票數字已突破一百萬張大關，今後兩週銷數，料必作直綫上升，此項大馬票上季同期銷出三百零八萬五千張，今年料亦可達到此數，則頭獎彩金將可獲超過一百一十萬港元。

至於中獎機會，今季比上季爲多；上季除頭、二、三獎外，祇有一百一十七個入圍獎及二百四十個安慰獎。

現據馬會宣佈：本屆秋季大馬票係根據第一次賽馬完畢後所釐定班次表中，由第一班至第四班，作爲配入圍獎。

根據表列第一班十八匹，第二班卅四匹，第三班四十四匹，第四班五十三匹，四班馬共計爲一百四十九匹。因此本屆大馬票除頭、二、三獎外，尚有一百四十六個入圍獎，而安慰獎則增至二百九十八個，中獎率比上季增加百分之二十有多。

秋季大馬票由第二班作九化郎長途角逐，以決定新富翁命運，此項比賽，排在六天（即下週末）第三場舉行，報名馬有十二匹，是一場勢均力敵的比賽，誰是秋季大富翁，下週末下午三時比賽完畢後便可揭曉。

【本報訊】第二次賽馬定本週末展開，仍定下午二時開跑，因逢月首種期，預料入場人數與投注均會增加。今次不設售組獎小搖彩，並

荃灣清潔運動今舉行開幕禮

【本報訊】荃灣區社團聯會主辦之荃灣區清潔運動大會，由今日至下週一，並定於今日上午十時，在荃灣雅麗珊社會服務中心禮堂舉行開幕典禮，請荃灣理民府民政士長官，醫務衛生處何文浩，新界總暨官及該會名譽主任邱德根太平紳士主持剪綵致詞，會後舉行防火表演，清潔衛生展覽及徵文比賽獲獎作品展覽。

廣託攤還欵項今日領欵號碼

【本報訊】已破產之廣東信託商業銀行第二次攤還存戶欵項，經休息兩天之後，今日繼續分派下列分行存戶，請依時前往指定地點領取。

香港仔 定期存欵（三個月期）：由七八五九號至一〇八三五號，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。

以上存戶，請到香港德輔道西三一六號至三二〇號前西營盤分行領取。

灣仔 儲蓄存欵：由二五九四號至三二八七號，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。

儲蓄存欵：由三二八八號至三九五七號，領欵時間：下午二時至五時卅分。

以上存戶，請到香港堅道四十四號前堅道分行領取。

荔枝角道 儲蓄存欵：由一〇一號至二八五一號，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。

儲蓄存欵：由二八五二號至四九二二號，領欵時間：下午二時至五時卅分。

以上存戶，請到九龍亞皆老街西洋菜街口香港上海滙豐銀行旺角分行辦事處二樓領取。

荃灣 任何證券，定活兩便存欵全部號碼，零存整付欵全部號碼，通知存欵全部號碼，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。

以上存戶，請到新界荃灣青山道前荃灣分行領取。

五幅工業地定今午拍賣

【本報訊】港府陸續撥出公地拍賣，以應工業發展需求當中，今又有五幅公地作公開拍賣，此爲本月份內拍賣公地之第二次。

此五幅公地全部均屬作工業或貨倉等用途，一幅在觀塘，另一幅則在九龍黃州街，其餘三幅均座落於香港仔黃竹坑道。今日下午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣。

英軍演習（上）啹喀兵在添馬艦等候上船。（下）登上「無畏」號攻擊艦時攝

已於昨晨開放通車的漆咸道天橋

漆咸道天橋昨開放通車

【本報訊】位於公主道、加士居道與漆咸道交界之天橋，已於昨晨十時開始全面開放通車，使該處繁忙之十字路口，暢通無阻。

該十字路口爲本港交通最繁忙之一，天橋使用後，地面道路之次要工程仍將持續若干星期，但不致嚴重影響路口之交通。

由昨晨起，在平地行走之車輛，不得再向右轉，換言之，由尖沙咀駛向東面之車輛，須駛上天橋經由迴旋路而加入向東駛往紅磡之車輛行列，因此在途中無須停頓。

至於沿漆咸道向北駛往新界者，可使用天橋，公主道及獅子山隧道路綫。

由尖沙咀駛向西面之車輛，則一如現時在地面行駛。

同時，公主道南行之行車道，由該道與培正道及佛光街街口起，至該道與漆咸道及加士居道街口止，亦將實行開放通車。

駕車人士注意，在此一十字路口不能作若干轉彎。

加士居道東行車輛，既不得轉左而入公主道，亦不得轉右而入漆咸道南段。

公主道南行車輛不得轉左而入漆咸道北段，亦不得轉右而入加士居道。漆咸道北段之西行車輛亦不得向右轉入公主道。

該處路上均漆上指示及豎立交通標誌，協助駕車人士及行人。

一批童軍見習領袖參加木章基本訓練

【本報訊】上水馬會道風溪中學內，二百六十多位來自第九見習領袖訓練旅（領師、甚師、柏師）及第十見習領袖訓練旅（大專珠海書院）之幼童軍見習領袖，於前昨兩天完成木章基本訓練班。該訓練班領導人爲見習領袖主任陳傳志（香港童軍總會青年訓練監）。

該訓練班也包括有幕節目研究，基本童軍技能訓練，示範表演，康樂活動：如遊戲，戶外活動，探訪，唱歌，營火會，討論會等。參加者俱在有紀律，有組織及愉快之氣氛下完成兩日一夜之渡宿訓練。據云：該訓練班將於十一月二日舉行一項儀式，頒發及格證書予參加者。而該訓練班參加者數量，亦得一項新紀錄。

昨日上午，香港訓練總監馬基及童軍訓練總監楊堯天亦蒞臨訪問該訓練班同人。

「總督」電話遊戲　李惠霞獲獎

商業電台第一台舉辦之「喂，總督」有獎電話遊戲，每星期一至星期五晚上九時廿五分至三十分舉行。住於九龍區之李惠霞女士，最近中獎，獲得現金一千二百元，已於昨日領取。

順聯義演昨先排戲

【本報訊】順德聯誼總會自一九六三年起每年在香港大會堂音樂廳籌演粵劇，今年由名劇家潘焯編撰「忠孝劍」與「智勇破奇冤」兩齣，定十一月十六、十七兩晚，在勵學、振興義演後演出。由於香港節慶年華會時再演出名劇兩齣，爲籌其事，昨在新界青山芳園別墅作盛大之響排，別墅主人何添並設宴款待，此次主演者，有該會會員紅伶是李香琴及紅伶夜菊紅、梁鳳儀、任劍輝、張醒非、新金山貞、李瀧、李鳳，拍和者有王粵生、容彩業，及該會音樂組，葉啓新、黎伯川、馮端、劉敏等。是日該會主席梁麗維、胡漢輝、李欽志、余兆基，音樂組顧問李寶瑩、陳好逑、林兆鎏等一行三十餘家，在下午一時四十分抵達青山芳園別墅，響排至下午六時。

據義演大會義務秘書潘幼剛稱：是次演出，入場券免費送贈與官紳名流及會員鄉親。但響應捐款會助學金者，得優先送贈。此次演出全部經費，皆由該演大會主席團負責，決不動用公欵。

中大同學會籌祝校慶

【本報訊】國立中山大學香港同學會，以十一月十一日（星期二）爲母校成立四十五週年校慶日，昨在會所召集籌備小組會議，決定擴大慶祝，有關籌備工作分配如下：總務黃麗錦。經務陳總傳、鄒輝才、羅潔庭、潘作良、陳冠成。財務黃培才、鄒志新。慶典江茂森、陳劍科、陳國軍。總文書胡肇椿、甄子傑、鄭克一、馮鎬、黃培才、吳海頤、馬有儀、何樹祥、陳佐治、饒子雄、鄭守仁、李會桃、田振南、邱賓鴻、徐惠儀。宣傳特刊吳海頤、戴詩成、吳鈞宪、胡欣、劉哲輝、安國雄。抽獎莫炯焜、張啓瑞、潘作良。

該會定十一月十一日下午七時在新校舍道旦后酒家三樓舉行聚餐及抽獎，席券每張十二元。

圖書文具展覽日期尚有三天

【本報訊】本港書籍文具業公會主辦之圖書文具展覽會，業於十七日在大會堂低座二樓展覽廳開幕，展出之圖書，會場內均有出售，其售價較書店出售之價約便宜百分之二十至三十，種類甚多，如：科學圖書應用技術，升學及自薦選讀書下迄廣東元明清，各種全備，實是會考參攷書尤多，其他文學史地，兒童讀物，洋洋大觀，售價甚廉，辭典字典，醫卜星相等，研究書法及書臨池者，無不具備，日本珂羅版印刷之中國歷代碑帖，選購之大好機會，閉展共有百數十種之多，上號日期至十月廿九日爲止。

科管會兩要員赴沖繩參加科管工作研討會

【本報訊】香港科學管理協會兩位高級職員，已於前日乘西北航空公司班機，前往沖繩島，參加亞洲區各科學管理組織人員之工作研討會。

該兩位高級職員係科學管理協會學術主任孔憲康與助理秘書洪輝，彼等將參加國際科學管理協會亞洲區聯會第三次工作研討會，香港科學管理協會係該會之創立會員，並在該會內擔任甚多工作。

在爲期一週之研討會中，各代表將討論在處理管理組織工作中所遭遇之各種管理問題，包括管理組織之財務計劃與管理以及職員聘用事項。研討會結束後，孔憲康與洪輝將前往東京，參加出席國際科學管理協會第十五屆大會之香港代表團。

又有乘客投訴九巴司機飛站

讀者意見

編輯先生：

一九六七年左仔搗亂，九巴員工，冒生命危險，疏導交通，厥功至偉，其博得正義獎名，實當之無愧。可惜爲德不卒，近兩年來，九巴司機，動輒飛站，而身受其害的，多屬貧苦大衆，至於達官貴人，因火燒不到他們的肉，自然不知痛，而九巴當局，不知是否司機缺乏，投鼠忌器，少見對這類司機施以懲罰，所苦者一班巴士客耳，奈何！

就以慈雲山區而論，由山頂巴士終站至王大仙分段，中經四站，但輛巴士由終站開出，不問車上乘客多少，也不問沿途各站有若干揚手候車，巴士司機熟視無睹，照例飛站，其中尤以第三站（該站位在該區第四座對面）爲甚。

尤有甚者，本（十）月廿二日下午八時廿分左右，8B巴士在山頂終站開出，當車抵第二站時（該站在郵局側），有病婦起坐至出入口處，準備在第三站落車，以便前往猪欄村人人診所看病，當時車上售票員曾伸手按鈴，但司機竟充耳不聞，照例飛站，萬一該婦患的是急症，因司機飛站延誤時間至遭不測，則該司機實害人不淺。像此種傷天害理不合人道的舉動，如讓其繼續下去，其不爲司機之玷，九巴之辱，客乘之危者幾希矣！寄望有責當局，本飢溺之懷，急起圖之，語云：「千夫所指，不病亦死。」更願九巴司機凜之慎之。

長期讀者——陳一鳴拜啓

益力多酵母奶　用葡萄糖製造

據香港益力多乳品有限公司董事經理林寶鑫君發表稱：該公司出品之「益力多」酵母奶，全部採用高級葡萄糖，純淨脫脂奶粉，絲菜素，活性乳酸混合製成，不含脂肪之四季保健飲品。

據稱：「益力多—YAKULT」是日本醫學權威代田稔博士發明，並已獲得世界專利權。在日本每天銷量一千三百萬枝之紀錄，先後在台灣、沖繩、巴西設廠製造，最近並在倫敦、泰國籌備設廠，構成爲世界性之飲料。

益力多對於腸胃之吸收營養，助長兒童發育，強化肝臟機能，有顧客之作用，爲維護冬季健康之最佳飲品。

老招牌，新作風！

工商晚報　當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱　工商晚報

事業未成功者更需閱　工商晚報

橫頭磡新區坊會明日會所揭幕禮

【本報訊】橫頭磡新區街坊會，自選出第二屆新任首長理事後，積極展開會務，並獲徙置處另撥該區富美街廿一座四個單位爲新會所，定於明日下午二時舉行揭幕剪綵禮，由徙置處政務官麥高榮，黃大仙區民政主任蘇耀祖，黃大仙警司符華主持揭幕，播音明星羅碧雲、丁茵，九龍之寶電影明星凌風，及潮劇伶星多位剪綵，潮州大鑼鼓、醒獅數隊致賀表演助興。

該會並於明日下午六時在九龍寮打老道麗相迷酒樓舉行第二屆理監事就職暨會員聯歡大會，由徙置處副處長衛德倫主持監誓，太平紳士恭煜閣主持頒發選任書，徙置處高級主任夏鎮國頒發紀念品。

青山獅子會捐款資助尖沙咀建校

【本報訊】青山獅子會爲促進社會服務發展街坊文化教育，特捐出善款一千元捐助與尖沙咀街坊福利會，用作該會建校經費，尖沙咀坊會昨在街坊節歡讌上舉行儀式。

青山獅子會由會長任國雄、副會長陳錦世代表將支票交與尖沙咀街坊會代表理事長余錦麟，主賓各致詞。在座有油蔴地民政主任何啟蔭，副主任張國華，及梁澤霖、黃石公、劉天就、王能事、羅維輝、莫如江、周啟、李宇文、林澤生、吳寶高、曾正，並參加慶祝街坊節叙餐坊衆百餘人。

讀者文摘捐款救濟台灣風災

【本報訊】讀者文摘亞洲有限公司捐出新台幣五萬元，救濟台灣的颱風災民。

讀者文摘中文版主編林太乙及讀者文摘亞洲有限公司總經理盧維，昨日將支票遞交中央社香港分社主任曾恩波，轉匯台灣賑災機構。

最近兩次颱風經過台灣，造成風災水災，災形慘重爲二十年來僅見，國內外公私團體無不踴躍捐輸，合力救濟。海外僑胞亦紛紛捐欵賑災。

圖示林太乙及盧維將支票遞給曾恩波。

復康中心殘廢兒童參觀「小小樂園」

【本報訊】世界復康基金會訓練中心的殘廢兒童，日前到麗的呼聲九龍電視大廈參觀「小小樂園」節目播映過程。圖爲兒童們受到麗的呼聲職員熱情招待情形。

兩宗車禍四人受傷

【本報訊】九龍兩處地方發生兩宗傷人車禍，土瓜灣道與新碼頭道交界處，跑車與巴士相撞，跑車內一外籍女子及一小童受傷，飛翔道近呈祥道處，一輛輕型貨車與一私家車相撞，兩司機及一乘客受傷。各傷者均被送醫院救治。

首宗：一架MG牌紅色跑車AD三二一零號，車內坐有三人，包括一對外籍夫婦及其子，在昨日下午二時半左右，由車沿土瓜灣道向紅磡駛去，當駛至上址時，突然與一架行走三號B綫，車牌AD四七一二號的巴士相撞，結果巴士車頭略受損壞，跑車的右車身被撞毀，車內一名外籍女子及一名小童受傷。巴士上各乘客則虛驚一場，無人受傷。

據目擊者稱：當時該架巴士因避一架突然作U字掉頭的的士，而與該跑車相撞。實際原因仍由警方調查中。

次宗：昨日下午四時左右，一輛私家車「AP五四零四」號，自呈祥道駛入飛翔道中段近呈祥道入口處時，與迎面而來的一輛輕型貨車「AE八六四九」號相撞，兩司機及一乘客受傷，已被送院救治。

印度婦女會籌得善款將其中三萬元捐贈大口環兒童療養院

【本報訊】香港印度婦女會本年度舉行義賣籌得之善款共四萬三千元，本月廿二日該會會長爲賓賓尼夫人代表該會將其中的三萬元贈給大口環兒童骨科療養院，由該會主席雅比代表接受，並深深感謝印度婦女會同人之盛意。這筆善款將作爲在該療養院維持一張以印度婦女會命名的病床的經費。

其餘的一萬三千元則將由印度婦女會捐給以幫助其他慈善機構。

圖中由右至左爲：駐港印度專員阿賓列雅夫人、香港兒童療養院會長雅比、印度婦女會會長賓賓尼夫人及印度婦女會副會長英泰德尼夫人。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千週，波長七十六・一四公尺，短波頻道：九十四兆週。

【七時】專題新聞，海員空氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英國課程。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，榕樹下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。四十三分，英國博覽。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「黃金花」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導。時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播「夜營之家」。【一時】粵語新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，戲劇化電影小說「封神榜」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「喻世明言」之「忠義之家」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㊀童子學士。㊁牛藝枕。四十五分，粵曲「惜僧」。【五時】兒童節目。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮「鳳凰別墅」。【七時】粵語新聞，「知多一點點」訪問節目。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價報導及特別報告。十五分，商劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】時事特寫。十五分，粵語歌曲。卅分，時代歌聲。【十時】粵語新聞，粵語藝術歌曲。卅分，健康源下。三十五分，粵曲㊀幻海情緣㊁西施。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，漁農雜誌，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】粵曲㊀櫻花小姐，㊁危城驚夢。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，美的世界。廿分，祝聯祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「痴鳳狂龍」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「封神榜」。【二時】小說「名利雙收」。卅分，電影故事「鳳旋歌女」。卅分，電影故事「君子劍」。【三時】新聞簡報，天氣報告，歷代名曲「西施」。卅分，一曲寄心聲。【五時】續播一曲寄心聲。卅分，兒童小說「戰地孤雛」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。廿分，小說「龍虎奇俠」。【七時】新聞簡報。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「重重圍困」。卅分，時代曲。四十五分，審爲漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人在西風裡」。【十時】新聞簡報，小說「雙城記」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「冤獄遊魂」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，國語講座「說詩紀事」，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲「紫釵會李仙」。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂諧手。卅分，粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，續播年青人時間。【八時】新聞簡報，天氣報告。十五分，港育雜談。卅分，名曲贈知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲贈知音。【十時】新聞簡報，馮正宇讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，英語初階。五十四分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，鐘聲港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「小紅帽」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追龍記」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，喜來重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「孤雁行」。【一時】時代曲點唱。卅分，純播港台時事實錄。【二時】諧劇「特別時裝」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「魂斷巫山」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜來重重，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「千金女」。【五時】好少年「少年們的光榮」。十五分，兒童歌曲，金像報告。卅分，小說「虎瓜搭九假」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「威震哥星廬」。【七時】小說「天地刼」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅分，一週體育評述。四十五分，藍眼鏡姑娘。【九時】小說「星星、月亮、太陽」。卅分，粵曲，教育台明日節目預告。【十時】話劇「惡到底」。三十分，日小說「愛恨春心」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「鏡情記」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智節目「原來如此」。三十分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝婚祝壽。【十時】戲劇。卅分，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目。十五分，潮語古今談。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】故事「高枕多憂」。卅分，潮語小說「兩命三兇手」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「誤報血海仇」，金像報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。三分，新聞報告。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇。五十一分，夜話。【七時】話劇。卅分，潮語戲劇化小說「燕子箋」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】潮曲。卅分，潮語婦女與家庭。四十五分，潮語歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。十五分，潮語背燈夜話「電梯揭秘」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「爛賭當老婆」，新馬仔、鄧碧雲主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「桃李爭春」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，插花藝術。卅五分，「巨無霸」卡通片。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「好兒孫」（上），張英才、林鳳主演。【六時三十分】女記者。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，「亡命天涯」片集。【八時三十分】萬紫千紅，實說粱波令。【九時三十分】粵語片「秋」。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，晨曦雅集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。【十二時四十五分】中午新聞。【一時】倫敦通訊。卅分，粵語片「文武狀元爭彩鳳」，由于素秋、陳錦棠主演。【三時】「九響英傑」片集。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「仙笛神龍」上集，由曹達華、羅劍郎、蕭芳芳主演。【六時】卡通片。三十分，七彩「騎兵趣史」片集。【七時】青年節目。卅分，新聞及天氣報導。【八時】粵語片「孫悟空大打九尾狐」，由蕭芳芳、陳寶珠、阮兆輝主演。【九時卅分】最後天氣報導。三十五分，歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。二十五分，「歡樂滿華堂」片集。【十二時十分】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】七彩「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「星球歷險記」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「假鳳虛凰」片集。五十五分，七彩「人海狂潮」片集。【九時十五分】七彩「茱莉亞」片集。四十分，七彩「原野游龍」片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，電影介紹。【十一時十分】播映完畢。

交通版

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
泛美	美國雪梨印尼	午夜十二時
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	上午十一時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度	下午七時五分
英國	美國東京	下午七時卅五分
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時三十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時卅分
國泰	大阪台北	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時十分
國泰	漢城東京台北	下午十時卅分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五十五分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午四時二十分
日航	大阪台北	下午九時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時廿分
越航	西貢	下午八時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午四時廿五分
印航	孟買曼谷	下午五時四十分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	漢城台北	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午八時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
西北	東京西雅圖	上午八時
西北	東京西雅圖	下午一時五十五分
環球	沖繩美國	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
國泰	台北東京漢城	上午七時
國泰	台北大阪	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
澳航	印度倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十分
日航	台北福岡東京	下午一時卅分
日航	台北大阪東京	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午五時十分
非航	馬尼剌	中午十二時三刻
非航	馬尼剌	下午六時
法航	東京	下午四時五分
越航	西貢	上午九時
義航	東京	下午五時十分
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
泰航	曼谷	下午一時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
印航	東京	下午六時一刻
東非	泰印巴東非	上午八時
寰航	永珍	上午七時卅分

美國新型貨輪 訊鋒自美來港

明後日可抵埗卸貨翌同美國 加省熊廿九到落載卅日返美

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪訊鋒號（AMERICAN COURIER）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，可能於明（廿八）日下午或後（廿九）日上午到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九北角倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌日離港，回航美國。

該公司另艘貨輪加省熊號（CALIFORNIA BEAR）則自馬尼剌回航，按航程，亦可能於本月廿九日航抵香港。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定翌（三十）日離港，航返美國。

香港熊號貨輪（HONG KONG BEAR）亦自菲律賓航返香港，但須於十一月三日方能航抵本埠。該輪在港勾留一日，落載後，擬定翌（四）日離港，經日本航返美國。

南非新輪 韋格里根建成

新餐廳有一個特別酒吧及頭等搭客餐廳與經濟位搭客餐廳各一個。

南非航運公司屬下最新的貨輪「韋格里根」號，七月間在日本下水後，已於本月十六日正式交貨。該公司香港代理怡和公司，此總新貨輪，作上述的遊覽，將航行日本、南非、美國及歐洲各地。至明年一月底，直放澳搖，加裝一副二百五十噸的重貨超重機。

英航公司 超音速機模型 贈與機場餐廳

英航公司將一具康確超音速噴射機模型贈與上週揭幕的啟德機場新餐廳陳列。英航東方區公共關係經理，卓士醴將模型贈與該餐廳經理黃小姐，並由機場主任李利威宣佈餐廳揭幕及頒發獎品與餐廳徵名優勝者。

英航公共關係經理卓士醴將「康確」超音速機模型贈與餐廳經理黃小姐，中爲機場主任李利威。

加航股票持有人旅行團在九龍街頭留影。

加航公司 股票持有人旅行團 分批飛來香港遊覽

美國及加拿大之加拿大太平洋機構股票持有人一行二十六人，於上週初從多倫多飛抵香港，暢遊港九采色五天後，旅行團曾在日本遊覽七天，並於昨（廿六）日乘加航公司班機返回加拿大。

第二批加拿大太平洋機構股票持有人一行廿二人已飛往日本遊覽，約於本週內可能抵港。

截信時間

今（廿七）日（星期一）

空郵

沖繩島

馬來西亞、星加坡、砂勞越、納閩、錫蘭、泰國 信件上午十一時 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 包裹上午十一時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 包裹下午一時 包裹下午六時

中國大陸 下午六時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

義大利 信件下午二時 包裹下午一時

韓國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典 信件下午三時 包裹下午二時

紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

伊朗、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時

馬來西亞 包裹下午五時

澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時

緬甸、西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

關島 信件下午六時 包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

美國、中南美洲、日本 信件正午 包裹上午十一時

英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

南韓 信件下午五時 包裹下午四時

明（廿八）日（星期二）

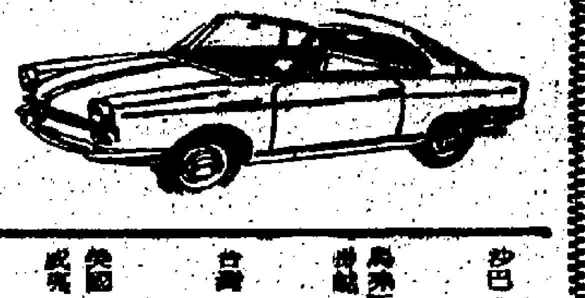
空郵

南韓 信件上午十時 包裹上午九時

泰國、印尼 信件上午十時 包裹上午九時

沖繩島 信件上午十一時 包裹上午十一時

以色列、法國 信件上午十一時



沙巴、納閩 包裹上午十時 信件上午十一時

馬來西亞、星加坡、砂勞越、錫蘭 包裹上午十時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件正午 包裹上午十一時

保加利亞、羅馬尼亞、牙買加、荷蘭 信件正午 包裹上午十一時

阿巴聯、敘利亞、黎巴嫩、約但 包裹上午十一時 信件下午一時

南丁、埃及、非洲 包裹正午 信件下午一時

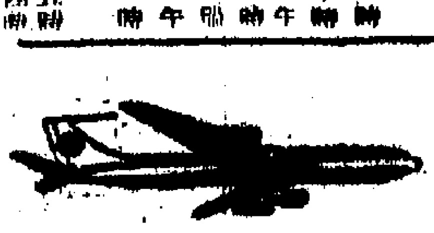
秘魯、厄瓜多 包裹正午 信件下午二時

加拿大 信件下午二時

柬埔寨 包裹下午一時 信件下午二時

菲律賓 包裹下午一時 信件下午四時 包裹下午三時

印度、西巴基斯坦、巴林、科威特、沙特阿剌伯



出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	附屬公司
士打提成	貨船	STR. CHATHAM			六日	紐西蘭	渣華
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE			廿八	台灣日本美國	總統
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER			三十	溫哥華	鐵行
寶星	貨船	STAR PROCYON			廿八	星印巴基斯坦	禮來
邊羅門	貨船	BENLOMOND			三十	歐洲	邊行
東傑	貨船	EASTERN RANGER			廿九	澳洲	怡和
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭台灣	廿八	三日	紐西蘭	太古
抓舒	貨船	AMERICAN COUR	美國	廿八	廿九	美國	美輪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	卅一	美國	多利順
格林那崙	貨船	GLENALMODN	日本	廿八	卅一	歐洲	怡和
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	廿八	廿九	歐洲	寶隆
高查士	貨船	CALCHAS	歐洲	廿八	三十	歐洲	太古
厚民	貨船	HOUTMAN			二日	星加坡	渣華
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿九	三十	歐洲	渣華
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	廿九	卅一	溫哥華	福來
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	廿九	——	——	太古
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿九	三十	美國	美輪
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國台灣	廿九	三十	星洲西貢	總統
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿九	卅一	日本	邊行
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	三十	卅一	非洲	渣華
法蘭德克	貨船	FRANCIS CRAKE	澳洲	三十	一日	澳洲	怡和
大維達	貨船	TRAVIATA			三日	美國	多利順
芬景	貨船	FERNVIEN	美國	三十	三十	美歐	多利順
日本	貨船	JAPAN	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
步高達	貨船	BOGOTA	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
泰星	貨船	THAI	星加坡	三十	一卅	日本	福來
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	卅一	一日	溫哥華	怡和
安慶	客貨	ANKING	基隆	卅一	——	——	太古
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	卅一	一日	西貢星洲	捷成
愛斯季蓮奴	貨船	ESQUILINO	本日	卅一	一日	歐洲	天祥
東英	貨船	EASTERN MAID	印度星	卅一	三日	日本	怡和
士打萬載門	貨船	STR. VAN DIEMEN	非洲	卅一	一日	日本	渣華
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十一月一日	二日	星洲西澳洲	邊行
成都	貨船	CHENGTU	澳洲台灣	一日	四日	美洲	太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	一日	三日	日本	法郵
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	一日	二日	南非洲	渣華
安順	客船	ANSHUN	曼谷	一日	四日	基隆	太古
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國沖繩	二日	三日	西貢星洲	總統
斯雲馬士基	貨船	SVENE MSK	印度	二日	三日	日本	捷成
坎培拉	客船	CANBERRA	美國	二日	五日	澳洲	鐵行
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	三日	四日	星洲印度	福來
莎麗馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	三日	四日	美國	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	三日	四日	美國	美輪
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	三日	四日	星洲印尼	福來
海璣	貨船	HALLVARD	曼谷	四日	五日	日本	多利順
道彼馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	五日	美國	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	五日	六日	馬尼剌	美邦
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	美國星洲	五日	六日	台灣日本美國	總統
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	五日	六日	美國	多利順
太平	貨船	TAIPING	美歐非島	五日	六日	美國	多利順
景斯威利	貨船	KINGVILLE	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
曼能	貨船	MEMNON	歐洲	五日	——	——	太古
士打阿果亞	貨船	STR. ALGOA	南美南非	五日	七日	日本	渣華
愛遜利寶	貨船	NEDER. EBRO	星加坡	六日	七日	美國	渣華
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	六日	七日	星洲印度	福來
夏利蔚	貨船	HERMOD	日本	七日	八日	山打根	多利順
亞羅西亞	貨船	AROSIA	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
蒙大那	貨船	MONTANA	美國	七日	八日	日本美國	怡和
吉隆坡	客船	KUALA LUMYUR	——	——	七日	星加	太古
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國馬尼剌	八日	九日	台灣日本美國	總統
海明	貨船	HAIMENG	宿務	八日	九日	日本	多利順
寮國	貨船	LAOS	歐洲	八日	九日	日本	法郵
邊那班治	貨船	BENALBANACH	歐洲	八日	十日	日本	邊行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS	美國	八日	九日	美國	捷成
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	十日	日本	怡和
奎松總統	貨船	P. PRES QUEZON	馬尼剌	九日	十一	日本美國	美邦
芝峯碌	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	十一	非洲	渣華
安順	客船	ANSHUN	基隆	九日	十日	基隆	太古
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	九日	十日	日本	福來
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
密士西必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	九日	十日	美國	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	九日	十日	美國	美輪
密士西必來	貨船	MISSISSIPPI LOYD	星加坡	九日	十日	美國	渣華
利安沙	貨船	NYANZA	印度	十日	十二	日本	鐵行
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	十日	十一	日本	寶隆
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	印度	十日	十一	日本	捷成
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	十日	十二	歐洲	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非島	十日	十一	美國	多利順
[illegible]	貨船	AAAMAG	澳洲日本	十日	——	——	鐵行
[illegible]怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡	十日	十一	沖繩日本釜山	福來
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島台灣	十日	十四	澳洲	太古
高麗郵	貨船	KOREAN MAIL	美國	十三	十四	溫哥華	[illegible]
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	十[illegible]	十四	台灣日本美[illegible]	[illegible]

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利華碧琪（貨）	BAKKE REEFER	美國	鐵行	A廿一	中午
寶星（貨）	STAR RROCYON	日本	禮來	A廿二	上午八時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	歐洲	怡和	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
波羅西亞（貨）	BORUSSIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
太平洋（貨）	PACIFIQUE	馬賽	法郵	海運大廈	上午十時

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：溫高華，西雅圖，朗畢路及砵崙
"M.M. DANT"輪 十月三十一日到港收貨 十一月二日開行
"C.E. DANT"輪 十一月十五日到港收貨 十一月十七日開行

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪 十一月七日到港收貨 十一月八日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期一由香港開[illegible]
貨客兼搭洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
[illegible]五〇號

花墟爆滿 演出精采
電話士氣如虹昨僅敗
怡和陷苦戰勝二比一

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由怡和對電話。昨天適逢週日，而且戰碼亦不弱，所以花墟實個滿堂紅，共計九千五百多人，收入二萬二千餘元，場面十分熱鬧。比賽結果，怡和以二比一僅勝電話，上半場雙方各一冒和。

昨仗交戰的兩隊，實力雖有距離，但電話諸將，憑着高昂的士氣，與充沛的體力，給予怡和極大威脅。全隊十一人，皆有不錯表現，各人皆多走一步，失了波便立即跑回包抄，遂使怡和踢來加倍吃力。後防面對怡和排山倒海似的攻勢，不但毫無畏色，反而憑着死纏爛打的踢法，使怡和前鋒，吃盡苦頭。他們對「高波」較有把握，所以怡和將球吊入禁區，多被瓦解。表現最特出的是郭秋明，他救了十多次險球，若他沒有優異演出，電話昨仗不難大敗，被怡和射入的兩球，他並不要負多大責任。

前鋒自知短傳不會有多大功效，遂利用長傳急攻，尤以少年的張門，和葉振發有威脅的頭鎚，實使怡和禁地草木皆兵，上半場扳平的一球，便是他倆的傑作。

怡和腳下功夫純熟，射門準確，全場佔了八成多攻勢，扣關不下三十餘次，奈何電話後衛表演出色，所以祗能攻入兩粒。他們推進着重於中路，因爭國強與鄭潤英兩翼，被高志剛及陳光榮緊盯，而起不了大作用。張子岱亦妙的輸送，使黃文偉及楊仔有很多射門機會，可惜不是被郭秋明接去，便是射斜出界。怡和後防演出並不如理想，特別是龔華傑，他的速度與攔截功夫，日益退步，所失一球，就是他的過失，當時「撐樣頭」在葉振發之前，本來可以先頂球出界，但他竟然不加理會，任從葉振發從後頂球入網。又昔在下半場六分鐘，與周小雄發生衝突，互相毆鬥，幸球證網開一面，祗記名了事，未有判罰離場，但兩人缺乏體育精神，已惹起球迷反感。

截至目前為止，怡和已六戰五勝一和，得十一分，臨居聯賽首席，迄今仍是未敗之師，以該隊實力與狀態而言，本屆聯賽冠軍，當非他們莫屬。電話五戰二勝三負，僅得四分，居於英雄榜第八位，較流浪及港會祇多出三分。該隊每仗皆悉力以赴，拼勁不錯，倘能再有進步，不難擺脫降班威脅。

總而言之，昨仗緊張精采兼而有之，演出一幕極富吸引的攻防戰，怡和技術勝人一籌，贏得合理。電話門志高昂，拼勁十足，亦屬雖敗猶榮。

上半場爭得劇 雙方各入一球

預備組，怡和以三比零擊敗電話後，甲組隨即上陣。接戰僅半分鐘，張耀國便在三十碼外施冷箭，郭秋明抱個滿懷。九分鐘，張子岱橫傳，黃文偉得球後馬上衝入禁區，以假身騙過郭秋明後，舉腳射門，陳光榮及時回防，在自界綫前踢出，救了一必入球。

怡和仍繼攻不捨，電話祇有招架之功，無還擊之力。至二十分鐘，電話始作首次攻勢，周少雄斜傳陸國雄吊門，發子福右路接應，施展頭攻，甘迺泉飛撲不及，眼看電話可先開紀錄，但皮球竟擊中橫楣彈出，路德輝加上一腳勾消，怡和幸保不失。

二十五分鐘，鄭國根踢得妙吉強闖，下球立即短傳張子岱，「阿香」客串盤弄，突然施射，皮球擦左門柱入網，郭秋明仍在五碼外，一比〇，怡和先拔頭籌。中圈再開，電話攻勢犯，周少雄帶球入禁區，葉振發在龔華傑和鄭潤如胯下，頂球入門左上角，一比一，電話半分鐘內扳平，全場喧躍成分。

混戰至三十四分鐘，電話以張志培入替氣力不繼的高志剛。四十分鐘，發子福與路德輝相撞，路德輝受傷出場，怡和以十人應戰，但絲毫佔不到優勢。四十一分鐘，路德輝復入，旋完上半場，兩隊一比一不分勝負。

鄭國根射入 奠定勝局

下半場繼續上演，怡和以黃振烈替張耀國。六分鐘，龔華傑被周少雄踢了一腳，心有不服，同敬老拳，球証將兩人記名。十七分鐘，黃文偉左輔位地波傳入禁區，郭秋明與電話三員後衛，發生誤會，並不上前攔截，故鄭國根從容臥地「剷」入，二比一，怡和再度領前。二十一分鐘，封炎華入，郭振華休息，藉以增強餘力。二十五分鐘，周少雄吊球怡和門前，龔華傑頂出不遠，封炎華禁區外，以第一時間抽射，惜越楣而去。完場前五分鐘，電話展開波浪式的攻勢，把怡和重重圍困，封炎華、葉振發先後射門，皆告越野，電話遂無法挽回敗局，終以一球見負。雙方列陣如下：

（怡和）甘迺泉；張耀國、鄭潤如、黃文偉；龔華傑、張子岱、路德輝、鄭國根、陳鴻平、李國強。

（電話）郭秋明；陳光榮、高志剛、郭振華；岑志強、陸國雄、葉振發、周少雄、發子福、鄭中元、張志培。

·紀政返國· 田徑女傑紀政，於廿五日上午搭機返國，將參加第廿四屆省運會，並接跑聖火最後一棒，點燃在聖火台上。（中央社攝）

國際網球單打錦標賽
馬打雲奴奪標
馬打雲奴夫人勝混合及單打賽
何羅綺文及徐婉圓昨參加演出

【本報訊】國際網球表演賽，經過一連兩天在維多利亞公園網球場角逐後，昨日已全部結束，巴西名將馬打雲奴所向無敵，在男子單打決賽中，以八比六與九比七的兩盤接近比數，擊敗了南斯拉夫高手尤雲奴城。他又與太太合作，在混合雙打表演賽中，以六比二與六比四，擊敗了尤雲奴城，與本港女傑何羅綺文。原是西班牙第二號女將的馬打雲奴夫人，一如其夫婿一樣，亦未逢上敵手，擊敗混合雙打之後，接着在女子單打表演賽中，又以六比三、六比二，挫敗了香港硬地網球三料冠軍徐婉圓。比賽後，由網球總會副會長傑頓之夫人，頒發紀念品與四位客軍。茲錄各場戰果如下：

（男子單打決賽）馬打雲奴（巴西）勝尤雲奴城（南國），八比六，九比七。

（女子單打表演賽）馬打雲奴夫人（西班牙）勝徐婉圓（香港），六比三，六比二。

（混合雙打表演賽）馬打雲奴夫婦（巴西）勝尤雲奴城（南國）、何羅綺文（香港），六比二，六比四。

三場比賽都十分精采，尤以男子單打爭標戰為最，雙方不但盡演絕招以娛觀衆，而且作風幽默，妙趣橫生，觀衆咸認值回票價。

下午六時之前，尤雲奴城仍在網球場上奔走搏鬥，異常賣力，鼻尖上滴下的汗水，有如未關緊的水龍頭。但一小時之後，尤雲奴城已同他的南斯拉夫同袍史杜沙，趕往啟德機場，登上返國航機了。本港網壇人士，應該對這一位網壇高手尤雲奴城感謝，因為他在百忙之中仍一絲不苟的，為觀衆落力獻技。

昨晚上網球總會在彌敦酒店設宴款待客軍，尤雲奴城與史杜沙都來不及參加，因為他們趕着回國參加歐洲舉行的盃賽，於明日（廿八號）上返國航機了。本港每一位網壇人士，應該對……

混合雙打賽出色
馬打雲奴夫婦了得
何羅綺文上網適當

馬打雲奴不愧為國際網球高手，十八般武藝無一不精，正手抽擊與反手上旋球固屬了得，出手上旋亦屬犀利，反手快速而準繩，短削前球純熟無比，表現能放能收，尤雲奴城雖然亦是此中能手，路數武藝俱備，但與馬打雲奴相較，就顯見遜色一點，反手落網機會較多。

馬打雲奴夫人，首次在球場亮相，雖然遠不及早年訪港的瑪嘉烈史美夫，但技術亦相當到家，雖然談不上「精」，但每種手法，都談得上「能」。

最先上演的是混合雙打比賽，由馬打雲奴夫婦對戰尤雲奴城與何羅綺文，（雖然網總早在星期四已通知何夫人參加表演，但卻與報界聯絡脫節，迄賽前一晚，仍說照原定秩序不變，而原定秩序，却是徐婉圓打混合雙打的），馬打雲奴夫婦索有合作經驗，個人技術亦較對手為高，因此獲勝亦甚合理。

尤雲奴城與何羅綺文初次合作上陣，當難收默契之功，尤雲奴城亦打得客氣一些，並不爭取主動。何羅綺文雖然險不足，反手截擊落網不少，但在與國際高手交戰中，表現仍甚出色，特別在回接對方發球方面，甚為成功，尤雲奴城上網進攻，迫使馬打雲奴施展上旋吊球絕招來應付，她皆保持得本身的一次發球局。

馬打雲奴夫婦以六比二奪得首盤後，次盤二十八分鐘，比分甚是緊湊，精采鏡頭不少。其中一次是馬打雲奴狠抽對方底角，尤雲奴城追出底綫外，把看來無法挽救的急球，用拘反手美妙的還擊過去。另一次是四人在場內，像游龍戲鳳般對擊七八次，煞是好看。

女子單打表演賽，前五局都是發球者勝，戰況異乎尋常，香港冠軍徐婉圓，雖然全力迎抗馬打雲奴夫人，但到底技遜一籌，馬夫人鎮定異常，不時向阿圓兩端角壓迫，突又一記短提，對女子來說，是很難吃得消的，所以局勢基本是被馬夫人控制住。

徐婉圓發球威脅不夠，故馬夫人容易回擊到底綫，同時不敢輕易上網，因對手擊球快捷而準，徐，故難以返防，徐婉圓雖然不敵，不過亦盡力做到光榮敗退，中間也有不少精采之作，但中場第四局時，阿圓一記上網，馬夫人乘勢上網，阿圓無力，經過網天網，但料不到，立予還擊，她疾步衝猝不及防，發球局遂被打破。

·徐婉圓上陣· 四名國際網球好手，昨被獻技，由巴西女將馬打雲奴夫人，與本港好手徐婉圓，作單打表演，圖為徐婉圓在比賽中扣擊的姿勢。

單打決賽 具幽默風

最為悅目的男子單打決賽，放在最後上演，打得互相快速狠抽，左右交換，拼得有聲有色，歎為觀止。時又互相鬥智，輕抛慢挑，看得觀衆眼花撩亂，好不開心。他倆又具幽默作風，在緊張交戰中，常製造些突料，使人情緒得以鬆弛，難得的是他倆都甚演看家本領。

兩盤比賽均歷時卅六分鐘之久，首盤六度平手，雙方互有領先，只是尤雲奴城抵擋不住馬打雲奴的「愛司」發球與反手進攻，卒以六比八見負。次盤馬打雲奴已立於勝地，但他卻有意製造緊張局勢，卒鬥至九比七才收科，直至完場前，觀衆無一人願意離席的。

·混合雙打表演· 四名國際網球好手，昨被在維多利亞公園網球場獻技，作混合雙打表演，由本港女將何羅綺文客串演出。上圖爲尤雲奴城與何羅綺文，下圖爲馬打雲奴夫婦，在比賽中的鏡頭。

亞洲女子壘球賽
日本擊敗中國
菲隊大勝香港

【台北廿六日中央社電】第二屆亞洲女子壘球錦標賽第二天，日本隊保持長勝，以三比〇勝中華民國，菲律賓勢如破竹，以十比〇大勝香港。廿七日休兵一天，廿八日爲第一循環最後一天，下午一時，由中華民國對菲律賓，三時爲香港迎戰日本。

從兩天四場比賽的戰況看來，日本隊衛冕無問題，中華民國與菲律賓將爲亞軍之爭，香港隊實力太弱，將敬陪末座。

甲組足球聯賽成績表（截至十月廿六日止）

隊名	怡和	星島	九巴	消防	東方	元朗	南華	電話	東昇	警察	港會	流浪
場	六	六	六	五	六	四	六	五	五	五	六	六
勝	四	五	三	二	三	三	一	二	二	二	○	○
和	一	○	二	二	○	○	三	○	○	○	一	一
負	○	一	一	一	三	一	二	三	三	三	五	五
得球	廿三	十四	八	八	十	九	十一	十四	九	五	五	六
失球	八	四	六	四	十二	九	十三	十三	十二	七	廿一	十三
積分	九	十一	八	六	六	六	五	四	四	四	一	一

南星再賽門票 今日公開預售

【本報訊】一定本星期三晚在政府大球場再決高下的南華對星島金禧盃足球重賽門票，今明兩天舉行公開預售。

南華對星島金禧盃足球初賽，于本月十二日舉行時，戰一百一十分鐘，加時賽下，仍是一比一不分高下，兩隊遂要重新比賽一場，來爭奪這錦標。此事經南星金禧盃重賽商討之後，已排定在本星期三晚在大球場舉行了緣。雖然南華因有數名球員不適宜踢夜波，但是，由於賽期不易覓得，亦無可奈何。

南星金禧盃重賽的票價分三元五角、三元、二元四角及一元二角多種。前三種門票，定今明兩天，每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港跑馬地體育路足球總會辦事處及九龍花墟球場公開預售。

全港舉重大賽 今晚舉行
並選舉「香港先生」 台舉重隊參加對抗

參加主辦的本年度全港公開舉重大會，及選舉「一九六九年香港先生」，定今日下午七時半，在修頓球場舉行。據大會主席李甚堯博士稱，本屆大賽，並有台灣舉重健美聯隊參加演出，全部選手逾三十名，俱是香港及台灣一流好手。入場門票，分一元二角及二元四角兩種。港台名單列后：

（香港隊）關憲康、楊斯、馬宗德、樊華、張海、曹禮籍、黃保泉、孫國元、陳英、楊以德、蔡坤民、王光鏗、謝漢寧、張明道、胡志。

（台灣聯隊）領隊林崇信，教練侯傳宗，幹事盧英，男隊員陳嘉男、許炎星、辛建明、李孝虎、徐龍介、王招坤、鄭清洪、陳正夫、林勳、林慶米、林秦賢、龍、麥玉泉、曹克強、劳劍雄、陳利和。會議代表林水金、蔡溪泉，裁判楊進現。

圖片說明 南華會本年度第三次「月夜」保齡混合雙打，已於昨日淩晨結果，由保齡總會主席陳炎明主持頒獎禮，圖爲陳炎明（右）頒發女子最高積分獎，與鄒氏影星馬海倫，旁坐的小孩，是陳主席的公子陳立楷，有保齡神童之稱。

足球聯賽 昨日賽果

（甲組聯賽）怡和勝電話 二比一

（預備組聯賽）怡和勝電話 三比〇

（乙組聯賽）

加山勝天天 二比二

怠彰勝市政 一比〇

（丙組甲聯賽）

陸軍勝中青 五比〇

愉園勝公園 五比〇

青漁勝港大 五比二

鐵行勝五一七 七比〇

陸打勝陸軍隧道 八比一

中華勝港機 二比二

（丙組乙聯賽）

華雄勝海峰 四比〇

獄吏勝東寧 五比二

荃灣勝先得斯 五比二

遼華勝水務 一比〇

聖約瑟勝天祖 四比三

南華青年晚會 場面熱鬧輕鬆

南華體育會，昨晚在嘉山場館，盛大舉行青年晚會，到有會員嘉賓逾伍百人，全場滿座，場面熱鬧空前。

副主席胡法光，大會顧委員陳君澤、陳百祥、何世樑、陳炎倫、陸恩敬、陳維節、李錫安、胡家祺、盧漢忠、謝文輝、楊歡顏、譚以仁等，紀早到場歡迎會友，并主持晚會一切節目與秩序事宜。

八時開始，由麗的遊樂會西樂組，演奏開場曲，首讚抑揚頓錯，響遍行雲，令致全場會友歡聲雷動，繼續則銷會員部副主任何世樑致詞歡迎，何氏屢稱：是次舞會，首先感謝副主席胡法光捐出禮品，頒贈會友，及一九六八年度潘永剛，報效芬閣歌后林鈴，主唱流行歌曲，永遠會蔡利榮逆報效七喜，玉泉汽水，招待全場。麗的西樂組，及各種表演等。全體音樂名家，紅星等歌唱表演，增強熱鬧氣氛，使整個大會，倍添愉快，十分欣幸。

迨十一時，由汪明荃、周淑芬、林鈴小姐，聯同抽出舞票號碼，歌胡法光主持頒贈禮品，同時致送錦旗與鳳的星，樂隊留念，與試既畢，繼續起舞，直至凌晨。

東方過三關 主席犒軍 並獎手錶

【本報訊】東方足球隊聯賽勝九巴，撼警察之後，前天又壓倒怡和會，連勝三仗，主席為鼓勵士氣，經定於本月廿日在麗相酒家設宴犒賞，屆時並每一甲組球員致送名貴手錶一個，藉資獎勵，希望各球員繼續努力，爭取更好成績。

青年排球賽 各場戰績

南華體育會主辦的男女子青年排球錦標賽，昨日上午有四場在加山舉行，男子各場賽事，競爭劇烈，比賽結果，青年會以三比零勝維多利亞，英皇亦以三比零勝新法。女子一場，由聖士提反對大坑新法，該隊開球頗勁，平均發揮，以三比一勝新法。

月夜保齡賽 圓滿結束 陳炎明頒獎

【本報訊】南華會本年度第三次舉辦「月夜」保齡混合雙打比賽，已於昨日淩晨結束，由保齡總會主席陳炎明主持頒獎禮……

[illegible]

環遊美洲最近回港照常診症
吳石俊
中醫診所 專科主理
頭暈 腦 痛
耳 鼻 喉 癌
New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

哮喘 曹仁
久咳哮喘 諸君 忠告
舖保 愈後收費

十個男人九個虧
速服補腎藥王
許仁補腎丸
原日廣州許仁醫院院長創製
專醫男子虧弱

美素力
嬰兒奶粉
現代化最完善之理想嬰兒奶粉
奶質成份與母乳相同

「美素力」嬰兒奶粉，
是依照人乳標準，
以最新科學方法配製；
奶質成份與母乳相同。
營養充足，不需另加
維他命及礦物質等
補助劑。
容易消化，開調簡便。
確保嬰兒發育優良，
健康活潑，聰明伶俐。

總經理：壽星公煉奶公司·大道中何蘭行二樓·電話：H-226191

工商界

禁止使用糖精對市場之影响

【一週經濟綜述】本港衛生當局自宣佈將隨英國禁止使用糖精後，已使其市陷於停頓，合有糖精之飲料及食品亦受到影响而滯銷，各方所有損失頗大，至於味精會否隨英國禁止使用，則尚成疑問。

據報導方面消息：美國政府已批准目前在市面上的六百八十種有日常食品的調味品（補助食品）而不需化驗的安全証明。除了上週所禁的人造糖精對人體有害之外，此外還有一種食品，認為是有害的。一些調味品，今們所熟知的味精MSG（MINOSODIUM GLUTAMATE）不大為人知道的食品名單上。至於政府的一般食品，則可以不必接物防腐劑，皆列入政府禁止人們食用的特別食受動物安全的檢驗。譬如香料在政府名單上屬於准予食用的食品。英國政府從未進行大規模的查驗而糧食及藥物管理當局承認，它未根據可能危害健康的科學新根據來檢查食品名單。

上述的措施，引起全世界衛生當局及醫學界的注意，有許多國家已首先禁止使用人造糖精或停止生產。英國方面，亦決定由明年一月一日開始，禁止使用人造糖精，同時，自明年一月一日起，含有此種糖精之食物與飲料，將不准在英國出售。本港衛生當局亦宣佈，將追隨英國禁止在港使用糖精，因此，除糖精市陷於靜寂外，含有糖精的汽水，涼菓，鹹酸果菜及甜糕，尋條等立刻受到影响而滯銷。「時麗可樂」汽水於暫停生產後，將出產一種新的含有糖質原料而代替現有糖質原料。有等汽水公司雖然聲明其出產之汽水，絕無糖精成份在內，但其銷路，初步亦未見受到影响而減縮。

在本港市面行銷的孟山都糖庄糖精，大部份是來自美國，而散庄糖精，則來自日本、大陸、南韓及西德等地，尤以日本與大陸貨銷流最多，近因世界若干國家已發覺宣佈禁止使用糖精或停止生產，所以本港的糖精市亦立刻受到影响而轉靜。在此情勢之下，經營糖精之入口商固然暫停向外地辦入，有貨在手者，雖急欲拋出，亦難找得買家，即使削價平沽，也無人過問。事實上港府對於禁用糖精的法例，尚未正式宣佈，所以持有糖精在手的人，大部份仍持觀望態度，有說為糖精共有三類：即沙克卡靈（SACCKARIN）、杜爾仙（DULCIN）及西克林美（CYCLAMATE）。本港是否全部禁止使用抑單禁一種，尚未得知，所以積存之糖精，雖乏買家，亦不肯拋棄，且不肯過於賤賣。

據非正式的統計，本港目下積存糖精數量，估計總有二卅噸之多，其中尤以散庄糖精佔數最大，平時每磅價沽三元七至三元九，大陸貨且有低至三元六，而孟山都一磅罐庄糖精則要九元八角至十元，所以一部份飲料廠及涼菓廠，經常購用散庄糖精較多，轉口亦然。

今糖精市況既然陷於停頓，商場上自然沒有正價，有貨在手者即使每磅減低一元數角平沽，亦難脫手。

除了存貨外，已向外訂購而未運來之糖精，聽說亦有二、三十噸之多，現已準備全部取銷訂單，但技節問題及一切手續，仍須經過函電洽商後，才能解決。事實上，如本港禁止使用糖精，供應國又停止生產，不過有一部份正在運途中者，將來如何處理？則有待洽商解決。亦有由港轉銷外地者，亦有同樣情形，因本港出入口商辦入之糖精，除了本銷外，經常以轉口佔多，如印尼、西貢等地均有向港採辦，所辦數量，且比本銷多出十倍八倍，如本港每月銷一、二噸，轉口便有十餘噸，所以積存及已訂購數量，共有五、六十噸之多。

至於平時採用糖精之飲料廠及食品廠，則可改用蔗糖、甜菜糖，或其他糖質代之，雖然成本加甚，但未來業務，仍可繼續維持，目下所受損失則相當巨大，有糖精在手之入口商（辦庄）西藥行及海味店，亦同樣受到損失。

說到味精方面，其用途比糖精寬廣，但除了美國方面首先列入禁止使用外，其他各地尚未見諸實行，所以港方味精市尚未受到影响而起變動。

香目前在港供應的味粉，以日本味粉佔最大比率，其次是台灣味粉。日本廿五磅庄每箱兩罐味之素批發價一百七十五元，一百磅桶庄味之素三百五十元，一百磅桶庄雄鷄牌一味精批發價二百六十五元，三十磅庄雄鷄牌一味精批發價八十元，三十磅罐庄內分三十包雄鷄牌一味精批發價八十元，一百磅桶庄，批發價二百六十元。台灣廿五磅庄每箱兩罐味精批發價一百廿二元五角，一百磅桶庄味精批發價二百四十五元。

如前週知，味精行銷已久，食館固然普遍採用，即家庭亦有不少用來調味。如果認為食後會傷害嬰孩腦部而要禁止使用的話，其所受到的影响，將比糖精更為廣泛但盃銷最多的日本味之素公司則否認調味品中所用之谷胺二氫鈉化學劑對人體可能有害之說，該公司副總裁在記者招待會上謂，該公司之出品係經過東方醫學院徹底查驗後，方在市面上出售，英國方面所謂谷胺二氫鈉可能對嬰孩腦部有害之說毫無根據，味之素公司當局係在美民主黨參議員柏爾德要求美政府立即禁止將谷胺二氫鈉加入嬰孩食品中後，發表其評論者。

以上述情形觀之，世界各地（包括香港）會否跟隨英國之後禁止使用味精，尚成疑問，但無論如何，亦不如禁止使用糖精之急切。相信有許多地方仍須經過醫學界詳細研究後，才能作出決定。

金融市尚安定　銀行頭寸仍緊

西德馬克，將由今日（星期一）起實行升值百分之八點五，英、美、法各國對西德此項措施，反應良好，本港金融界及工業界亦表歡迎，市面金融并未受到影响，而起波動，惟銀行頭寸，則依然吃緊，拆息升至八厘八七五高峯，且每見過九厘，主因是受南聯實業公司發售新股之影响。

查該公司此次售股一千七百五十萬元，（每股十元）而申請認股者，於前日截止計算，收到申請書二萬二千份，其中申請認一萬份以上者為數頗衆，認五千份或二千份以上者亦不少，申請認股總值卅八倍之多，亦即動用資金四億七千餘萬元。

雖然各人士申請認股預繳之股本，全部是用支票，但因申請者衆，規定大額者採用配售方式申請一萬股以下者，則用抽簽方法決定，（有六分之一機會，中簽者可分別獲得二百五十股，五百股及七百五十股），申請一萬股以上者，則配售百分之五，最高以二千五百股為限，是以認購大額所交之支票，於上週末在票據交換所交換，認購細額者，則於抽簽決定後才處理，如不中簽者，所繳之票款當即發還，但此情形，申請認購新股所動用之資金，大都份都要暫行凍結數天，因此銀行頭寸頗緊，預料本週內，該項新股抽簽決定後，其資金係可陸續回籠，但環球電子公司的新股又將相繼上市，今日（星期一）開始派發申請表格，屆時又要動用很大量的資金，故本港銀行頭寸緊態，將會持續。

聽說，環球電子公司發售股票，亦為每股十元，預料申請認購者，亦必狂熱。

人造糖精問題　刺激糖價上昇

自從美國衛生教育福利部宣佈，於明年七月一日下令禁止在市場售賣含有人造糖精的飲料食物及藥品，因為新發現證明這種物質大量食用，在動物體內會引起癌症之後，英國、法國、瑞士、比利時、加拿大、日本、台灣、泰國亦紛紛有反應，加緊研討禁止使用糖精加於飲品及食品、藥品之內，英國政府宣佈由明年一月一日起，將不准在英國出售含有糖精之食品及飲料，於是對於國際砂糖市情迅速有所刺激，本港糖市亦受到影响，砂糖價格隨而上升。倘若今後短期內世界各國作出最後決定，則砂糖銷數勢必大增，估計世界食糖銷量可以增加三分之一，國際糖價仍有上升之勢，對於產糖國家是有利的。

上週一，國際行情未有報告，本港市情因為重陽節補假的公眾假期關係，大盤按價未有成交。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅一鎊升上卅二鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅三鎊十三先令升上卅五鎊三先令，明年三月份花貨每噸由卅五鎊一先令升上卅六鎊八先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十先令升上卅六鎊十六先令。紐約市場現貨每百磅由三元一毫五仙美金升上三元二毫美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫一仙美金升上三元五毫美金，三月份花貨每百磅由三元五毫六仙美金升上三元五毫八仙美金，五月份花貨每百磅企住三元五毫八仙美金。本港市情，成交作品旺盛，價格亦紛紛上升，XA每噸升五元，至六百廿五元，幼砂金部每担升五毫，SG小包庄幼砂每担升八元五毫，扳上卅九元，成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂每担由四十元〇五毫升上四十一元，成出二十噸，B嚟渃油白砂每担由四十六元五毫升上四十七元，成出十噸，Q嚟赤砂每担由卅二元五毫升上卅三元，成出十噸，捷克紙包庄幼砂新貨價亦扳高，碼頭交貨每担以卅七元五毫成出十噸，捷克幼砂舊貨價格企定，每担以卅四元五毫成出十五噸，日本幼砂價格研升，每担四十元零五毫成出廿五噸，東德幼砂十一月付船花貨大量成出，碼頭交貨每担以卅二元五毫成出七十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅二鎊十先令升上卅三鎊，十二月份花貨每噸由卅五鎊三先令降為卅五鎊，明年三月份花貨每噸由卅六鎊八先令降為卅六鎊七先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十六先令降為卅六鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫一仙美金升上三元五毫美金，三月份花貨每百磅由三元五毫六仙美金降為三元五毫四仙美金，五月份花貨每百磅由三元五毫八仙美金降為三元五毫四仙美金。本港市情，成交更為旺盛，捷克紙包庄幼砂新到碼頭交貨每担以卅七元五毫成出二十噸，十一、二月付船花貨碼頭交每担以卅四元二毫成出一百七十噸，捷克膠袋庄粗砂十一月付船花貨碼頭交每担以卅五元成出八十噸，東德幼砂十一月付船花貨碼頭交每担以卅二元五毫成出一百噸，太古O嚟赤砂柯打出貨每担以卅三元之價成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅三鎊，十二月份花貨每噸由卅五鎊降為卅四鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由卅六鎊七先令降為卅六鎊四先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十四先令降為卅六鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元五毫美金降為三元四毫八仙美金，三月份花貨每百磅企住三元四毫八仙美金，五月份花貨每百磅由三元五毫四仙美金降為三元五毫三仙美金。本港市情，旺態有加無已，各大汽水廠紛紛向太古糖房訂購砂糖，聞說總量有二千噸，排至今年底出貨。捷克膠袋庄粗砂十一月付船碼頭交貨每担以卅五元成出五十噸，捷克紙包庄幼砂十一月付船碼頭交貨每担以卅四元五毫成出五十噸，東德幼砂十一月付船碼頭交貨每担以卅三元三毫成出七十噸，太古O嚟赤砂柯打出貨每担以卅三元成出十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅三鎊，十二月份花貨每噸由卅四鎊十五先令升上卅四鎊十九先令，明年三月份花貨每噸由卅六鎊四先令升上卅六鎊七先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十二先令升上卅六鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫八仙美金降為三元四毫五仙美金，三月份花貨每百磅由三元四毫八仙美金降為三元四毫五仙美金，五月份花貨每百磅由三元五毫三仙美金升上三元五毫五仙美金。本港市情，上午已經暢旺，下午更為活躍，太古砂糖，汽水廠繼續購入，拆家亦急起直追，自晨至傍晚，大盤成出共達五百噸之多，XA粗砂柯打出貨每噸以六百三十元成出二百噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以卅九元成出一百噸，B級一百磅庄幼砂柯打出貨每担以卅八元五毫成出五十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十一元成出一百噸，B嚟渃油白砂柯打出貨每担以四十七元成出三十噸，O嚟赤砂柯打出貨每担以卅三元成出五十噸。捷克粗砂十一月付船碼頭交貨每担以卅五元五毫成出五十噸，十二月付船碼頭交貨每担以卅六元成出五十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅三鎊升上卅三鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅四鎊十九先令升上卅五鎊七先令，明年三月份花貨每噸由卅六鎊七先令升上卅六鎊十三先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十四先令升上卅六鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅由三元一毫五仙美金升上三元二毫美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫五仙美金升上三元五毫美金，三月份花貨每百磅由三元五毫三仙美金升上三元五毫六仙美金。本港市情，因屬週末，成交雖然不若前一天之大盤，但花貨價格繼續上升，現貨價格亦告扳起，捷克粗砂十二月至明年一月付船碼頭交貨每担以卅七元五毫成出五十噸，捷克幼砂十二月至明年一月付船碼頭交貨每担以卅六元成出五十噸。捷克幼砂十一月付船碼頭交貨每担以卅二元五毫成出一百噸，東德幼砂十一月付船碼頭交貨每担以卅三元五毫成出一百噸。

一週金融性商品市價

十月廿日至廿五日

項目	最高價	最低價	差價
K金	三〇四·七五（廿一日）	三〇二·一二五（廿三日）註一	二·六二五
期鈔	六·〇六三七五（廿四—廿五日）	六·〇五七五（廿日）	·〇〇六二五
大鈔	六·〇六五（廿四—廿五日）	六·〇六（廿三日）註二	·〇〇五
日元	一六三·五〇（廿日）	一六二（廿四日）註三	一·五〇
英金	四〇·五二五（廿日）	四〇·〇〇（廿四日）註四	·五二五
瑞士	四〇·五〇（廿日）	四〇·一五（廿三、廿五日）	·〇〇六二五
中東	四〇·九〇（廿日）	四〇·三〇（廿四—廿五日）	·六〇
巴黎	四二·四九（廿日）	四一·九四（廿三日）	·五五
美電	六·〇八六二五（廿四日）	六·〇八（廿四日）	·〇〇六二五
轉讓錫	二·三九二三（廿三日）	二·三九一一（廿四日）	·〇〇一二
告老士	二·三九二四（廿三日）	二·三九〇八（廿四日）	·〇〇一六
息價	去息三·八〇元（每十司両計）		
交收	二·八五〇司両（上牌）		

註一：註二，新低價，註三：日本發生學潮，赴日遊客裹足。註四：新低價，及九·三，此係外國買西德馬克價，未升值前，每馬克值二角七仙三三二四，此係西德馬克，升值後，即要多付·〇三三二四美元，才買得一西德馬克，對西德馬克比價，實在是美元貶了值，原有進出口附加稅，撤銷四厘後，馬克實際升值四·五。（恒）

按金制續延長　棉品輸英不利

英國政府已於上週宣佈入口貨物按金制度，繼續延長一年，由十二月五日起繼續延長十二個月，但按金則由現行之百分之五十減為百分之四十。按金措施的延長，對香港出口商及廠商均表受不利，惟在香港銀行對出口商及廠商通融合作之下，影响並不大。

英國政府自去年十一月廿七日開始實施入口貨物百分之五十按金措施，迄今已達一年，在這一年內，香港棉織品去銷英國受到很大的壓力，雖然銀行方面對出口商及廠商均能通融合作一百八十天的DA方式實單亦樂予接受，但廠家負担銀行利息及保險費比前增加，因而棉織品成本遂無形加重，且因葡萄牙，西班牙，義大利等棉織品加強向英國爭市場故今年來棉織品去銷英國受到不少阻力，增幅已較往年減縮，而今年來毛巾廠及布廠產銷的持續，即與對英國輸出受到阻力有關。

今年來香港棉系工業的生產成本均告增加，如棉業內工資的提高，銀行利息及保險費的增加，等，再加以香港廠家接入英國訂單的單價，今年來再未獲得合理調整，故廠家的生產利益比去年削減，經營倍感吃力。現時英國政府決定延長入口貨按金制度一年，因此，在今後的一年內，香港棉織品去銷英國，自難望有較佳的改善，雖然，英國政府將入口貨按金百分之五十改為百分之四十，對棉織品今後去銷不無裨益，但廠商及出口商對明年度棉織品輸往英國的生意，却未敢看好。

英國政府宣佈延長入口貨按金制度一年對香港棉織品今後去銷無疑有不少影响，但因情勢日趨明朗，英商向港訂購棉織品，却反見活躍，預料近期內，新訂單寄港將會顯著增加。近月來，英國市場棉織品存貨普遍趾疏，尤其是棉布一類，更形疏短，但英國商人却遲遲未敢向港大量落單訂購，原因係英國商人正注視政府是否於下年度取銷入口貨按金辦法，因為按金辦法一旦取銷，貨價將會影响下跌，因此，如果較早訂入大量新貨，入口商就會受到價格低跌的損失，故在政府未正式公佈決定延長一年之前，英商向外訂貨多持觀望態度。

由於按金制度的延續，英國市場棉織品價格并未影响波動，英國商人向港訂貨，現時已可放手落單訂購，迎幾天來，英商已開始加強展開活動，此間廠家亦已頻頻接到英商電洽購的。現時英商向港洽購的棉織品，以棉布一類佔最大量，此外成衣，棉針織品及毛巾等，均有來單訂購，相信近期內，大量新單將會源源寄到。

一般認為，按金制度延長一年，無疑對香港棉織品去銷有不利影响，但因入口貨按金由百分之五十減為百分之四十，銀行利息與保險費的負担均見減輕，對港貨的去銷，亦不無有所裨益。

副食品市大致尚穩

本港的副食品市，上週來源概趨暢旺，除了豬肉市爽價定及三鳥無大變動外，魚、蝦、蟹價則大部份下跌，蔬菜價上落亦不大，但椰菜、番茄等因台灣受過水災，出口減少，所以其價特昂，近兩日來椰菜供應漸見回增，市價已逐步下跌，惟番茄仍然號稱貴，每斤竟要三元，新上市之荷蘭豆，每斤則要四元八角。

昨日港島方面之零售價：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四·四〇
肉眼	斤	六·四〇
肉排	斤	五·〇〇
腩排	斤	四·八〇
赤肉	斤	五·四〇
瘦肉	斤	四·六〇
腩肉	斤	二·四〇
豬肝	斤	七·八〇
豬心	斤	四·四〇
豬腰	斤	六·四〇
赤排	斤	五·四〇
豬肚	斤	三·二〇
豬手	斤	一·八〇
豬腳	斤	一·四〇
牛肉	斤	四·八〇
羊肉	斤	六·八〇

三鳥

品名	單位	價
上雞	斤	四·八〇
剃雞	斤	四·〇〇
谷鴨	斤	二·八〇
米鴨	斤	三·二〇
肥鵝	斤	四·四〇

魚蝦蟹（每斤）：寿克、鯇魚、大魚、鱸魚、細生魚、中生魚、大生魚、烏魚、塘虱、龍蝦、黃鱔、水魚、大田雞、生蠔、大頭鯿、金頭鯿、狗狗魚、響螺、膏蟹、肉蟹、花蟹、紅蟹、大蝦、中蝦、細蝦、泥蚶、斑肉、紅魚、鮫魚、紅衫

價（依次）：一·〇〇　六·〇〇　八·〇〇　四·五〇　四·八〇　三·八〇　三·六〇　二·八〇　三·二〇　八·〇〇　四·〇〇　一·〇〇　〇·〇〇　七·〇〇　九·〇〇　八·〇〇　四·〇〇　二·五〇　一五·六〇　九·六〇　八·五〇　九·二〇　七·〇〇　六·〇〇　三·〇〇　九·六〇　一·〇〇　二·〇〇　九·六〇　五·〇〇　二·八〇　四·四〇　二·〇〇　三·五〇　八·〇〇　六·〇〇　四·四〇　二·〇〇　六·五〇　六·〇〇　八·五〇　二·四〇　三·〇〇　二·六〇　二·〇〇

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算你會需要：

本公司每日中英文行情資料

請兆鴻著「投資美股須知」

兩者均歡迎索閱

中英文行情資料

簡介：股市報導　經濟消息　公司消息　投資介紹

既得投資公司香港分行

中建大廈六二四室　電話H二四九二一九一

中央　即日特別時間：12點半 兩點半 七點半 九點半 仍映四場

邵氏出品 文藝奇情巨片

明月之歌（七彩潮劇）

凌波 喬莊 金漢 主演

即日早場：月光

下期快映：鐵觀音

華樂　今天選映　七彩古裝歌唱片

銀湖太子　乞食告御狀

任劍輝 余麗珍 梁醒波 主演

三月杜鵑魂　任劍輝·任冰兒

魔鬼兵團　米高蘭尼

麒麟寨

樂都　最後四場

邵氏出品 哀艷動人 彩色巨片

何日君再來

秦劍導演遺作

胡燕妮 陳厚 何莉莉 張冲（主演）

酒與暴動

小蠻記　聞笙

北愛爾蘭的宗教流血衝突，仍未平息。此項衝突發生已久，歷時約十二個月，從今年八月起，衝突擴大，演成了暴動。

這種宗教衝突，起因雖極複雜，但飲酒店與它却有很大的關係。北愛爾蘭的法律，規定賣酒店舖從上午十時開始售酒，到晚上十時必須打烊。在這一段時間之內，一片謐靜，絕對沒有衝突發生。晚上十時賣酒店舖歇後，暴動立起。

北愛爾蘭人飲的酒，通常是威士忌與波打酒，賣酒店舖陳設講究，置身其內，邊飲邊談，非常舒適，人們藉此機會，介乎不醉與半醉之間，把滿腹牢騷都發揮淋漓盡至。等到賣酒店舖關上門後，一大群「醉貓」就衝到街頭，此時祇要有一個人大叫一聲，一呼百和，馬上就發生流血衝突。

因此，北愛爾蘭的衝突，其時間幾乎可以在事前能夠測知，經常是從晚上十一時至午夜，而在此段時間內，警察照例進行與處理一般性案件，戒備最鬆的時候。不但衝突時間可以預測，就是發生衝突的日期也可以料想，大多數是星期五晚上，因為星期五按例是工人支領工資的一天，他們袋中有錢，先往賣酒店舖痛飲，之後跑到街上，流血衝突遂相繼演出。

北愛爾蘭的賣酒店舖，大多數是天主教徒經營的，新教徒就以它們為對象，縱火燒之，搗毀陳設等等，不一而足。今年八月時的衝突，伯爾發斯特就有五十家以上的天主教徒經營的賣酒店舖被焚燒。

現在已有不少北愛爾蘭人士，發覺流血衝突與賣酒有關，因此正在促請當局，下令將售酒時間加以縮短，入夜後禁止售酒。但此種建議如果被採納，北愛爾蘭的酒徒可能又要展開新的騷動，成了一波未平，一波又起的局面。

本港之單義三合會

省港澳百年人事　仁齋

一九四八年宣佈為非法團體

一九四八年五月十二日，香港政府憲報宣佈「單義」三合會，已被宣佈為非法團體。

本來，所有三合會，都屬非法團體，點解却個公佈「單義」三合會為非法團體？而「同義」及「義合」却不再宣佈為非法團體，或是否一個祇有義字為名的團體，是合法的，而另一個在「義」字下加上三合會三個字的，當年才被宣佈為非法團體？事隔廿多年，許多人，甚至社會名流，還是不明其所以。

根據當年港九黑社會中人傳說下來，某一政府有關部門的勞工階級，本來有個正式組織，作為促進同人們的福利事項，及聯絡彼此間的感情，不過，有些不安分分子，却自動脫離這個正式組織，被這個正式組織開除了的分子，聯同另立另一個組織，起名「同義」，過些時，在同義裡，又分出了一家「義合」，這兩個組織，用義字為名，取的是義氣相投的意思，組織團體，各自標榜了有福同享，有禍同當的福利及義務，其宗旨原不可厚非。

不知是否同義和義合兩個組織，何時有了分歧，兩個組織的另一部份人士，却合而為一，由來成立了一個祇用「義」作招牌的組織。換句話說，三個組織的創辦分子，大都是同一源流而來，彼此間有甚麼大事，或參神，後來還有密切的聯絡，互相幫忙，雖然，大家的雙雖，仍然時有互相開片的鬧劇，這是他們彼此間的內訌，惟在對外行動上，頗能一致，所以

曉聲

卅多年前，港九黑社會，才有單義這個名稱。單義的黑勢力，在三十年代末期，才告崛興，在短短未足十年，便膨脹得異常神速，戰前（一九四一年以前），祇橫行於灣仔、銅鑼灣及跑馬地附近，戰後（一九四五年後），且繼續向西伸展，他們都在西環（香港西區），成立有支部的組織，但由於歷史上關係，所以尚不能像其他當地（俗稱佗地）原有的三合會那麼活躍，故未有引起各有關方面的注意，擺街小販，烟賭散仔等中人，却暗中必與有所關照，小販及烟賭散仔，亦輒以牽頭近，蓄門遇，為了謀生，有的寧願甘於被拉入圍，此乃為了吃飯的權宜之計，因之，當年有關方面，儘管「反黑」，而黑勢力，却日益膨脹，多多人入會。

一九四八年五月十二日憲報宣佈「單義」為非法團體後，中上階級僑胞，還不知道有這回事，報館記者，祇多時報導小販被欺負，或攤檔開片等新聞，却不知道港九黑社會之存在，乃如人體某部，早已患上了不治之「間沙」重症。

但在當年當日，憲報所宣佈的，一到那天中午時份在黑社會中已轟傳遐邇，原在某賭檔任職的×仔，他是單義的坐館（最高負責人），立於十二日下午（當年）搭澳門輪船轉赴廣州，據說：後來才間道去了西貢，後來，又由西貢去了金邊，後來，在那邊，仍然撈得風生水起。物必先腐而後蟲生，港九還有黑社會組織存在嗎？到如今，大多數人還是蒙查查。

單義三合會，已在廿多年前被取締了，還是有關方面，有先見之明！

王、孫變節

洪憲本末　民國演義

洪憲帝制期間變節的革命黨人，除去六君子中的三位孫毓筠、胡瑛、李燮和不算，山西都督閻錫山，雁北鎮守使孔庚都是同盟會員，此時一封侯，一封男，也都有要摺「叩謝天恩」，也還可以說是實偏處此，不得不爾。祇有兩個人也跟着稱臣謝恩，則真真使人不解。

第一個是王芝祥，此公在北洋時代未作過大官，但却是一個關鍵人物，民國元年南京政府成立時，王芝祥在南京，很得黃興敬重，到了袁世凱繼任臨時大總統，南京政府撤消，唐紹儀由上海經南京回北京，出任內閣總理，黃興就向唐紹儀推荐王芝祥出任直隸都督，因為王芝祥是直隸人，人地相宜，唐紹儀就答應了。到了北京同袁世凱一談，袁世凱也同意了，可是，及至命令要發表，袁世凱拒絕，唐紹儀認為總統侵犯了內閣總理的職權，憤而辭職，同盟會與袁世凱起衝突，基本上是由此而起，所以王芝祥與袁世凱之間實在有相當芥蒂，可是不知怎麼回事，王芝祥在帝制運動期間代表直隸民衆請願，以後受聘為參政，又上摺謝恩。這時黃興、唐紹儀均健在，不知兩公得到消息後作何感想。

另一位是孫武，此公是武昌首義元勛，與張振武、蔣翊武並稱湖北三武，辛亥之後，三武之名滿天下，以後因與黃興不協，民國成立後，脫離同盟會另組民社，擁黎元洪為黨魁，以後由民社而改組為共和黨，始終與同盟會——國民黨立於敵對地位。但孫武本身畢竟是革命黨人出身，而同時並起的三武，被袁世凱殺其二，孫武縱然不能振臂起而反袁，也不致於附袁，何況屬於黎元洪這一系的湖北人，沒有一個人向袁世凱稱臣。孫武却在十二月二十九日，雲南起義之後四日，受委為參政，竟再摺恭謝天恩，此舉不但違反歷史，就是不計名節，專以功名而論，在雲南起義之後，帝制成敗已經難卜，此時受任參政也大為失策，何況又再摺謝恩，未免太糟蹋自己了。

洪憲敗後，無人追究實際責任，大家都不了了之，仍然在政壇上混，若是認真查究起來，必致朝堂一空。

西南禾花雀

花鳥蟲魚　錢華甫

秋色漸深，在蛇、蟹尚未十分肥腴之際，「禾花雀」不愧為秋令食品之珍。「孔子家語」：「孔子見羅雀者，所得皆黃口小雀，炙食，佳。」此種黃口小雀，即「禾花雀」也。「西漢風土記」：「八月西風起，為黃雀風，時海中黃魚化為黃雀。」又「廣東新語」：「八月後黃魚化為黃雀，十月後黃雀復化為黃魚。」此為「禾花雀」又為「黃花魚雀」所由來。亦可見「禾花雀」，早已列為珍禽美味之一也。

「禾花雀」，與「禾雀」不同，粵人所稱之「禾雀」，北方稱之為「麻雀」，文稱「瓦雀」。「山堂肆考」謂：「瓦雀以其依人，在簷溜間為巢，故稱瓦也。」瓦雀四季有之，「禾花雀」僅秋季一見，來時盈千累萬，蔽空過野，有如雁陣，不知適從何來，其集於此，使人有突然出現奇蹟之感，然為時甚暫，不到一月，便音沉影寂，不知所移，亦可異也。因此時鮮謠其跡，謂為候鳥。至謂「禾花雀」乃「黃魚」所化，余雖不敢定，然聞之故老相傳，謂在三水河口，曾目擊「禾花雀」成羣結隊，自水中飛出，毛翼間猶濕漉漉，豈真魚所化乎？

「禾花雀」頭圓尾短，體長約二三寸，狀如「麻雀」，惟「禾花雀」口黃，毛作翠綠色，而「麻雀」則口黑，毛作黑褐色，又「禾花雀」嘴爪較長而小，「麻雀」則較粗大，且「禾花雀」腹有脂膏，「麻雀」則無，市上常有魚目混珠，嗜食「禾花雀」者，應知所鑑別。

「禾花雀」，喜棲東江惠州、東莞、以及珠江三角洲，到處有之，而尤以三水蘆苞胥江兩岸所產者為著名。因胥江水肥，兩岸禾田，特別豐產，「禾花雀」亦能審察地利，擇地而處，故胥江「禾花雀」又多又肥，不為無故。禾熟時，雀羣如蝗羣，從天際飛來，多至不可以數計，農人伏溷水畔，一網之下，千萬成羣，網為之裂，於是，弋者百數十人，急忙臥於網上，蠕轉反側，將雀壓斃，收網後，出動全村婦孺，伐毛洗腸，十隻一束，繫以繩索，運往西南發售，西南本非其產地，特集散於此而擅其名耳。又「禾花雀」之運輸法，必須將之壓斃，或溺死者，據訓其原因有二：一則雀隻太多，如每隻活捉，容易漏網，二則「禾花雀」在網內飛騰，易致瘦損，為節省時間，手續簡便，習慣相承，以此法保存其肥美，今港、澳所售鮮有活者，職是之故。

吾粵「禾花雀」之食製，款式至多，無一不美，有燒、鹵、焗、炸、炆、臘諸方法，各擅勝場，隨人所好，其中以焗、炸兩種，尤為粵人所嗜，酒家餐室，都以之為應時招徠，昔日廣州太平館便以此而馳名，若以鴨肝臘雀腹同炸，尤為下酒妙品，眞是有骨皆酥，甘腴可口，左手把杯，右手持雀，不讓畢卓之「手蟹螯」風趣也。

不斷一知

百通

光管，打破了光管

光管裡面，在玻璃管上塗了硫化鋅與硫化鈣等螢光物質。同時管內也充滿水銀蒸氣，一通電，水銀蒸氣受到激發，它會射出看不見的光綫——紫外綫，螢光物質在紫外綫的照耀下，就射出白光了。

水銀蒸氣是有毒的，如果打破了光管，應立即離開，等水銀蒸氣被風吹散以後，再來收拾玻璃碎片。

螢火蟲的光

螢火蟲為甚麼會發光呢？

原來這是成光蛋白質與成光酵素在變出來的把戲。成光蛋白質是一種點不完的「燈油」，當螢火蟲的尾巴上亮一下的時候，就是成光蛋白質，在成光酵素的催化下，與氧氣發生作用，變成含氧氣成光蛋白質，而射出綠光。這種含氧氣的蛋白質有個特點，它能夠「死灰復燃」，當它與水化合以後，又還原變成光蛋白質，於是「燈油」又有了。

螢火蟲幾乎把百分之九十五以上的化學能量，都用來發光。這種光，叫做「冷光」。人們就利用螢光化學材料來製成光管。

坤伶風月譚

悠然

第三回　大敵在前當關逢兩敵　羣花移植就地選三花

這次由廳蔭吟社所主辦評選女子越劇的「花魁」，既經評選出施銀花為「花魁」的冠軍，無異中了宋頭獨占的狀元。王杏花是「花魁」的「亞軍」，則等於三鼎甲的榜眼，因此兩人被評選的名次，却教覺民舞台發生了一個小小的難題。因為她們所做的所懸掛的齣名牌子，那是以唱小生的王杏花掛頭牌，唱花旦的施銀花掛二牌，唱二幫花旦的趙瑞花掛三牌，總稱之為三塊頭牌角色。趙瑞花這次評選是「花魁」的殿軍，她的牌子始終站於第三位，當無問題可言。成問題的却是在於王杏花和施銀花，照一班評吟社社友選員的意見，欲想把她們兩人的齣名牌子對掉一下。以示評選所定的次序公正，並且表示點頭朱使未曾棚眼。所以由廳蔭吟社出面，去函通知覺民舞台必須速予辦理。

不知任何劇種班中的行當唱戲演員對於齣名牌子的次序問題，看得非常嚴重，往往以去就力爭。不知王杏花的重視頭牌亦然如此，也提出了如要掉換牌子，情願辭班不唱。這是有關於她本人以後搭班的出路，與前途的聲價等各種利害問題太大。不知王杏花有此示意，覺民舞台就苦了忙。原來女子越劇班中最難以養成的角色，那是小生一行。因為女子越劇的戲迷十分之九以上，都是越劇演青年男女的戀愛故事，也是十分之九以上，為落難公子中狀元的故事演變。揭了故事的演變，小生所承擔的戲分最較為沉重，亦即是說他的演唱場子最繁忙。況且早期越劇的劇本所編側，對於「十字句」、「清水調」等那種唱詞，總是又多又長。雖然，有些劇本所編，小生和花旦對唱的場子頗多，但比較上總是側重於小生方面的。

戲劇春秋

半靜寂地帶

丹尼

市政局兩議員，主張凍結及管制五百元以下租值的樓宇加租。

如果真有這事，所有樓宇租值，會一夜之間，一律加至五百零一元以上。

×　×　×

立法局議員胡伯全，對設立安老專員問題，與政府同一口氣。香港司法分會，特向他挑戰，並選出代表，準備與胡氏在大會堂公開辯論。

×　×　×

眞理愈辯愈明，不過，什麼是「眞理」？「眞理」的界綫應劃在那裏？從來就是公有公理，婆有婆理的。

×　×　×

美國邁亞密大學，選舉「肚臍小姐」，參加的女生要露出肚臍，去比賽美臍。

女人身上可以比賽的，將必會越來越多。

×　×　×

神父結婚問題，教皇保祿拒絕考慮。他指出神父的獨身是一種偉大和崇高的行為。

王老五，亦可以自豪矣。

永華　今天選映　介紹越南北越最全面生動　越南烽火　邵氏發行　全部七彩　今天早場：滿天神佛　明天正場：金槍亡命客

東城　路易迪芬尼主演　瘋狂大飯店　特藝七彩　The Big Snatch　票價六毫．一元．一元五角　明天早場　無比敵

快樂　午夜場　今晚（十一點半）收座價　鐵翼三雄　明晚（星期二）收座價　紅玫瑰地下軍　後晚（星期三）收座價　環遊世界80日　上集

中央　太空光學　艷舞絕技　肉彈神龍　表演　今天雙料娛樂　四點半　六點正　加映肉彈激烈艷情刺激影片　海恩仇記　神奇　閻府統請

東方·快樂　後天聯映　天才神童泰迪艾斯　格里格柯　費碧高　主演　綠野神童　My Side of the Mountain　七彩闊幕

樂聲·新聲·金冠　今天請早　昨日滿滿　和路狄士尼諧趣鬧劇　狄雲戴　愛德華　多麗菲雲　聯合主演　各報好評　父母讚賞　兒童開心　熱鬧喜劇　一致歡迎　盲衝誤撞闖龍潭　NEVER A DULL MOMENT　七彩闊幕

新都·麗華·樂聲·仙樂·民聲·國泰·金門　下期獻映　午夜場大爆棚　歌唱熱鬧大笑片　名歌十二首　值回票價　福祿壽　七彩闊幕

麗斯·百樂門　今映三場　寶．虛　今天四場仍映　森林奇遇記　下期　奪命槍　金蘭花　寡婦

國際　九龍城　今天五場獻映　邵氏故事哀艷歌唱彩片　玉堂春　趙雷·樂蒂主演　三司會審　二情依依　下期放映「武則天」　李麗華·嚴俊主演　今日十點半早場映西片　千面小霸王　謝利路易主演

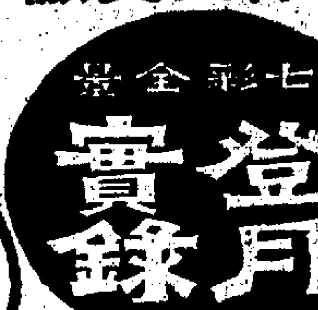
荔園遊樂場　錦秋殿　正宗京菜　名廚主理　大筵小宴　豐儉由人　西片場選映　飛車生死鬥　康尼威特主演

啟德遊樂場　鑽石戲院　連滿兩天今晚定座請早　國際歌舞藝術團　南韓舞后　古今歌舞　日本力士　驚險技藝　希臘女神　髮力千鈞　國際性的演出　綜合體的藝術　集夜總會精華　一場演完　合國技藝　組成巨班　粵劇　鴻運劇團　慾燄　原野爭雄　劍姑七友傳

尚有戲院廣告刊第九頁

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華　今天四場　最偉大貢獻！空前壯舉　世所稱雄　七彩全景　登月實錄　太空三雄　飛登月回　降落全部程　FOOTPRINTS ON THE MOON　新華午夜場十一時半：碟海浮屍

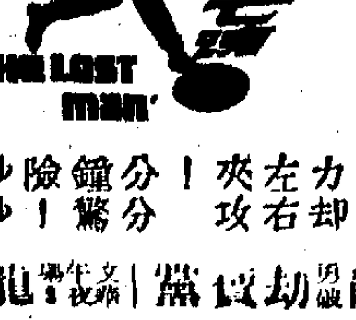


樂聲·新聲·金冠　昨天滿滿　今日請早　和路狄士尼香艷打鬥七彩闊幕大喜劇　狄雲戴　盲衝誤撞闖龍潭　NEVER A DULL MOMENT　聯合主演　歐羅影業有限公司發行

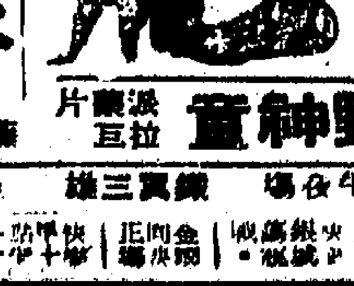
總統·海運·國華　K·642050　K·678091　H·761937　今天選映　史提夫麥昆　菲丹娜惠　主演　龍鳳鬥智　彩花接木　美人妙計　金蟬脫殼　法網難逃　巧切銀行　神不知鬼不覺！　全部七彩　國華今天選映　無敵雄師　七彩闊幕

皇后·麗聲·皇都　皇都今天獻映　天師捉妖　麗聲今天獻映　派拉蒙七彩片　皇后今天獻映　哥倫比亞七彩片　浴血洗冤　佐治畢柏　珍茜寶　主演

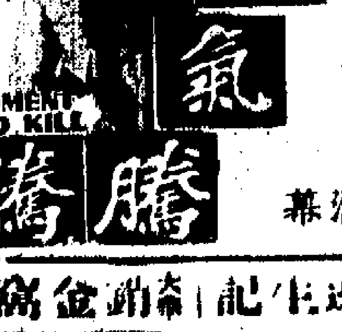
利舞臺·文華　狂滿第二週　今　薛尼波達　環球公司王牌巨製　THE LOST MAN　全部七彩



東方·快樂·金國　今四場　早請　新四谷怪談　七彩　癡人之愛　THE DAIRY OF A MORON　後天獻映　綠野神童



京都·大華　昨滿　今請早　殺氣騰騰　MOMENT TO KILL　特藝七彩闊幕



東城·樂宮·東樂　滿！輿論猛讚　東寶公司悲壯哀艷歷史戰爭七彩巨製　三船敏郎　風林火山　SAMURAI BANNERS

山川人物

讀字書及辭典

說文解字，是一本最古的字書。這本書在文學上有偉大貢獻，在文字學方面，更被奉之爲經典。至清康熙年代，張玉書等編撰康熙字典，做了讀者二百多年的良伴。

五鳳樓

我國東漢時代許愼所著的『說文解字』（簡稱說文），可稱得上是一本最古的字書。內分部首五百四十個，凡九千三百餘字。部首均用小篆表現出來，每一個字的結構形式和涵義，分別加以詮釋。把中國文字作系統性地歸納起來，象一堆散亂的銅錢給貫上繩串似的。這本書不特在文學上有偉大貢獻，尤其在文字學方面被奉之爲經典。後來雖不斷有類此的著作出現，然不外爲其註脚或補充而已。

迨清聖祖康熙年代，張玉書等奉敕編撰『康熙字典』（爲有清一代四大著述之一，餘爲佩文韻府，古今圖書集成，四庫全書），凡四十二卷。『字典』的起源，實從此始。這本書不祗包羅詳備，爲昔日字書所不及，同時把很多不必要的部首刪存精，酌予刪除，是其秀大成就之一。此外將部首改用正楷字體，按着筆畫繁簡次序，重新編列，藉使認識正楷的人容易尋檢，也是一種成功的改進。至於此書在音切義釋方面，沒有一定準則，及引用字句的小有錯誤等等，是爲美中不足之處。雖然如此，但終究是當時一本偉大著作，加上時勢需要，因此流行極廣。直至辭源辭海相繼面世，這本做了辭書人二百多年良伴的『康熙字典』從而日漸式微。

辭源和辭海均屬辭字辭書，不祗篇幅與內容相近似，即流通的尺度也無分伯仲。關於這兩本書的孰優孰劣諸問題，似難予定評。現在將幾點値得比較的事例書列出來，聊供參考。

就一般同性質類型的書刊而言，較後出版之一種，可以汲取先進的經驗。按現實情況去體會一切而加以取捨改善，辭源與辭海自屬一道理。商務印書館的『辭源』在一九一五年出版，『辭源續編』亦出版於一九三一年。而中華書局的『辭海』，則於一九三七年始行出版，前後相差了二十多年。

說到語詞的收集，似乎辭源較遜而辭海較精。但不能據此而論優劣，因爲在辭海所缺漏的，既不定在辭源裏面得到齊全。至於語詞的解釋，大概辭海比較詳盡確切，這點讀者們可任便選取幾個語詞，相互查看各該的解釋，即能獲致答案。同時辭源從各種類書中抄取的引證，不少已經是錯誤的，但辭海却又把這錯誤的照樣承襲過來。

這兩本書都是數十年前的產物，倘與晉百科性質的名詞和術語，似有陳舊過時之感。可是辭海的誕生究竟遲了若干年，所以它能補充辭源的不足。即如各種動植物，辭源未有詳註其爲何科何類，而辭海都能一一註明。

若以檢查方便來說，則辭海便遠勝多多了。因爲辭海自第一頁的一數起，其號碼順次以迄最後一頁止，全書無重複號碼。例如某部首在第十頁，則務求翻至一十之數即得。可是辭源却沒有這麼简便，因它在一本書裏便先行分爲子集丑集……亥集共十二集。每集都由一數起，亦即是最低限度有十個以上的『第十頁』。這樣從生枝節，常常給弄得頭昏目眩。

綜觀上述種種，及加上各別的觀點和分析，自有助於選擇。平情而論可謂各有千秋，得失互見，若能二者得兼，最是理想了。

市聲

餘暉

「我想來想去祗有他們靠得住。」

「爲甚麼不放在我家裡？」

「你有老婆，又有飛鼠，我倒不大放心呢。」

「好吧，秀陵，但願你沒有看錯人。」

「我相信必不會的，我從前幫過他許多忙。」

「他也不一定能回報你。」

「你不要疑心，他們一會就回來了。」

余作生向着四周看了一看，發覺附近連街燈都沒有一盞，到處都是黑漆漆的。在幾步遠的地方，有點微弱的燈射出來，知道那裡還有人家。

「我們要在這裡等到幾時呢？我還不如先下山，到咖啡室坐一會再來。」

「不如先叫一叫門，他們說不定倒是睡覺了。」

「我說不會睡得這麼早的，你去試一下吧。」

蘇秀雯輕輕地敲了幾下門，又叫了幾聲，裡面沒有一點回音，這才相信他們還未回家。

「現在甚麼時候了？」

余作生用打火機照一照，說道：「十點四十五分，我的肚子餓得厲害。」

「那末走吧，到冷街上的餐室裡去吃點東西。」

他們在那裡坐到將近十二點，這才回到原來的地方。可是門依然關着，附近的地方比剛才更暗了。余作生摸着了那把小鐵鎖，用力扯了幾下，說道：「我不相信他們到這時候還做生意！」

「水果攤是收得比較晚的，耐性再等一會吧！」

「你知道他們的攤位設在甚麼地方嗎？」

「不知道。」

「你眞糊塗，居然到這種地方來碰錢。」

「我看是凶多吉少的了。」

「別這樣說，怪嚇人的！」

「再過一點鐘，你就會相信了。」

蘇秀雯一轉身，說道：「噫，不是有人來了！」

他們等着時，兩個人走近來了，還低聲談着話。蘇秀雯聽出是一男一女的聲音，便留叫道：「三哥，是你嗎？」

那對男女突然站住，然後繼續向着他們走來。藉着一點微弱的光線，她發覺他們祗是附近的鄰居。

「嘿，我早就知道情形有點不妙，那有到現在還不回家的道理。」余作生嘮叨着說。

「既然在這時候還有人回家，當然還有更晚的。」

他們又等了半個小時，木屋區差不多連燈光也不見了，所見到的祗是使人感到不安的黑影。余作生再也無法忍耐，直走到木屋的門邊，用手抓住那把鐵鎖，恨恨地扯了五六下，那鐵鎖突然鬆脫下來，他便推了進去。

「作生，你怎麼啦，他們回來時我怎麼交代。」（一〇四）

女牧師

傑克著

二五零：中國精神要在古書裡去尋

華倫天奴長嘆道：

「中國精神也如同希臘精神，要在古書本裏去找尋，我就在書裏覺得的。那才是眞正的中國精神！」

「書上講些甚麼？」白猴公問。

「他們的文化寶藏可豐富啦，文事武功，以至稗官野史，包羅萬有，說不盡許多。我這外國人，從大海中貶得涓滴，怎配說中國文化？既而下問，且把我所記得的，隨意背誦幾句，這都是中國上古時代的政治哲學，對格朗司開國之初，大有所助。其中關於人君之道的幾節，領袖先生，尤値得你細心玩味。」

白猴公大喜，虛心靜聽。

華倫天奴道：

「中國歷史紀載，比較可靠的，從黃帝誅蚩尤，統一中原起，數下去是唐堯虞舜夏商周各代，迄先生與君，我要說的是那一時代政治思想。」

「不太古老嗎？幾千年前的思想，未必適合今代。」白猴公略覺懷疑。

「科學要追求新，哲學則無所謂新舊，祇問思想是否站得住？據中國政治領袖孫中山先生說，上古政治思想，已見於尚書者最精湛，並推崇此書爲最偉大的政治哲學。孫先生不是現代的中國人嗎？」

白猴公才沒話說。華倫天奴先從虞書說起——

「虞書說：『汝惟不矜，天下莫與汝爭能。汝惟不伐，天下莫與汝爭功。』矜是驕矜，你若不驕矜，誰跟你爭能？伐是誇功，你若不誇功，誰跟你爭功？因爲不矜不伐，根本抱着『爲而不有』的精神，你做了並不要佔有，你沒得『空』，人家爭去的豈不更『空』？身爲領袖的志在爲人民服務，沒得『空』，才能做得『實』！」

白猴公聞所未聞，忽聞大道，樂不可支。華倫天奴說到夏書：

「夏書說：『民惟邦本，本固邦寧。』近代民主國家，說了無數理論，卻不及那兩句話來得深刻。人民是國家的基本，基本固定了，國家自然安寧！假如忽視人民，愚弄人民，即是自毀基本，怎不天下大亂呢？」

冬天的故事

好了，我還用功做甚麼呢？反正除了婆以外，就不會有人關心我讀得好不好。婆是不記得字的，就是我有十科不及格，她也不知道。想她高興，可以次次哄她，說我考第一名，這總比開夜車容易得多。

於是，我不再理會書本，不祗不理，而且比以前更頹散。每星期兩次，我仍然去『補習數學』，不去找吉蒂，祗是一個人獨來獨往。有二十五塊錢學費，可以看好多場電影，可以去買一些零零星星的小玩意，雖然不能消除我的失望和寂寞，卻可以稍稍發洩我的不滿的情緒。

「昨天晚上我看見妳在街上看櫥窗，」有一天，吉蒂對我說：「就是妳一個人，沒有朋友嗎？」

「妳知道我是沒有朋友的。」

「爲甚麼不來找我？」

「謝謝妳，我不能習慣妳們那種玩樂的方式。」

「習慣以後妳就會覺得快樂。」

「也許。」我說。

我羨慕吉蒂，她有她的那些朋友和她的那種玩樂就能滿足，我卻不能，我在追尋一些不可能找到的東西，這叫我非常痛苦。

「老是一個人，妳不覺得寂寞嗎？」她問我。

「難道在人多的地方，就一定不寂寞了嗎？」我反問。

「至少妳可以暫時忘掉煩惱。」

「我覺得熱鬧過後的空虛更可怕。」這句話是我在書上看到的，我自己也有眞實的體驗。

「十五歲半的女孩子講這種話？到妳五十歲時妳會說甚麼？知道天涼好個秋？」

「別嘲笑我，我不是在無病呻吟，我有我不開心的理由。」

「誰都有不開心的理由，妳的理由跟我的其實也相差不遠，不同的是我根本瞧不起甚麼親子之情，妳卻苦苦地幻想那種天倫之樂。」

「能夠得到父母的愛是好幸福的，」我低吁。

「但是得不到也犯不着去投河跳海！」她說：「敏茹，我勸妳別把這種甚麼鬼父愛母愛看得這樣認真，哪，妳看，我媽媽好像也很關心我似的，她讓我吃好住好，她供給我吃喝，可是，實際上她想怎麼樣？她想我做她的搖錢樹，想我去做明星、模特兒、名女人，她關心過我甚麼？祗要妳看穿了這些把戲，妳就不再希罕它們了。」（四八）

苦果

美羅拔士原著　南汀譯作

一：一個生日舞會

史淑玲度過四十五歲生辰的次日，她醒來時，不大願意起床，她懶洋洋的感到渾身不舒服。

其實這並不是甚麼毛病，像她這樣年紀的婦人，她實在還算是比較健康的一個。凡認識她的人，都許說她駐顏有術，在外表看來，至少比她的眞實年齡青春十歲。一般人，是不會猜想到她是一位寡婦，而又是有了一個十五歲女兒的母親。

昨晚，她喝了過量的酒，這是包格德先生使到她一時高興而多喝了酒。那個生日舞會，包格德先生的確曾經令到她心花怒放。

「親愛的，淑玲，恭祝你第三十五度的青春，恭祝你生辰快樂！」包格德特強調那個『三』字。

包格德爲她而開的生日舞會，是借他的朋友而又是生意合夥人溫斯達的別墅舉行。

在這舞會的貴賓中，當然少不了史淑玲的閨中密友甘玉珠。甘玉珠是一個消瘦的美人胚子，她喜歡打扮，她的服裝，經常是在她們一班朋友中，最時髦最突出的一個。

她是最具吸引力的女人，男士們都喜歡她那種野味和不羈的性格，她和史淑玲剛剛相反，她是嫻靜而又保守的。

甘玉珠年紀比史淑玲大一歲，她喜歡在交際場中活動。她已有過個丈夫和不少情人。她除在婚姻上演出悲劇後，她是一個享樂主義者，她富有，她擁有一間規模很大的化裝品製造廠，它的出品，行銷全國。

昨晚，甘玉珠曾對史淑玲說：「你是一個聰明女子，難道不會選擇你今後的生活伴侶麼？」

「你爲甚麼會在這個時候，向我提出這句話？」

「我發覺你心神不屬，而且情緒不寧。」

「眞的，我的心緒，實在有點昏亂。」史淑玲說：「也許，一個人在一種重大決定之前，精神是反而分散的。」

「也許是，淑玲，待我有空，我要跟你詳細談談有關你未來的事。」

這樣，可以見得甘玉珠對史淑玲是十分關心的。

彩虹

上湯文武

八九：黑夜追踪

這是秋涼的時候，走進了鐵石山，更覺有點寒意。風刮着刮着，刮得葉子的簌簌地作響，這更增加秋的可怕氣息。

馬房和陳妙蓮在黑夜中摸索，喘氣屏息，好像夜行軍似的，走了好一會，馬房忍耐不住，終於打破了黑夜的沉默，緊張的問：

「那女子住在那裡？」

「在山邊一幢石屋，」妙蓮說：「再走幾分鐘便可以到了。」

兩人又沉默的趕路，馬房突地說：「眞糟！」這話把妙蓮嚇呆了，忙問：「房哥，這到底是甚麼事？」

「我忘記叫多幾個人來……萬一那兒住着幾名大漢，不特找不到那女子，反被他們捉着問長問短，那便麻煩了。」

「房哥，我祗認得那女郎，却不曉得她叫甚麼名字，那怎樣問人，除非開門的就是她，不然的話，人家問我找誰，我便啞口無言了……」

馬房聽了她這樣說，果然束手無策，祗是默然的走着……越走越是荒涼，不久，妙蓮指着那邊山腰說：「那女子就是住在那邊。」馬房循着她手指處望去，祗見那兒疏疏落落的祇有幾間石屋和幾間木屋。恐怕這是惡運的指示，曉得其中一間就是那女郎的住所了，馬房沉思了一會說：

「我們這時去找她，實在太危險，倒不如明早到塑膠廠窺伺，看她是不是在那兒做工，假如她眞的在那工廠做工，我們再設法對付她……」

「房哥，你這辦法很好……祇是，萬一她又不是在那兒做工，而我們現在又放棄去找她，豈不是錯過了這機會？」

青年人是衝動的，馬房聽了也有勇氣的，妙蓮這話，激動的說：「我有辦法……」接着附在她的耳畔說了一會，跟着，兩人便分手，分別前行。過了一會，妙蓮大聲的呼喚：「馬壙，馬壙！……」

這時，邱小蘭正在屋裏聽收音機，突然聽見這聲音，不禁怔了一怔，暗想：「這馬壙是誰人呢！不是被我們捉着的那個吧？……或者，馬壙等人走脫了，逃到這兒來？……」小蘭想到這，心情很是緊張，她跑出房間，看見長兄爲雄正躺在椅上打瞌睡，忙推醒他，說：「雄哥，外面有人大叫馬壙呢，你聽！」

邱爲雄和小蘭同在塑膠廠工作，也是支持洪百強的，所以知道馬壙被死李海心這回事。他側耳一聽，果然聽聞有女子呼喚馬壙名字，不禁也覺得奇怪的說：「是有人同名同姓，還是馬壙果眞跑到這兒？小蘭，馬壙不是住在這兒，他跑到這兒來做甚麼？」

「雄哥，等我出去看看！」邱小蘭說畢，便想開門。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第五回　梅海香魂冰心石骨　龍蛇交集刀劍雙清

石昭華總是好勝，說到比劍得勝的開心處，自然要嘻嘻的笑將起來。

程雲天心裡却在想：雁鳴秋既是有所挾而來，是不是和石叫天有些過不去之處呢？還是早有默契，打算合作某一宗事情呢？不管如何，他來此必有所圖，猶如臥榻之下伏着一頭老虎，何況還引來馬鳴和尚，更是不可測的怪人呢？

想了，他便笑道：「雁鳴秋當然不是你的敵手。他可曾告訴你，爲甚麼必要住在這裡？到底打甚麼主意？你父親和他是甚麼關係？幹嘛要預先寫下這封信，准他留住萬梅嶺呢？照理說，你父親寫信之時，並未料到自己會死，何必預寫此信？你認得這確是你父親的筆跡嗎？信上寫有你的名字麼？」

程雲天心細如髮，要把此事的來龍去脈考究清楚，所以一連提出幾個問題。

石昭華怔道：「你以爲我是三歲小孩子，連父親的筆跡也認錯了麼？雁鳴秋說是父親的老朋友，早年學劍，氣味相投，雖不同師，亦屬同道。爲了給他一個方便，答應讓他住此地練劍，恐口無憑，立字爲據。信上雖沒寫有我的名字，但是可信的啊！你也知道我父親一生行事總是那麼怪僻的，向來也不說甚麼，祇拿出一些新奇劍招每年總要到外面走動幾次，向我考究。我怎能說他父親和雁鳴秋打過交道，而且彼此還過一封信呢？」

石昭華隨口說出一大篇理由，並不是勉強自圓其說，以她爲人之怪，死也說她父親做事任性，石叫天這個人的一生行徑當然是怪到無可再怪的了。

程雲天聽到這裡，祇有頓足一歎，點頭道：「你說得對！」

話剛說完，忽然拳手打向自己的頭顱，自怨道：「我眞的該死，忘記問你一件事，飄飄那裡去了？爲甚麼不見牠出來見我？」

石昭華聽了然答道：「飄飄死了，這下一個女兒，我叫牠出來見你！」

說罷，嘬口一嘯，不久即見一頭猴子飛奔而來，投入石昭華的懷抱。

這頭猴子很有靈性，一面用手撫着石昭華的粉項，一面目灼灼的看着程雲天。（一〇〇）

瘟君夢

岳騫

第廿七回　數盡逆天難土崩瓦解　導危逃命急豕突狼奔

秦邦憲見毛澤東一張口又扯到三國演義上去，好氣又好笑，勉強捺住性子問道：「毛澤東同志，依你說，李顧問甚麼戰略錯了？」

毛澤東說道：「首先是短途出擊犯了大錯，我們的兵力沒有敵人強，武器沒有敵人犀利，根本就不能同敵人正面交鋒，祗有利用地形地物，對敵人進行游擊戰，在第一次到第四次的圍剿，我們都能順利擊敗敵人，祗有第五次圍剿却失敗了，這就是受了短途出擊的影響。」

秦邦憲說道：「毛澤東同志，你的話未免犯了主觀主義的錯誤，你祗怪五次圍剿打敗仗，不研究敵人的情況，第一次圍剿對陣的祗有張輝瓚一個師，而且加上天落大雨，張部迷失方向，爲你所乘，以後幾次圍剿。國民黨都祗出動部份兵力，地形又不熟，所以被你各個擊敗，五次圍剿是甚麼情況，蔣介石親自坐鎮南昌指揮，國民黨軍隊精銳盡出，陳誠、薛岳、衛立煌、羅卓英、周渾元都派到第一綫，加上那個要命的碉堡政策，使我們無隙可乘，由主動變成了被動，除去採取短途出擊之外，還有甚麼辦法？」

毛澤東冷笑道：「你的話才眞是主觀主義吧！你說我軍由主動變爲被動，既然明知道變爲被動，你們就該想辦法改被動爲主動啊！」

秦邦憲被他氣得反而笑起來，問道：「毛澤東同志，你說了半天都是廢話，究竟怎樣變被動爲主動，你到現在沒有說出來。」

毛澤東說道：「唯一辦法就是衝破堡壘封鎖綫，變內線作戰爲外綫作戰，我們在反五次圍剿時，高呼不讓敵人踐踏一寸蘇區，拒敵於國門之外，這類口號是錯誤的，我們未能實行誘敵深入的政策，祗作單純防禦，終於導致失敗，放棄了蘇區。」

秦邦憲說道：「毛澤東同志，你的理論也許不錯，可是我們有甚麼力量能隨便衝破敵人的碉堡封鎖綫，就以這次突圍經過來說吧！我們集中了紅軍全力。面對的又是防禦力最脆弱的廣東軍隊，尚且遭到如此重大的損失，試問我們怎能突破陳誠防區，若是照你的計劃，向南京、上海一帶進軍，恐怕當時就覆滅了。」

毛澤東說道：「你這個論調不對，我的意思是在白軍碉堡未築成之前，陳誠、羅卓英尚未趕到前綫，就開始突圍向敵人後方去游擊，這樣以來，白軍碉堡綫不能築得成，我軍自然不會陷入被動挨打的情況。」

秦邦憲說道：「你所說的都是你的空想，因爲當時你未參加軍事部門工作，不曉得敵我形勢，蔣介石的戰略，你不是不知道，他發動一次戰役時，必然要把各方面的情況都算在內，先作最惡劣的打算，再作最周密的佈置，到了戰事一旦發動，決不容敵人突破他的防綫，從來作戰都是如此，就以這次來說，事實上他佈置了三道防綫，羅卓英之後是陳誠，陳誠之後是顧祝同，顧祝同之後還有他自己在南昌，我們就是神兵也不能插上翅膀去飛。」（一〇八〇）

分類廣告　商業

星架坡快證
本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自留專車接送免費歡迎查詢委託
萬興旅運企業公司　廣安銀行606室　電H436168 H436295

影印四毫　工商學文件特種機　五種巨機縮放圖則　香港閣麟街19號

特快代辦往泰國星馬台灣越南

存貨平沽

聖誕咭盒　七彩各款

台灣觀光　華海　電話：229338　245296

專整壞機

新裝藍色洗粉　批發每磅：六毛半　五磅即送　TEL. 817475

金吊桶

修理電視

鴿典　月曆總滙　油漆灰水　軒麗專改男女西裝女褸　打字機出租　靈權噴油　啓事　承頂啓事　爲安公司　大贈送　聲明啓事　頂舖啓事　遺失　遺失聲明　遺失手摺　遺失聲明

遺失聲明　遺失聲明　尋訪　夫莫廣　尋人　尋張樹祥　尋人啓事

搬運
福來搬屋公司　日夜搬遷　八〇六二七六·三七九八〇七　往來港九·工作最好·大小歡迎
力生搬屋公司　九：819602　龍：810457　專車服務　廿五元
永信搬屋公司　電813868　819078　廿五元起　大小歡迎

公平搬屋　廿五元
合誠搬屋　三十元
立榮搬屋　九龍K-888434·308818　廿五元
新龍公司　專門搬屋
超文搬屋　廿五元
忠誠搬屋　20元　九：665563　港：747038
好運搬屋　30元
立興搬屋　20元
安全搬屋公司　九675872·672704　港444566
幸運搬屋　廿五元
祥記搬屋　三十元　九：859604·886711

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋
興隆搬屋　九：672704　港：444566
立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

醫藥
岑國良　祖傳四代中醫　耳鼻喉
痛尿
梅佛亭　尿毒皮膚症

莊梱民針灸　黃天佑　饒少楓　退化　余華生　專醫尿病　尿　耳鼻喉　腸氣丸　謝金石　男人虛弱　謝俊　耳鼻喉

女醫李慧賢　痔　程曾德　鼻　何守衍　鼻　驗血　腸氣丹　白面霜

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請先向本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五，二二二三八。
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)油麻地上海街三一九號老寶公司。
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
行　[illegible]

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

商業用大閣樓出售　旺角花園街　出入交通便　適合小型工廠製衣工場　或寫字樓及其他商業用途全層交吉　千尺呎即賣　即用請電K837401李洽

旺舖出售
潤大舖位　出售
單邊樓廉售
高息舖廉售
唐樓出售
吉樓平賣
木屋租售
高尚洋樓售

新建唐樓出售
旺舖租售（九龍城）
高息樓售
永隆大廈分層租售　深水埗青山道220—240號
特大新靚洋樓平售
和園農場
招租（香港）
銅鑼灣

寫字樓租
寫字樓租（九龍）
向南梗房
診所分租
旺舖廉租
美孚新邨
廠房宿舍
旺舖横門
士多舖平
商業一樓
地王廉租
工廠出租
工場住宅

旺舖租平
地王旺舖
新區舖位
喜慶派對
出讓
代步　羞車　鈴木各型羞車　特價發售　每期$100　勝利車行
士多廉讓
一手奧浦
61柯士甸
旺舖急讓
戲具平讓
貴婦狗女
士多急讓
爹利仔讓
千元紐車讓

士多廉讓
小舖平讓
茶室廉讓
機器出讓
機器出售
維他奶櫃
荃灣大單邊
旺舖分讓
瓷器店讓
餐廳招頂
平靚福士

教育

招生　立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專　彩色電視科　黑白電視科・無綫電工程科　晶體管專科・無綫電技術科　即招早午晚新班及插班男女生・（十一月四日開課）　軒尼詩道439至445號二樓三樓・電話762071・778021

粵菜　開廿八課日
德信烹飪

速成英語
速成　拼音英婦會話　日文簿記信札打字　商科語言學校　TEL. 883376
護幼園
出國升學　半島行

日文　速成商科語言學校　電話883376　純正東京口音教授商業旅遊日用交際會話
山田惠子教授三月速成
聖嘉伯烈書院　英文夜校　招P4字母班至F5中午會考班各級新生　校址：九龍城嘉林邊道3—3A號
協華洋行主辦　留學英文進修
招小個生組別
溫兆明授泳

打字全科
國語法文
速成英語
日文　英婦　香港商科語言專科學校　日夜校　尖沙咀
勤精數專
雄光　無綫電
國際　無綫電
60元寄宿
青年會民族舞蹈
必文速記班
小提琴班
函授出入口
攝影全科
關其昌英文文法專修學院　新開十月日班晚一三　地址九龍彌敦道七二五號三樓　電話：八一八七六一

攝影全科　謝敦聚深授
市區青年會　十一月份新班
英婦　速成商科語言學校　883376
上門授書
護幼園
和聲作曲學
汽車修理專科夜校招生
簿記　速成商科語言學校　883376

香港商科語言書院招生　校舍為規模最大及師資最好學府
英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業　■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成　■ TOEFL 班　■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記
■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計
■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科
人人可讀
電話：K858440　電話：K859364

五元教舞會保假書贈
英語音發

小姐英人　個別會話英語　尖沙咀　K670272
東南商業專科學校　1.日夜校中英文商業會計全科・日文商業會話。2.選修科：商業簿記，會計學，工廠會計，銀行會計，珠算，審計研究，廣告設計，國畫，油畫班，進出口貿易，C.I.F.特惠稅，商業信札。3.特務實際，授課時間長，功課做足，學生成績好。4.旺角洗衣街59號，歡迎電詢K305620　每月初新班開課　校長梁克平
香港工科學院擴校招生　彌敦道601號廣創興銀行四樓電K305075即招十一月新班
工商日文　香港工科學院工商語言系擴班　即招十一月份初中高各班新生速成就業　電話K305075輔導留學　地址：旺角彌敦道593—610廣創興銀行四樓
哥林比亞工程學校　有聲無綫電工程實物函授科　無綫電及電視工程全科　招日夜新班
實用商專
香港婦女補習學校　香港補習夜校　英語會話速成班　英婦會話班分六級新班一日開課

英婦
英人教授
學　K417563
15元　灣仔日文專科
英婦聲帶
補習
徵聘
徵報稅專門
補習
家庭補習
港大預科
徵聘教師
徵求
粵男徵女
誠徵良友

徵友・徵聘

誠徵女友
徵求病者　頑症
徵男友
誠徵女友
良友婚姻介紹服務公司
誠徵女友
徵老婦
誠徵女友
徵男伴侶
徵求舊琴
今生朋侶
徵購藏書
徵租貨倉
水火保險及

徵求女友
誠徵女友
聘請
歐亞非港九公司
美國加拿大移民就業暨留學　百聞不如一見　歡迎參觀
加拿大美國升學移民
請男園工
聘女售票
時裝公司
聘請教師
招請見習
高薪招請　酒吧・歌廳女侍應
診所登記

錫元橡膠廠　招請造鞋熟手男女工人
聘請職員
請一腳踢
聘請練習生
織嘜頭機
攝影館請
店員送貨
公寓請人
旅遊酒店　餐廳招請
聘請護衛員及司機
時裝招請
餐室女職
校車保姆
急聘職員

招請學徒
高尚餐室
聘女職員
聘請女傭
首飾練習
學摩打車衣
招見習護士
南粵紗廠招男女養成工　年齡男女性17至25　待遇每月七元　每天津貼
找職業嗎
商業
嗌鈕鷄眼
漏水
萬能角鋼

服務

雪櫃噴油
特快簽証
代辦中華民國護照
PP膠筒
昌記設計
電視雪櫃
內綫電話
冷氣
電動打字機　Royal $235　Abler $242
修理電視
旅遊簽証　本公司專人代辦美國加拿大日本泰國澳洲星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請移民出國手續
漏水
追債
精修舊模

修理電視
如要過埠　乃可搵我　卓越經驗　從業卅年　通運旅行社　電話K81-4…　
學升　移民　旅遊　大興銀行創興大廈六樓603室（電梯按6字）
電視機
打字機　計數機　收銀機
雪櫃噴油
泰源冷氣
代辦出國手續　本社專人代辦・美國・加拿大・歐洲各國・星架坡・馬來西亞・泰國・日本・台灣・緬甸・金邊・旅行簽証　瑞昌旅運公司
中華護照　台灣出入境證
手相

專改西裝
百葉窗簾
代辦簽証　印尼，泰國　台灣，越南　星馬，中國護照
打字機
夜冷手套廠
百葉窗簾
修理
温泉牌電熱水爐
膠手挽袋
女裝
售出尼丹　日本靚丹尼牢運劑樣無　迎散直寶不水後媽光反　試銷樣購電K219090
影印
油印
尚有分類廣告刊在第十一頁